

# Onassis y María Callas, en Palma

Se encuentra fondeado en aguas de nuestro puerto, el suntuoso yate «Cristina», propiedad del financiero Aristóteles Onassis. A bordo del mismo viajan el propio Onassis y la célebre cantante María Callas. El yate ha llegado a Palma procedente de Barcelona, y los viajeros se proponen pasar breves días de descanso en nuestra isla.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Domingo 8 de Octubre de 1961

Redacción y Administración:  
DANUS, 3  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
AÑO XXIII — N.º 6.670  
PRECIO: 1'50 Ptas.  
Suscripción mensual:  
30 PESETAS  
DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

## Decreto sobre el alcance del indulto concedido con motivo del XXV aniversario de la exaltación de Franco a la Jefatura del Estado

**El INI fue creado por iniciativa del Caudillo y a él corresponden los laureles**

Dijo el señor Suanzes

Más de 10.000 personas asistieron a los actos conmemorativos de la fundación del Instituto

Madrid, 7.— El XX Aniversario de la promulgación de la Ley Fundamental del Instituto Nacional de Industria, o lo que es lo mismo, los "XX años del INI al servicio de España", se ha celebrado hoy solemnemente y fraternalmente por más de diez mil personas que constituyen su plantilla de Madrid en diversos actos celebrados en el Parque Sindical, bajo un cielo otoñal.

Se iniciaron al mediodía con la Santa Misa al aire libre en el parque de la isla del Parque, rezada por S. E. Rvdama, el Patriarca de las Indias Occidentales y Obispo de Madrid-Alcalá, doctor don Leopoldo Eijo Garay, quien después de leer el Evangelio del día, referido a la Anunciación de Nuestra Señora, lo glosó con una plática magistral.

Terminada la Misa, que fue escuchada desde una tribuna por los ministros de Industria; de Justicia; Secretario General del Movimiento; Presidente del INI; los ex-ministros, don Alberto Martín Artajo, don Manuel de Arburua, don Raimundo Fernández Cuesta y don Carlos Rein Segura; Subsecretario de la Gobernación; Delegado Nacional de Deportes; Delegado Nacional del Trigo; Presidente del INP y otras personalidades, comenzó el acto conmemorativo del XX aniversario.

### HABLA EL GERENTE

Se inició con un discurso del Gerente del Instituto, don José Sirbent, en el que rogó al Presidente del INI expresase a S. E. el Jefe del Estado el profundo agradecimiento de los que forman el INI por la constante ayuda y asistencia que para la realización de las múltiples "Creaciones" del Instituto han venido prestando en el transcurso de estos veinte años y le transmita los sentimientos de adhesión incondicional a su persona. Hizo después un elogio del Presidente del Instituto, Marqués de Suanzes, por su labor al frente del mismo.

### PALABRAS DEL SR. SUANZES

El Marqués de Suanzes pronunció un discurso en el que dijo que invitó a elevar "nuestra fervorosa gratitud a Dios por la protección y favores que, hasta hoy nos dispensado y rogándole que en nuestra tarea, al servicio de España, continúe iluminándonos y protegiéndonos. Esto es hoy y en definitiva, lo único que importa". Por último dijo que los "actos de hoy, es un estricto sentido de justicia, pueden resumirse y concretarse en una sentida manifestación de admiración, adhesión, lealtad y gratitud al Caudillo, que nos dirige y conduce, que creó por propia iniciativa e intuición el organismo, lo orientó, lo cuidó y lo apoyó en todo momento, haciendo posible sus tareas. A él corresponden todos los laureles.

Inmediatamente se procedió a la imposición de condecoraciones a los consejeros del INI y personal fundacional del mismo, así como de la Medalla de Bronce del INI, creada para los fundadores.

Después de invocar Suanzes el nombre de Franco, que fue unánimemente vitoreado, comenzó el almuerzo de hermandad, al que siguió un festival artístico y deportivo.—Cifra.

## EL TENIENTE GENERAL D. MARIANO ALONSO ALONSO, NUEVO CAPITAN GENERAL DE LAS BALEARES

De Canarias ha sido nombrado el Teniente General don Ramón Gotarredona Prats

Se aprueban distintos planos de obras y servicios locales de nuestro Archipiélago

Construcción obligatoria de viviendas para obreros agrícolas

Otros acuerdos del Consejo de Ministros celebrado bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado

Madrid.— En el Ministerio de Información y Turismo se facilitó anoche la siguiente referencia de lo tratado en el Consejo de Ministros celebrado en el día de ayer, bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado:

### PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

Decreto por el que se determina el alcance del indulto concedido con motivo del XXV aniversario de la elevación del Caudillo a la Jefatura del Estado. Decreto por el que se determina la cuantía y forma de pago a las Corporaciones Locales de los distintos recargos sobre las cuotas de Licencia Fiscal del Impuesto Industrial. Decretos por los que se nombran Gobernadores generales de las provincias de Ifni y Sahara: don Joaquín Agulla Jiménez Coronado y a don Pedro Latorre Alubierre, respectivamente. Acuerdo sobre modificaciones de plantillas en el presupuesto de la provincia del Sahara. Acuerdo por el que se aprueban los planos de obras y servicios de interés local correspondientes a las provincias de Albacete, Almería, Avila, Badajoz, Baleares, Cáceres, Cuenca, Granada, Las Palmas, Lérida, Tarragona y Valencia.

### ASUNTOS EXTERIORES

Informe general sobre política exterior. Convenio hispano-luxemburgués sobre transportes aéreos. Convenio de doble nacionalidad entre España y Bolivia. Convenio de doble nacionalidad entre España y Costa Rica. Decreto por el que se designa embajador de España en Berna, a don Juan Pablo de Lojendio, marqués de Vellisca.

### JUSTICIA

Decreto por el que se nombra presidente de la Audiencia Provincial de La Coruña, al magistrado de término, don Manuel Lojo Tato.

### EJERCITO

Decretos por los que se nombran capitanes generales de Baleares y Canarias a los tenientes generales, don Mariano Alonso Alonso y don Ramón Gotarredona Prats, respectivamente. Decreto por el que se asciende, con ocasión de vacante al empleo de general de división, al de brigada de Ingenieros, don Manuel Maroto, González. Decretos por los que se asciende al empleo de general de brigada a don Luis Anel Urbez, coronel de Ingenieros; a don Eleuterio Durán Braña, a don Carlos Fernández de Córdoba y

(Continúa en tercera página)

### ASOCIACION DE IDEAS

El otro día paseaban por la calle Colón don José Gayá y su esposa. Al llegar a la Plaza de Cort, una fuerte racha de aire le arrebató el sombrero al bueno de don José, quien se vio precisado a echarse una buena carrera para alcanzarlo.

Al llegar al lado de su esposa, todo sofocado por la falta de costumbre de correr, apenas si le quedaba aliento. Pero a ella sí que le quedaba, pues dijo del mejor humor: —Esto me recuerda que me

## El Secretario norteamericano del Aire, en Madrid



A la base de Torrejón llegó el Secretario de las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos, Eugene Zuckert, que fue recibido por el Capitán General Muñoz Grandes y Ministro español del Aire, con quienes aparece en la fotografía.

## GROMYKO NO HA CONCRETADO LA POSTURA SOVIETICA EN SUS CONVERSACIONES CON KENNEDY

En los discursos del próximo Congreso comunista se perfilará la posición soviética

La opinión pública norteamericana apoya la postura de Kennedy: alcanzar la paz con honor, sin sacrificio moral ni real

Ya se sabe el precio del billete al planeta Marte en 1970: cien millones de dólares

### NUEVA YORK

(Crónica, por cable, de nuestro corresponsal, INTERRINO). — Los discursos que se pronunciarán en el Congreso del partido comunista soviético que se inaugura el 17 de octubre, serán, al decir de los observadores, la veleta que permitirá al Occidente advertir los cambios de la posición soviética frente a los problemas pendientes. Dentro de la complejidad extraordinaria del asunto berlinés, la posición occidental es lógicamente más

definida porque se apoya en fundamentos jurídicos que amparan la libertad del derecho de acceso al Berlín occidental sin reconocimiento de la política de la Alemania oriental. Las esferas políticas confían en que los discursos del Congreso rojo, en donde Kruschev, demagógicamente, tratará de apuntarse un tanto alegando que consiguió que el Occidente se dispusiera a entablar negociaciones pero omitiendo probablemente la afirmación de Kennedy de que la negociación no supone capitulación, ayudarán a perfilar la posición moscovita. Indudablemente Kruschev se verá obligado a temprar muchas gaitas, dentro y fuera de su partido, sin oír la China antes de decidir.

### NADA CONCRETO

La reunión de Kennedy y Gromyko no ha servido para la concreción de la postura soviética en la reunión que tiene un carácter washingtoniano de «casual cocktail-party». Característico del cocktail-party norteamericano es el imperio de la amabilidad y la afabilidad, pero también de la superficialidad, en donde más bien se fijan fechas para tocar a fondo los asuntos pendientes. Concluyó así el primer «round» de tanteos irónicamente a tono con el campeonato de beisbol en el cual los equi-

(Continúa en tercera página)

## ADVERTENCIAS DESOIDADAS

Cuando los aliados estaban planeando el futuro mundo de la postguerra, hubo una voz —la de Franco— que se alzó para advertir, con tiempo suficiente, los peligros que podía correr Europa. La voz de Franco no fue escuchada entonces, y ahora no sólo Europa sino todo el llamado Occidente vive bajo la angustia de una explosiva situación internacional.

Por el extraordinario interés que encierra el conocimiento de esta parte de la Historia Contemporánea, a continuación transcribimos unos precisos documentos:

Texto de las cartas cruzadas entre el Caudillo y el entonces embajador de S. G. M. británica en España, Sir Samuel Hoare.

### Franco (21 de febrero de 1943)

«Nuestra alarma ante el avance ruso es compartida no sólo por las naciones neutrales, sino por todas aquellas gentes que en Europa no hayan perdido la noción de la sensibilidad y del peligro. El comunismo es una enorme amenaza para el mundo, y ahora que está apoyado por las armas victoriosas de una gran potencia, todos los que no estén ciegos deben despertar.

El Rusia resultara triunfante en la guerra, creemos que la propia Inglaterra se sumaría a nuestra actitud, y acaso entonces no le parezcan exagerados nuestros temores.

Nosotros, que no entramos ni queremos entrar en la guerra, podemos ver los acontecimientos con gran imparcialidad... El curso de la guerra sigue inalterado, es evidente que los Ejércitos rusos penetrarían profundamente en territorio alemán... Si esto ocurre, ¿no será el mayor peligro para el continente y para Inglaterra misma una Alemania soviética, que proporcionará a Rusia sus secretos y fabricaciones de guerra, sus ingenieros, sus técnicos y especialistas, dándole la oportunidad de formar un Imperio fabuloso, desde el Atlántico hasta el Pacífico? En nuestra opinión, si hasta ahora ha sido Rusia el mayor peligro para Europa, debido a su totalitarismo comunista y su poderío militar e industrial, en los actuales momentos este peligro se acrecienta enormemente. Y preguntamos también: ¿Hay algún poder o potencia en el centro de Europa, en ese mosaico de naciones y razas sin consistencia ni unidad, desaharradas por la guerra y esquilimadas por la ocupación, que pueda contener las ambiciones de Stalin? Evidente que no. Podemos asegurar que en esas naciones, después de la ocupación alemana, reinará el comunismo. Por eso consideramos la situación extremadamente grave, y apelamos al buen juicio del pueblo británico para que, reflexionando sobre el particular, que si Rusia ocupa Alemania nada ni nadie podrá contenerla... Si Alemania no existiera, los europeos habríamos de inventarla, y sería ridículo pensar que su puesto pueda ser ocupado por una Confederación de lituanos, polacos, checos y rumanos, que rápidamente se transformarían en una Confederación de Estados soviéticos.»

### Hoare (25 de febrero de 1943)

«Agradezco mucho el Memorandum... Es razonable que exponamos mutuamente nuestras preocupaciones y temores. Espero demostrar nuevamente que esos temores no tienen fundamento alguno.

... dice que el gran peligro para Europa es el comunismo y que una victoria rusa va a traer como consecuencia el triunfo del comunismo en países europeos. Ello acarrearía la destrucción de la civilización europea y de la cultura cristiana. Nuestro punto de vista es contrario y diferente.

Veamos el argumento central de que una victoria rusa entregaría Europa al comunismo y significaría el predominio ruso en Europa después de la guerra. ¿Pero es que una sola nación va a ser capaz de dominar a Europa después de la guerra? Rusia, por de pronto, va a necesitar reconstruirse en gran escala, y dependerá de los suministros y apoyos del Gobierno británico y de los Estados Unidos. Además, Rusia no ganará la guerra de un modo preponderante. El esfuerzo militar será común y la victoria será de todos los aliados.

La situación probable al término de la guerra será, pues, la siguiente: grandes ejércitos americanos e ingleses ocuparán el continente europeo. Estos ejércitos estarán dotados con las mejores armas de todas clases; estarán integrados por tropas de retiro y de primer orden, que no se hallarán maltrechas y cansadas, como las del Ejército ruso.

Me atrevo a lanzar la profecía de que en ese momento el poder militar más fuerte de Europa será, sin disputa, la Gran Bretaña... Consiguientemente, la influencia británica será a mi parecer, la más preponderante que haya tenido jamás Europa desde los tiempos de la caída de Napoleón. Esta influencia será apoyada por un enorme poder militar... Con él mantendremos nuestra plena influencia en toda Europa y tomaremos parte en su reconstrucción.

No acepto, pues, las tesis de que exista un peligro ruso para la Europa de la postguerra. Ni tampoco puedo aceptar la idea de que Rusia se lance, al término de la lucha, a una política propia antieuropea.»

## Declaraciones del ex Presidente de los Estados Unidos, Eisenhower (9 de agosto de 1961)

«Como comandante aliado en la segunda guerra mundial, y una persona que tiene un íntimo conocimiento sobre la ocupación de Alemania se le preguntó a Eisenhower por qué los aliados occidentales accedieron a un Berlín a 110 millas dentro de la zona soviética sin ningún acceso de rutas o territorio contiguo a las potencias occidentales de ocupación.

Fue uno de esos acuerdos inexplicables de la guerra, dice Eisenhower. Su plana mayor militar se opuso abiertamente. Ellos hicieron conocer sus puntos de vista al Consejo Consultivo Europeo en Londres, el cual en 1944 estaba trazando los planes para la ocupación de Alemania.

Estando más cerca de la escena, dice Eisenhower, él y su gente, queriendo decir los comandantes militares de los Estados Unidos, sospechaban de las intenciones soviéticas en el mundo de la postguerra. Eisenhower se opuso a la división de Alemania en zonas separadas de ocupación. Era partidario de que hubiera una ocupación conjunta aliada de una Alemania unida. Era de opinión de que los aliados debían de trabajar juntos y no separadamente.

Pero la partición de Alemania en territorios separados de ocupación por los Estados Unidos, Gran Bretaña y Rusia fue recomendada en Londres, y acordada por los que Eisenhower llama en conversación casual «los políticos» o «personas de alto coturno» en la conferencia de Yalta.

Eisenhower también pensó que sería un error no darle a los franceses un territorio de ocupación. Esto tuvo que ser «allado» más tarde de las zonas británica y norteamericana; los rusos no cedieron ni una pulgada de su territorio para acomodar al aliado francés.

Con respecto a Berlín, Eisenhower recomendó que se estableciera una capital separada de acuartelamiento fuera de esa ciudad, sobre una base temporal. Pensaba en términos de una ocupación que duraría quizás de cinco a siete años. Todas las fuerzas de patrulla aliadas serían albergadas conjuntamente en la capital seleccionada por la duración de la ocupación.

Pero los «políticos» pensaron de distinta manera. Dijeron que Berlín era la capital «simbólica» de Alemania, y que el lugar de ocupación debía ser establecido allí. De modo que Berlín también fue dividido en cuatro sectores —Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia y Unión Soviética— lo que ha dado lugar a la actual crisis internacional.

Cuando el Reich alemán estaba tambaleándose ¿por qué se detuvo Eisenhower cerca del Elba y permitió que los rusos capturaran a Berlín, en vez de continuar hacia la capital alemana con los ejércitos norteamericanos, como claramente podían haberlo hecho?

El fracaso de no haber llegado hasta Berlín fue otra decisión tomada por los «políticos» en Yalta, de acuerdo con Eisenhower. El podía haber continuado, pero nuestra zona de ocupación había sido especificada. Fue hasta Leipzig, al sur de Berlín, y entonces tuvo que retirarse 125 ó 130 millas para regresar dentro de la zona de ocupación de los Estados Unidos.»



prometiste llevarme esta tarde al cine. —¿Al cine?... Preguntó don José que no se acordaba de nada... ¿A qué cine? —¡A "Lo que el viento se llevó"!

# Nuestra Ciudad

por JUAN BONET

## LOS INVENTORES

En otros tiempos, viejos tiempos, todas las ciudades tenían un buen número de inventores de todo lo inventable, vecinos que, en pintorescos, casi pintorescos, que en dominicos y días festivos, trabajaban en sus inventos, que a veces eran muy peregrinos y la pura gratuidad, algo así como el invento por el invento.

—Y esa máquina, ¿para qué sirve?, le preguntaba el cronista, hace años, a uno de esos inventores.

El inventor me miró con asombro. Por lo visto era la única pregunta que era inútil hacerle.

—Pues, verá usted, todavía no lo sé, pero para algo servirá, ¿no le parece?

En los últimos tiempos la profesión de inventor se ha profesionalizado mucho, se ha vuelto muy seria, grave, con la que no se pueden gastar bromas. Ocorre como con la profesión de sabio que, desde Hiroshima, ha cobrado un sesgo enormemente dramático para la humanidad.

Con todo esto es evidente que en las ciudades, los peregrinos inventores de otro tiempo, han venido como a caer en una oscura noche. Y pasaron como de moda.

### Temperatura

máxima 20'8 a las 12'45

mínima 14 a las 4

Humedad 50 %

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

## FRAU lo instala

# AGENDA

## TELEVISION

PROGRAMA PARA HOY

De sobremesa

3: Apertura y presentación; 3,02: El día del Señor; 3,20: Telecrónica; 3,35: A tiro de cámara; 3,45: Concurso musical; 4: Sesión de tarde; 5,30: Cierre.

Infantil

6: Apertura y presentación; 6,02: Muchachos al aire libre; 6,20: Seguimos con cine; 6,30: Matrícula de honor; 7,02: Rin Tin Tin; 7,30: Fin del programa.

Noche

7,32: Huckleberry Hound; 8: Emisión extra; 8,30: El desafío del hombre; 9: ¡Gane su viaje!; 9,30: La Quiniela; 9,35: Los cuatro hombres justos; 10,05: Pantalla deportiva; 10,15: Cine Club Musical; 10,30: Gran parada; 11,35: Telediarío (Edición dominical); 11,45: Versos a medianoche; Momento musical; Recuerda...; 12: Cierre.

## Cupón del Ciego

NÚMERO PREMIADO 914

## RADIO

RADIO MALLORCA  
1.430 Kc. - 5 Kws.  
Programa para hoy

8,55: Apertura. Señales horarias. Santo Rosario y Noticiario católico para los enfermos; 8,25: Minutos selectos; 9,30: Esquivel, su piano y su orquesta; 10: Bailes españoles: María Luisa Romero; 10,15: Lluvia de estrellas; 10,30: Boletín del radioyente; 11,30: Conchita Bautista y la Orquesta Maravilla; 11,55: Santa Misa transmitida desde la iglesia de los Sagrados Corazones; 12,40: Boletín del radioyente; 13,30: Emisión de solicitados; 13,45: Hoja del calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14,01: Noticiario de actualidad; 14,06: Última hora deportiva; 14,21: La receta culinaria del día; 14,24: Intermedio ligero; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiario local; 15,05: Sorteo y apartado: última hora de información taurina; 15,10: El tango; 15,15: Nescafé y concierto; 16: Emisión de solicitados; 16,15: Aquí, Norteamérica; 17: Carrusel deportivo; 19,10: La hora de los baillables; 20,08: Julius Katchen y Alicia de la Rocha, pianistas; 20,30: Emisión de solicitados; 21: Hora exacta. Santoral para mañana; 21,01: Conjunto "Los Pekenikes"; 21,13: El micrófono en el ruedo: crónica de la corrida de toros por Bartolomé Coll; 21,20:

## JARDINES

### Sesano NIGHT CLUB

Hoy, tarde y noche presentará su ESPECTACULO INTERNACIONAL con la colaboración de BILL and BILL y la orquesta de ANDRES MOLTO

Ticket-consumición por la tarde, 25 ptas.

La quiniela y resultados de la jornada deportiva; 21,25: Comentario por Avespa, y crónica, desde Valencia, del Valencia-Mallorca; 22: Radio Nacional de España; 22,15: El micrófono en el Estadio Balear; 22,45: Noche de ópera; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

## RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

Programa para hoy

11,30: Apertura. Radioalegrías 1961; 12: Angelus; 12,15: Mosaico; 13,15: Ante el encuentro de hoy; 13,35: Santoral; 13,45: Discos para usted; 14,15: Información local; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Los toros. Avance de la corrida; 15: Los casos de Joe Foster; 15,30: Novedades en la discoteca; 16,15 Ejemplos de eternidad; 16,30: Música y deportes; 19: Seleccion bibliográficas; 19,15: Orquesta Orquestas de Boston Pops; 17: Percy Faith; 19,30: Angelus; 19,35: Buenas tardes; 20: Suite La Bella Durmiente. Tchaikowsky; 20,30: Jornada deportiva; 20,40: Santo Rosario; 21: "En Juan des fabiolet"; 21,45: Radio Vaticano; 22: Radio Nacional de España; 22,20: Los Toros, comentario a la corrida; 22,30: Lo que ellos opinan; 22,40: Ritmos en la noche; 23: Buenas noches y cierre.

## El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Aumento de nubosidad transitorio, alternando con grandes claros. Posibles chubascos de distribución irregular. Descenso de temperatura. Marejada con viento del Noroeste.

## Banco de los Pobres

Recaudación y pago a cargo de COJUELO

GREGUERIAS, GREGUERIAS Y GREGUERIAS. — 2.200

### PESETAS EN DONATIVOS

¿Han pasado de moda las greguerías, oh, pedernal de chispa de Ramón Gómez de la Serna; oh, greguerías mías?

Greguerías, conmigo, van y vienen, dicen:

Caminando por el campo: "La chicharra da cuerda al tiempo".

Un niño, en un cementerio, mirando a un ciprés: "Quiero ese pilurí de menta".

En la Escuela, un alumno: La B es el ama de cría del alfabeto".

El mismo alumno mirando a la pizarra: "Encerado quiere decir cero en matemáticas".

El rezagado, en una carrera: "La tortuga se quedó castigada a estar bajo la mesa".

En un entierro: "Los paraguas, en los entierros, parecen murciélagos".

Observando una boca: "En el labio de arriba, está la querecencia, y en el de abajo, la displicencia".

Más arriba de la boca: "Hay narices que parece pellizcan la cara".

Acariciando unas crines: "El único animal que sonríe es el caballo".

Montado en un burro: "El único animal que da coces, es el hombre".

Recogiendo redes de pescar: "La raya parece un abanico que se caía al mar".

Contemplando una pierna con varices: "Las venas son las lombrices que en definitiva acaban con nosotros".

A altas horas de una noche clara: "El berbiquí de los grillos parece clavar estrellas en la tierra".

A altas horas de una noche oscura: "Las palpitaciones del corazón son los tic-tac del reloj del susto".

Mirándonos la mano ensortijada: "La joya de brillante se ríe de nosotros".

Las greguerías: "Parpadeos de ideas que pasan por las cosas".

El greguerista: "Anunciador luminoso de un sexto sentido".

La última greguería: "La vida que acaba, empieza".

Sigamos, en el mismo tono, la relación de donativos recibidos:

"El Alcalde de Palma, en cuanto tropieza con el "diablo" vacía su cartera".

Son quinientas pesetas.

"De "help Cojuelo" en "Semana Mallorquina", otras quinientas pesetas".

"Ele" es la letra más simpática del abecedario".

"L" nos remitió setecientas cincuenta pesetas.

"Lo mejor de Lluch, "la Moreneta". Después, "la veiceta" del Estanco".

Nos entregó cincuenta pesetas.

"Los mejores abonos, los de Chile".

Un chileno nos abonó cien pesetas.

"La, La, La"... mar y morena, en bondad y hermosura, nos envió trescientas pesetas".

No hay sábado sin sol, ni mocita sin amor, ni Cojuelo sin zanco, ni pobre que no acuda al "Banco".

TRABAJADOR. El 1.º de Octubre ha entrado en vigor el Seguro de Desempleo, entérate si eres afiliado por tu patrono, en previsión de que algún día necesites sus prestaciones.

## DOS TITANES FRENTE A FRENTE

impulsados por el amor y la venganza

UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA, S.A. presenta Una producción: BRYNAPROD, S.A.

Tan fuerte como su amor y su odio fue su lucha a muerte

# EL ULTIMO ATARDECER

ROCK HUDSON · KIRK DOUGLAS · DOROTHY MALONE  
JOSEPH COTTEN · CAROL LYNLEY · DIRECTOR: ROBERT ALDRICH · EASTMAN COLOR

UN DRAMA DE AVENTURAS EN PLENA NATURALEZA, PLETORICA DE ACCION Y EMOCIONES

Un absorbente ambiente de pasiones primitivas, donde se mueven los más dispares personajes unidos por una ironía del destino

## Próximo MARTES ESTRENO

# SALA AUGUSTA

TELEF 11888

## SALON RIALTO

## AEROPUERTO

Movimiento de aviones y pasajeros, por el Aeropuerto Nacional de Son San Juan en el día 6 de Octubre de 1961.

Aviones nacionales: entrados, 13; salidos, 13.

Aviones extranjeros: entrados, 16; salidos, 13.

Pasajeros en aviones nacionales: entrados, 499; salidos, 601.

Pasajeros en aviones extranjeros: entrados, 575; salidos, 625.

## FARMACIAS

DE RETORNO

(De mañana a la noche)

Barceló, Consulado 6 (esquina Sagrera), Teléfono, 15252; Bernat, Colón, 46, 12173; Cano, A. Luis Salvador, 89, 23627; Caubet, C. Sotelo, 145 (Terreno), 22631; Coll Adrover, General Mola, 34, 24712; Gil, Viñaza, 18, 12181; Fortezaray, Pl. Cuartera 19, 11996; Llobera, Pl. Santa Eulalia 1, 12143; Mercadal, H. de Manacor, 224 (Soledad), 25518; Mulet, Pl. Serralta, 4 (Santa Catalina), 14916; Oliver, Aragón, 240 (Hostalets), 11435; Sbert, Isabel, Pl. Progreso 1 (Santa Catalina), 24222; Tarongí, San Miguel 93, 11235.

## PRACTICANTE DE URGENCIA

Teléfono 11733

SERVICIO NOCTURNO (Desde las 10 noche a 9 mañana), Ginestra, San Miguel 57, 11127 DESDE LAS 10 A LAS 12

Isabel Coll, General Mola, 34, Sánchez, A. Luis Salvador, 174.

## Electrofil

BATIDORAS-TRITURADORAS Supermix Hispano Suiza

Ventas mayor: B. Ferrá, 4 Palma de Mallorca Diga que lo vio en Baleares

## PRIMER ANIVERSARIO del fallecimiento de Don Jacinto Reus Martorell

Que falleció el 8 de Octubre de 1960

E. P. D.

Su afligida esposa, hijo y demás familia al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al turno de misas que en sufragio de su alma se celebrarán el día 9 a las 7'30, 8 y 8'30 en la iglesia de la Merced, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

Rogad a Dios en caridad por el alma de

## D.ª Concepción Pons Borrás

VIUDA DE JAIME PUJOL

Que falleció ayer a los 81 años en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos hijos María Ignacia, Catalina y Matías; hijos políticos Ramón Andreu, Bartolomé Torres y María Burguera; ahijada Antonia Rosselló; nietos; primos, sobrinos y demás familia, les ruegan asistan al funeral que se celebrará, D. m., mañana lunes, a las once horas en la parroquia de San Alonso Rodríguez.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# Los alemanes creen que ya ha llegado la hora de pagar la factura de la guerra perdida

## Resultan estériles los esfuerzos del Gobierno por convencerles de que la actitud del Occidente no ha cambiado

### BONN

(Por teléfono, crónica de nuestro corresponsal, Alberto CRESCO). Se habla hoy aquí de la eventualidad de una entrevista Adenauer-Kennedy en noviembre. La cosa no es segura, aunque sí probable, parece que el senador norteamericano Humel el senador norteamericano Humel sugirió ayer al Canciller la conveniencia de un coloquio con el Presidente, destinado a intercambiar los puntos de vista alemán y americano sobre la situación internacional y las negociaciones con la URSS. Como también parece que el doctor Adenauer acogió con mucho interés la sugerencia, los periódicos de la zona acogen con mucha curiosidad la visita del Canciller a Washington. Esto, desde luego, serviría para aclarar un poco el paisaje de las relaciones de la República Federal con sus aliados occidentales, hoy más bien oscuro y confuso.

### CLIMA PESIMISTA

Como he tenido ocasión de repetir durante las últimas semanas, el clima que reina en esta parcela de tierra europea es resueltamente pesimista. Los comentarios de prensa destilan amargura y desilusión y, en el mejor de los casos, resignación. La idea de que ha llegado el momento de pagar la factura de la guerra perdida es compartida por todos los sectores de opinión y los esfuerzos del Gobierno por convencer a los alemanes de que la actitud del Occidente no ha cambiado, resultan estériles. Por una y otra causa no hay día que los periódicos, particularmente los populares de tirada millonaria, recojan noticias procedentes de Estados Unidos dando cuenta de las adquiridas tendencias a resolver de una vez para siempre con Rusia, a costa de Alemania, los problemas de Europa.

### EXCESIVAS CONCESIONES A LA UNIÓN SOVIÉTICA

En su último número, el semanario «Der Spiegel», sin duda la publicación alemana que tiene menos pelos en la lengua, afirma que Norteamérica está dispuesta a conceder a la Unión Soviética, a cambio de asegurar la permanencia de

las fuerzas aliadas en el Berlín Occidental y por lo tanto la libertad de los sectores occidentales de la ciudad, incluido el sistema de comunicaciones con el mundo libre, estas tres cosas:

El reconocimiento de hecho, y puede que jurídico, de la República Democrática Alemana (Pankow).

La aceptación de la línea Oder-Neisse como frontera definitiva, y por fin

La renuncia al armamento atómico del Ejército alemán.

Concesiones excesivas a juicio de la prensa alemana occidental.

### EL REMEDIO PEOR QUE LA ENFERMEDAD

Un periódico de Dusseldorf, declaradamente gubernamental, expresa su irritación en los siguientes términos:

«La parte libre de Alemania no aceptará jamás, y queremos subrayar la importancia de la palabra «jamás», los compromisos que puedan contraer los aliados bajo el pretexto de salvar a Berlín».

De esto a decir claramente que el remedio va a ser peor que la enfermedad, no hay más que un paso. Y todavía va más lejos el órgano oficial del partido socialdemócrata: «En la víspera de unas negociaciones que serán decisivas para el futuro de todo el pueblo alemán, la posición de la República Federal es extremadamente débil. La obra de reconstrucción emprendida tras la derrota de 1945, el milagro económico, todo cuanto hemos hecho, absolutamente todo, puede venir al suelo como un castillo de naipes».

### SILENCIO COMPLETO DEL GOBIERNO

Aunque el Gobierno mantiene un silencio completo en torno al coloquio de Adenauer y el senador Humphrey, uno de los representantes más conspicuos de la nueva política exterior norteamericana, y el contenido de la carta enviada por el Canciller al Presidente Kennedy, existen motivos para esperar que el Doctor Adenauer habrá aprovechado las dos ocasiones —la oral y la epistolar— para señalar a los gobernantes de Washington los peligros derivados de una política de cesión en Europa; peligros que van desde el nacimiento de una crisis eurooccidental, quizás de carácter grave, hasta la división en la población de la Repu-

### BRUJALIDAD DE LA POLICIA COMUNISTA

Berlín, 7. — Un policía alemán oriental ha herido de un tiro en un brazo a un berlinés occidental que se aproximó a una alambrada y luego lo arrastró llevándolo a Alemania oriental, anuncia la policía de Berlín oeste.

Según testigos, el berlinés occidental, que parecía estar embriagado, se acercó hasta la alambrada que está situada en el territorio oriental e insultó al policía alemán oriental. El policía disparó y el herido cayó sobre la alambrada. Varios policías orientales le cogieron y una vez esposado se lo llevaron en un camión.

En otro punto fronterizo tres berlinés occidentales que se aproximaron a la barrera fueron obligados bajo amenaza de las pistolas a entrar en Alemania oriental antes de que pudiese intervenir la policía berlinesa occidental. — Efe.

# La radiactividad ha aumentado peligrosamente con los experimentos nucleares soviéticos

LONDRES (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, GUY BUENO). — Aviones «Cimber», de la Royal Air Force, exploraron ayer la atmósfera de la isla y en torno a la isla hasta una altura de unos 16 kilómetros con objeto de determinar la intensidad de la radiactividad producida por la última bomba nuclear rusa (la número 18 de la serie) así como la precedente experimentada el miércoles pasado por la Unión Soviética en el círculo Ártico.

No solo la opinión pública, sino también los ambientes científicos y oficiales británicos empiezan a estar seriamente alarmados ante la creciente cantidad de material radiactivo acumulado en la atmósfera con motivo de la serie de experimentos nucleares soviéticos llevados a cabo desde el primero de septiembre. Según cálculos oficiales, las 18 bombas termonucleares rusas que han estallado en estas últimas seis semanas han elevado ya en 30 veces el nivel de la radiactividad que existía en el mundo antes de la reanudación de los experimentos. Los hombres de ciencia británicos aventuran que la radiactividad producida por los experimentos ya asciende en un 50 por ciento de toda la radiactividad provocada por el conjunto de los experimentos occidentales y orientales efectuados en 1958, fecha en que por común acuerdo se introdujo la moratoria que los ru-

## La esposa de Kruschev aseguró ignorar que Rusia hubiese hecho estallar 17 ingenios atómicos

## Las 18 bombas soviéticas han elevado en 30 veces el nivel de la radiactividad que existía antes de los experimentos rusos

### LAS MUTACIONES GENÉTICAS

Si bien es cierto que las recaídas radiactivas actuales debidas a estos nuevos experimentos aun no han alcanzado un nivel de absoluto peligro para la salud de la humanidad, se opina en ambientes científicos que un nuevo aumento de la radiactividad podría producir peligrosas mutaciones genéticas. Particular atención se dedica, pues, ahora no solo a la presencia de material radiactivo en la atmósfera y en la estratosfera sino también a las plantas, animales y otros productos que constituyen el alimento de la población humana. La ansiedad que actualmente sienten los hombres de ciencia occidentales estriba sobre todo en el hecho de que según sus cálculos y en el supuesto de que los rusos no prosigan con la presente serie de explosiones nucleares el nivel de radiactividad que se espera para dentro de seis meses, cuando recaiga el material actualmente acumulado en la estratosfera, alcanzará probablemente una cifra cien veces mayor que la radiactividad producida por causas naturales y por los experimentos que cesaron en 1958.

### DIFERENCIAS DE CRITERIO

Aun cuando siguen existiendo serias diferencias de criterio en los ambientes científicos occidentales, respecto del peligro que encierra para el gé-

ner humano la radiactividad provocada por los experimentos nucleares efectuados desde el final de la guerra, no se deja de reconocer que todo aumento de radiactividad, podría tener graves consecuencias. A este respecto algunos diarios ingleses recogieron ayer la alarmante opinión —dada recientemente a conocer por los Estados Unidos— de doctor Linus Vauling, Premio Nobel, quien afirma que la recada radiactividad producida por los experimentos nucleares hasta 1958 matarán en los próximos años a 140 mil personas, causando además graves deformaciones en otros 140 mil niños que aún han de nacer.

¿Cómo el pueblo ruso puede ignorar la causa la existencia y la extensión de los experimentos efectuados por su Gobierno y los peligros que ofrecen tanto fuera como por dentro dentro también de la miseria? Una noticia publicada ayer en la prensa inglesa ha dado lugar a serias dudas al respecto. Informan los corresponsales de los diarios londinenses en Moscú que en el curso de una entrevista que la señora Kruschev concedió a un grupo de «antinucleares» occidentales que habían hecho el peregrinaje a la capital rusa a pie desde la lejana California, la esposa del «premier» soviético aseguró ignorar por completo que Rusia hubiera hecho estallar ya 17 ingenios nucleares.

# Consejo de Ministros

(Viene de la primera página)

**VICENTA**, a don Gabriel Tassara Blanca, a don Miguel Ruiz González, coronel de Infantería; a don Cristino Torres García, coronel de Caballería, y a don Gabriel Coronado Zaragoza, coronel de la Guardia Civil. Decreto por el que se asciende, con ocasión de vacante, al empleo de general subinspector del Cuerpo de Armamento y Construcción al coronel de dicho Cuerpo don Julio Hernández García.

### MARINA

Decreto por los que se resuelven expedientes de la competencia del Departamento.

### HACIENDA

Decreto por el que se nombra Subsecretario del Ministerio de Hacienda a don Juan Sánchez-Cortés y Dávila. Decreto por el que se crea en el Ministerio de Hacienda la Dirección General de Financiación Exterior. Decreto por el que se nombra director general de Financiación Exterior a don Luis Sáez de Ibarra y Sáez de Urbain.

### GOBERNACION

Información sobre asuntos del Departamento. Decreto por el que se deniega la constitución de la Entidad Local Menor de Berdúedo, del municipio de Allande (Oviedo). Decreto por el que se autoriza la adquisición de prendas y género con destino al personal del Parque de Automovilismo de la Guardia Civil. Decreto por el que se autoriza al Patronato Nacional de Asistencia Psiquiátrica la contratación de las obras a realizar en los sanatorios psiquiátricos de Santa Isabel de Leganés, y en el de Teruel. Acuerdo sobre establecimiento del servicio telefónico entre España y Taiti.

### OBRAS PUBLICAS

Decreto sobre materias de la competencia del Departamento (dos de carreteras, seis de obras hidráulicas y uno de puertos).

### EDUCACION NACIONAL

Decreto y expedientes de declaración de monumentos histórico-artísticos a favor del Castillo de Santa Bárbara y la Casa Ayuntamiento, de Alicante. Decretos y expedientes de obras en el Museo Provincial de Bellas Artes de Oviedo y en el Instituto Laboral de Trujillo (Cáceres).

### TRABAJO

Decreto por el que se nombra a don Clemente Cerdá Gómez director general del Instituto Español de Emigración.

### INDUSTRIA

Decreto por el que se conceden determinados beneficios a la Compañía Ibérica Refinadora de Petróleos, S. A. Decreto por el que se concede a la Compañía Valenciana de Cementos Portland, S.A., derechos para acogerse a los beneficios de la ley de Expropiación Forzosa sobre parcelas de terreno en el término de Buñol. Decreto de adjudicación de tres permisos de investigación de hidrocarburos en la zona primera (Península).

### AGRICULTURA

Decreto ley sobre construcción obligatoria de viviendas para obreros agrícolas. Decreto por el que se aprueba el proyecto de restauración hidroclógico forestal de la cuenca del río Gaznata, en los términos municipales de Urraca Miguel, Navalperal de Pinares, El Herradón, San Bartolomé de Pinares, Santa Cruz de Pinares, El Barraco y Cebreros, de la provincia de Avila.

### SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

Informes sobre convenios sindicales colectivos y problemas sociales. Informes sobre la próxima Feria Internacional del Campo. Informe sobre la próxima Asamblea de Cooperativas. Informe so-

bre el próximo Congreso Sindical. Informes políticos.

### AIRE

Acuerdo por el que se pasa a las Cortes proyecto de ley por el que se determina la gratificación laboral que ha de percibir el personal militar obrero del Ejército del Aire. Acuerdo por el que se pasa a las Cortes proyecto de ley sobre gratificación de vestuario a los suboficiales del Ejército del Aire y a los jefes y oficiales destinados en la Academia General del Aire.

### COMERCIO

Informe sobre el viaje del titular del Departamento a Italia. Informe sobre la reunión anual del Fondo Monetario Internacional en Viena.

### INFORMACION Y TURISMO

Decreto por el que se nombra delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo en Madrid a don Francisco Serrano Castilla. Informe sobre el incremento del turismo y sobre las nuevas emisoras de televisión. Informe sobre Prensa extranjera.

### VIVIENDA

Informe sobre asuntos del Departamento.

### EL PLAN GENERAL DE CARRETERAS

El pasado día 6, antes de comenzar la sesión de la tarde del Consejo de Ministros celebrado en ese día en el Palacio de El Pardo, se expuso al Jefe del Estado y a los ministros del Gobierno las conclusiones de los estudios y trabajos realizados para la confección del Plan General de carreteras, que próximamente se enviará al Gobierno para su estudio y posterior remisión a las Cortes, de acuerdo con lo previsto en la Ley 56-1960 del Plan General de Carreteras.

### DATOS BIOGRAFICOS DEL NUEVO CAPITAN GENERAL

El nuevo Capitán General de Baleares, Teniente General don Mariano Alonso Alonso, nació el 11 de octubre de 1899. El 3 de septiembre de 1914, a los quince años, ingresaba en la Academia de Infantería.

A principios del Movimiento Nacional, siendo comandante al mando del Primer Tabor de Ifni-Sahara, se incorporó al Alzamiento, desembarcando con las primeras unidades. Se distinguió en los principales frentes y de un modo especial en las operaciones del Ebro, por cuyos méritos se le concedió la Medalla Militar. Posteriormente, fué teniente coronel habilitado y mandó una agrupación de la 13.ª División.

Cuenta con un ascenso por méritos de guerra y es Diplomado de Estado Mayor. Acaba de coronar su brillante carrera militar, con el reciente ascenso a Teniente General. Son de destacar, junto a sus excelentes dotes de mando, una gran capacitación técnica y un alto espíritu castrense.

# Kennedy quiere mantener contacto permanente con el Gobierno provisional argelino

Túnez, 7. — El semanario «Africa Action» informa hoy que el Presidente Kennedy piensa enviar a un «destacado diplomático» a Túnez para mantener contacto permanente con el «Gobierno provisional argelino».

«Africa Action» dice que el diplomático designado sería una especie de «Embajador no oficial», ante el «Gobierno provisional», pero sin título. El semanario dice también que tal decisión fue to-

# Gromyko no ha concretado...

(Viene de la primera página)

pos de «Yanquis» y «Kojos» según el viernes empattados. Gromyko abandonó la hermosa Washington para consultar Moscú bromando con los periodistas como si el tiempo soleado que corresponde al verano de San Martín hubiese realizado el milagro de derretir algo su personalidad normalmente gacial y con cara de pocos amigos, fijó, dirigiéndose a un fotógrafo: «Enfócame de perfil izquierda que lo prefiero al de la derecha». Washington, por su parte, informará a Londres, París y Bonn de las impresiones de éstas y las anteriores reuniones de Rusk y Gromyko. La política viril de Kennedy, enfilada a alcanzar la paz con honor sin sacrificio moral o real, goza del apoyo de la opinión pública nacional, considerándose alcanzará el mismo apoyo en dichas tres capitales.

Mientras los nubarrones de Berlín comenarian ligeramente a disiparse, se ennegrece el cielo por el lado del sudeste de Asia con barruntos de nuevas maniobras rojas en Laos y Vietnam del Sur, pero los peligros de la situación política mundial no amenguan la intrepidez mental y el hábito norteamericano que concretaron los asuntos en cifras. Los delegados norteamericanos en el Congreso Internacional de Astronáutica anuncian que el precio de billete de ida y vuelta al planeta Marte en 1970 costará cien millones de dólares. Se abstuvieron, prudentemente, de garantizar si para entonces se producirá o no la desvalorización de moneda.

### «USTED NOS OFRECE UNA MANZANA A CAMBIO DE UN HUERTO»

Washington, 7. — El Presidente Kennedy se volvió al ministro soviético de Asuntos Exteriores, Gromyko, en un momento de su conversación de ayer y resumió la postura soviética diciendo: «Usted nos ofrece una manzana a cambio de un huerto. En este país no hacemos esta clase de negocios». —Efe.

### CONFERENCIA KENNEDY - BRANDT

Nueva York, 7. — El Presidente Kennedy ha telefonado al Alcalde de Berlín oeste, Willy Brandt, para tratar de la situación berlinesa. Esto lo manifestó el propio Alcalde berlínés en una conferencia de prensa que celebró inmediatamente después de haber hablado por teléfono con el Jefe del Estado.

Brandt, dijo a los periodistas: «Acaba de llamarme por teléfono el Presidente Kennedy. Su llamada tenía por objeto tratar de algunas

preguntas de interés común. Me dijo que podía decirle a ustedes que habíamos tenido intercambio de opiniones».

«Me felicito por el discurso que pronuncié en el almuerzo del viernes», agregó Brandt. — Efe.

### CONVERSACIONES SERIAS Y CONSTRUCTIVAS

Washington, 7. — El Secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk, ha dicho que las conversaciones exploratorias rusoestadounidenses sobre Berlín han sido «serias y constructivas», pero se negó a predecir lo que pudiera seguir a estas conversaciones.

Entrevistado en un programa de televisión, por Eleanor Roosevelt sobre sus tres reuniones con el ministro soviético de Asuntos Exteriores, y acerca de la conversación de éste con el Presidente Kennedy, Dean Rusk dijo textualmente: «Creo poder decir que estas conversaciones exploratorias han sido serias. Creo asimismo que la atmósfera y los modos han sido constructivos, pero, por lo que se refiere al futuro, no podemos hacer otra cosa que esperar y ver».

El Secretario de Estado aclaró, por otra parte, que estas conversaciones no han sido realmente «negociaciones» en el sentido habitual de esta palabra, ya que Estados Unidos opinaban que las posiciones de la URSS y su alcance no constituían realmente base para una negociación. — Efe.

# Dieron comienzo las Fiestas del Pilar

LAS ISLAS BALEARES ESTAN REPRESENTADAS POR GRUPOS FOLKLORICOS

Zaragoza, 7. — Han comenzado las fiestas del Pilar, a las siete de la tarde comenzaron a sonar las sirenas y fueron disparados gran número de cohetes, morteros y tracas reales. A continuación se inició el acto de presentación de la reina de las fiestas, señorita María del Pilar Cano Sánchez, y sus damas de honor, al pueblo de Zaragoza desde un trono adornado con banderas, cogaduras y reposteros, levantado al efecto en la plaza del Pilar y al que daban guardia maceros, timbaleros y clarinetos del Ayuntamiento.

Al acto de presentación se sumaron grupos folklóricos de Vigo, Valen 13, Logroño, Pamplona, Murcia, Baleares, Salamanca, Victoria y Zaragoza. Seguidamente se inició la gran semana de la jota en homenaje a la jota aragonesa.

Poco después fueron inauguradas las iluminaciones extraordinarias en diversas calles céntricas. Dentro del programa de actos, han sido inauguradas esta tarde dos exposiciones. Asistieron a estos actos las autoridades, representaciones e invitados. —Cifra

### PRODUCTOR:

En el Hogar Sindical tienes tu Ginnasio.

# Otra batalla en Francia:

## La de los dos proyectos para atravesar el Canal de la Mancha

## Un grupo aboga por la construcción de un puente, el otro por el antiguo proyecto del túnel

### PARIS

(Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, Manuel DE AGUSTIN). — Una sociedad se ha constituido en Inglaterra para estudiar y proponer la construcción de un puente sobre el Canal de la Mancha. En Francia otra sociedad similar fue también establecida y a la cabeza de ella nombraron a un hombre importante, un socialista que como responde a su credo y a su partido dirige uno de los que podrían ser más importantes negocios de la época. El señor Yui Moch, puesto que se trata de él, ha hecho ya un viaje a Londres para entrevistarse con varias personalidades que pueden decidir en la aceptación del proyecto entre las cuales no faltan dos o tres ministros. Otro grupo francés e inglés trabaja también para proponer y divulgar la idea de que prefieren un túnel por debajo del Canal de la Mancha. Esta otra empresa está dirigida por René Massigli, embajador de Francia y forman parte de ella (siempre por el lado francés) hombres importantes en el mundo de la industria y de la técnica como es, por ejemplo, Luis Armand, miembro del Instituto y director de la F.C.N.S. (que es la RENFE francesa).

### EL CONTINENTE «AISLADO»

Como se deduce de estos dos hechos, en Francia se ha iniciado la batalla de los dos proyectos. Los partidarios del subterráneo contra los adeptos del puente. Unos y otros defienden causas parecidas, pero distintas. El objetivo público es conectar Francia con Inglaterra para que no se repita o más bien para que no pueda volver a producirse aquella vieja anécdota de que en una ocasión en que las circunstancias interceptaron las comunicaciones por mar entre Francia y Gran Bretaña, un periódico inglés publicó este titular: «El continente aislado». Este hecho, originado por una mentalidad de aislamiento y de exclusividad, que alientan los ingleses, tiene, que desaparecer. Europa, incluso los insulares, deben quedar conectados. Actualmente los medios, la capacidad técnica y los recursos de nuestros ingenieros y de nuestra industria permiten con facilidad enlazar la gran

isla con la vieja Europa, pero es indiscutible que si el objetivo resulta posible, la fórmula sigue siendo discutida. Hace 50 años este proyecto, ya concebido, no pudo realizarse porque la estrategia lo impedía, los militares de una y otra nación temieron la posibilidad de que el camino elegible en la paz fuera un arma terrible en la guerra. Idea absurda porque nada es más fácil de destruir que un puente y nada más sencillo de taponar que un túnel, pero, no obstante, los estrategas de miop concepción creyeron más seguro decir no que aceptar la construcción de un camino extraordinariamente favorable para el desarrollo y la convivencia de las dos naciones.

### EL INCONVENIENTE DE AHORA ES LA AMBICION

Hoy lo que impide seguramente que se realice con rapidez este estudiado y hasta resuelto problema es la ambición. El poderoso caballero don dinero ha entrado en el debate. Para dar beneficios a unos y otros se arguyen toda clase de razones. Los partidarios del subterráneo alegan la seguridad, la permanencia de un camino por debajo del mar; los adeptos del puente, explican la amplitud, la prodigalidad de utilidades que se puede someter un camino por encima del mar. Mucho más barato será el puente, mucho más seguro será el túnel, contestaron los otros; mucho más amplio será el puente, explican los primeros; mucho más rápido será el túnel, contrarrestan los segundos. El debate sigue, incluso, sus ecos llegaron a la Asamblea. Un diputado preguntó al ministro donde estaban las iniciativas gubernamentales respecto a tales fines y el titular de la cartera de Asuntos Públicos, respondió: «Dentro de poco sabremos si el Gobierno británico está de acuerdo sobre el principio. Me entrevisté el lunes con mi colega inglés y en el mes próximo tendremos una conferencia en París. No puedo decir más de momento sobre el particular, pero seguro que dentro de 45 días habrá noticias concretas».

Ya lo sab-, debemos esperar mes y medio para saber si Europa se adjudica «territorialmente» las islas británicas enlazando con ellas, como si fuera una península y no como una isla.

# El desarrollo regional de España

## (Factores regionales de crecimiento e integración nacional)

### 4. La vida cultural y profesional

Hay un aspecto de la vida nacional en el que las regiones están llamadas a desempeñar un papel esencial. Se trata de la vida cultural y docente. La cultura es cosa que puede y debe ser ordenada —en el sentido armonizador del verbo— desde un centro nacional con amplitud de perspectivas y de instrumentos. Pero la cultura no se inventa, sino que nace como floración natural de un estilo de convivir bien tejido y espontáneo. La cultura es una reacción frente a la naturaleza. Por eso la naturaleza común produce reacciones culturales comunes. La región es un espacio natural determinado por su entorno, su clima y su costumbre. Esta originalidad —aunque relativa, como luego veremos— produce un fenómeno cultural fluido y ajustado a la realidad. De la misma manera que en lo económico la riqueza regional fluye hacia la nación y expande así su poder creador, en lo cultural transmite su lozanía y fertilidad y enriquece la unidad nacional. Por eso hemos dicho más arriba que la originalidad cultural de las regiones es relativa. Cualquier cultura necesita, si tiene vocación de universalidad —y la cultura tiene tal vocación— un cauce capaz de lanzar su estilo al mundo. Por razones elementales de espacio, circunstancias históricas e incluso, simplemente instrumentales, la nación, unida superior, y sujeto principal del destino comunitario, sirve a esa universalidad con plena entidad. Es así, que en este aspecto, la nación sirve a la región, y resulta incomprensible para una cabeza clara la empinada postura de los viejos regionalistas, cuya pequeña aspiración no servía sino para mutilar las posibilidades históricas de su tierra. En la Universidad de Salamanca de los tiempos cegregios, los estudiantes se agrupaban espontáneamente por su origen natal: Aragón, Extremadura, Castilla, eran los nombres de sus alegres pandillas, siempre dispuestas para una buena trifulca en las fiestas o el amor, pe-

ro integradas en la unidad superior de la Universidad, bajo cuyo escudo era un honor convivir, y de cuyo nombre se presumía en el mundo entero.

Es por eso, que las actividades relativas a la ordenación de las estructuras docentes, deben competir en buena proporción a las administraciones regionales. La educación no puede ser, en general, un molde rígido en que debe ajustarse, «velis, nolvis», la gran variedad cultural de la nación. Es necesario, sí, que la presencia nacional imponga una norma fundamental y primera, que garantice el estilo y transmita la vocación histórica de todo el pueblo.

Y estas actividades docentes, tienen además, sobre todo en nuestro tiempo, una dimensión especialmente interesante en lo relativo a la formación profesional y técnica. Ya hemos visto en los artículos anteriores el papel que a la región cumple desempeñar en el desarrollo económico de la nación. Pues bien; la formación profesional, que no es una actividad educativa aislada del tiempo y del espacio en que se produce, sino que tiene su razón de ser, precisamente, en la contingencia del momento y del sitio, tiene su más lógica situación en el marco regional. Ajustar el número y la calidad de nuestras promociones preparadas profesionalmente con las necesidades y realidades de la industria, el comercio y la actividad laboral, es tarea que exige una constante y cercana atención por la realidad, que puede mantenerse con garantías superiores en el ámbito regional —incluso en el local— que el más extenso y difícil de la nación.

Digamos en resumen, que el desarrollo regional, en todas sus vertientes, se encausa y discurre hacia la grandeza, la dignidad y la justicia nacionales. Si a estas cosas no sirve, no tiene sentido su consideración, sino como simple y pléyresca anécdota.

## Delegación Provincial de Sindicatos Junta Provincial de Elecciones

### Normas sobre las elecciones de las Comisiones del Plus Familiar

El próximo martes día 10 de octubre es la fecha ordenada para la

#### CIRCULO DE BELLAS ARTES

### Solemne inauguración de la temporada 1961-62

Con asistencia del Gobernador Civil de la Provincia, acompañado del Alcalde y del Presidente de la Audiencia, fué solemnemente inaugurada la exposición-homenaje al pintor William E. Cock.

Recibieron a las autoridades don Antonio Paríetti Coll, Presidente del Círculo de Bellas Artes, acompañado de los miembros de la Junta.

Asistieron además numerosas personalidades y representaciones de entidades culturales y artísticas de la Ciudad.

El resonante éxito obtenido por esta exposición ha preparado el ambiente para la máxima manifestación artística de Palma, el 20 Salón de Otoño que será inaugurado, D.M., el día 21 del corriente mes.

celebración de las elecciones en todas las Empresas a fin de renovar las comisiones distribuidoras del Plus Familiar en todas aquellas que no tienen constituido Jurado de Empresa.

La elección se reflejará en los impresos de actas recibidos de la Delegación Sindical y por triplicado ejemplar, en la que constarán las incidencias ocurridas y los nombres de los trabajadores que hubieran obtenido votos con indicación del número de éstos, remitiendo, sin demora dos ejemplares de la misma al Sindicato Provincial respectivo si la Empresa radica en la Capital, y a la Delegación Sindical Local en el otro supuesto, exhibiéndose el tercer ejemplar en el Centro de Trabajo.

Palma de Mallorca, 8 de octubre de 1961. — El Delegado Provincial de Sindicatos, Presidente de la Junta Prov. de Elecciones.

## Gobierno Civil de Baleares

### VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador don Plácido Álvarez-Buylla, recibió las siguientes visitas: Ilmo. señor don Fernando Bienes, Ingeniero Jefe del Servicio Agronómico; don Antonio Pons Canals, Ingeniero Agrónomo, y don Emilio Moreda Fontela, Capitán Jefe de la Policía Armada.

#### CAMPAÑA CONTRA LA FLAGA DE LA PATATA

Con fecha 10 de octubre de 1960, la Dirección General de Agricultura, declaró infectada la patata, en la zona que abarca el término municipal de Palma.

Se recuerda a los agricultores, que de acuerdo con lo que dispone el Orden del Ministerio de Agricultura de fecha 11 de mayo de 1944 (Arte 9º) es obligatoria en la zona de defensa, la aplicación para la lucha contra la plaga, de los medios culturales, mecánicos, físicos, químicos y biológicos que la técnica aconseje, conforme a las normas que la Dirección General de Agricultura determine para los planes generales de campaña.

Por tanto, espero de los Alcaldes, Organismos y particulares la más estrecha colaboración, y recuerdo que las Disposiciones vigentes prevén sanciones para los infractores.

Palma de Mallorca, 7 de octubre de 1961.

El Gobernador Civil

## DIGAMOS UD. ILGO

### La venganza del cocodrilo



Don Pedro M. Plaza Coll, del equipo de topógrafos que trabajó entre Magaluf y Portals Vets, corrió las más emocionantes aventuras en el Golfo de Guinea, donde vivió nueve años. Conoce la selva guineana como nosotros podemos conocer el Bosque de Bellver (salvando diferencias kilométricas) y explica con profusión de detalles la implacable fascinación que ejerció sobre el hombre blanco aquella parte —la más «negra»— de África.

—Es verdad —contaba el señor Plaza— que no todo lo que se ama subyuga. A veces lo que se llega a odiar profundamente se apodera por completo de la voluntad de uno. Algo de eso me ocurrió a mí en la Guinea Continental.

—¿Por qué fue así?

—Era muy joven y me satisfacía la idea de correr aventuras.

—¿Cuénteme alguna, la que recuerde más.

—En diciembre de 1953, teniendo que realizar unos trabajos topográficos en la parte sur de Santa Isabel, la zona más desierta e inhabitada de aquella isla, con veinticinco nativos que me facilitó el «kakumano» (jefe de poblado) y mi «boy», me interné en el bosque, con la misión de situar un punto de enlace para el trabajo que realizábamos. La meta era un saliente en la costa llamada Punta Sacre.

—¿Y qué ocurrió?

—Al cabo de unos 15 días llegamos a la desembocadura de un riachuelo llamado Bisambusambu...

—Y bien...

—Mientras montábamos el campamento oímos de pronto grandes gritos de los tres hombres que había mandado a inspeccionar la toma de aquel saliente. Vimos estirado que algo rodaba entre la maleza.

—¿Algún león!

—Cuando aquel gran bultó llegó a nuestra proximidad pudimos darnos cuenta de lo que se trataba. Era un enorme cocodrilo, un terrífico ejemplar, rarísimo en aquella zona.

—¿Caramba, caramba!... ¿Carpa-ria usted inmediatamente el fusil.

—El animal, al encontrarse cerca del agua se internó en el riachuelo, cuya desembocadura era de poquísima profundidad, lo que nos facilitó el poderle matar.

—¿Lo mató usted?

—Bastaron dos tiros de mi rifle y un certero machetazo de mi «boy» para dejarlo frito.

—Para el arrastre.

—Y aquí viene lo bueno. Los «bobis» que me acompañaban se asustaron y se furaban entre sí que no habían visto jamás un cocodrilo tan grande.

—¿Qué medida?

—Cerca de tres metros.

—¿Qué barbaridad!

—Mi «boy», un excelente «nau», auténtico hombre de bosque, le contó que la carne del cocodrilo era buena, lo que levantó un poco los ánimos de aquella gente, pese a sus terribles suposiciones. En total, que lo pelamos y nos dimos el gran banquete.

—Vaya.

—Pero resultó que al día siguiente nos dimos cuenta de que se habían fugado los «bobis»... Los de toda comunicación y sin una mínima cerilla (se las llevaron los negros) estuvimos nueve días alimentando continuamente el fuego que conseguí con la pólvora de un cartucho, un poco de alcohol y una lima...

—Pues sí...

—Por fin acertó a pasar una lechuga que se dirigía a Eureka, a la pesca de tortuga... Y esta fue, según mi «boy», la venganza del cocodrilo.

CALDENTY

## CULMEN, S. A.

COMPANIA ESPAÑOLA DE CAPITALIZACION

CAPITAL: 5.000.000 de pesetas  
Completamente desembolsado.  
Reservas íntegras en España.

DOMICILIO SOCIAL  
MADRID (8)

Princesa, n.º 23  
Teléfonos 247-41-00 (5 líneas)  
Apartado de correos 1133.

DELEGACION PROVINCIAL  
DE BALEARES

PALMA DE MALLORCA  
Fideo: n.º 5, ent. 1.ª  
Teléfono 11-4-39  
Apartado de Correos n.º 660.

### AMORTIZACIONES DEL MES DE SEPTIEMBRE DE 1961

En el sorteo celebrado el día 25 del pasado mes de septiembre, en la forma prevista por la Ley, ante el Notario del Ilustre Colegio de Madrid, Don Francisco Martínez Perea, en sustitución de su compañero, don José Luis Díez Pastor, resultó amortizado entre otros, el título de:

CINCO MIL PESETAS combinación de letras «L. I. F.» número 48.403 de Doña ANTONIA SANJO ESCALAS domiciliada en Palma de Mallorca, calle de Luca de Tena, n.º 28.

La entrega del capital, le ha sido efectuada a la Señora SANJO ESCALAS, por el señor Inspector Regional de Baleares, Don Antonio Esclapés Pifol, y el Delegado en esta provincia Don Antonio Ayuga y Cuezva.

TÍTULOS AMORTIZADOS hasta el día 25 de julio de 1961 12.685.000' — de pesetas.

El resultado del sorteo fué publicado en el B. O. E. «GACETA DE MADRID» n.º 236 del día 3 de los corrientes, página 14.323.

Anuncio conforme a lo dispuesto en el art.º 63 del Decreto de 24/4/1957 (B. O. E. n.º 140 del 28/5/1957 página 287).

## ACADEMIA ALEMANA

ALEMAN, INGLÉS, FRANCÉS

Método fácil - Precios económicos

PLAZA MAYOR, 45

## TEATRO PRINCIPAL

HOY  
MATINAL a las 10  
SESIONES NUMERADAS  
a las 4'15 y 9'15

ETERNAMENTE NUEVA!  
UNA PRODUCCION DAVID O. SELZNICK  
BASADA EN LA FAMOSA NOVELA DE MARGARET MITCHELL



CLARK GABLE  
VIVIAN LEIGH  
LESLIE HOWARD  
OLIVIA DEHAVILLAND

COLOR POR TECHNICOLOR  
UNA PELICULA  
SELZNICK INTERNATIONAL  
DISTRIBUIDA POR  
METRO-GOLDWYN-MAYER  
GANADORA DE 10 OSCAR

Venta de localidades  
con cuatro días de  
antelación

Proyección exclusiva  
en este local  
durante la presente  
temporada

Taquillas para hoy  
De 12 a 1 y desde  
las 3'30 tarde

Para próximos días de  
12 a 1 y desde las 5

## PHILIPS T. V.

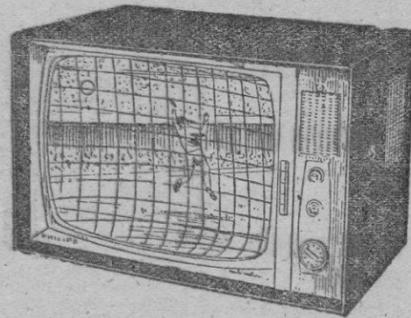


Vea el nuevo modelo de  
23 pulgadas.

Estabilización automática de  
la imagen.

Recepción estable incluso  
cuando hay fuertes interfe-  
rencias.

Corrección automática de  
contraste, en caso de varia-  
ciones en la iluminación del  
ambiente.



Distribuidor Exclusivo:

### Casa José Buades

Pl. Rosario, 1 Teléfono 17707  
NUEVA MODALIDAD EN VENTAS POR CUDAS

## Cine ACTUALIDADES

Mañana lunes entra en su  
2.ª SEMANA TRIUNFAL  
con la película más espectacular del cine americano  
**GIGANTE**  
con Elizabeth Taylor - Rock Hudson y James Dean

NO - DO A y B N.º 979 Tol. menores  
HOY - MATINAL a las 10'15

LAS DESTRUIRA RADICALMENTE INCLUSO LAS MAS RESISTENTES - PUNTO AZUL ACABARA LA PLAGA DEFINITIVAMENTE



PUNTO AZUL CON NUEVOS COMPONENTES HASTA AHORA DESCONOCIDOS QUE ASEGURAN UNA TOTAL DESTRUCCION

# Glosa evangélica Domingo XX de Pentecostés

## SEGU DO MILAGRO

(Misa propia, con Gloria y Credo. Prefacio de Trinidad. Casulla verde.)  
Era en los comienzos de la vida pública y prodigiosa de Jesús. Había hecho grandes cosas en Jerusalén durante la fiesta. De aquellos prodigios habían sido testigos de vista, una multitud de galileos que también fueron a la fiesta de la ciudad. Ahora se disponía Cristo a ir por segunda vez a Galilea. Allí, en Caná de Galilea, hizo su primer milagro, a instancias de su madre, convirtiendo el agua en vino para un banquete nupcial.

Por segunda vez encontramos a Cristo en Caná, realizando en aquellas tierras el segundo milagro. De este prodigio nos habla el evangelio de la misa de hoy. Fue de una resonancia extraordinaria. El evangelista San Juan (IV, 46-53) se complace en darnos detalles precisos y vívidos.

Era a la hora séptima — la una de la tarde — cuando un hombre importante de aquella región hablaba a Jesús. Se trataba de un régulo. El reyezuelo de Cafarnaúm, cortesano de Herodes y protegido de Roma.

«Este habiendo oído que Jesús había venido de Judea a Galilea, vino a verle.»  
Algo interesante debió mover al cortesano a emprender el largo y costoso camino desde Cafarnaúm a Caná. Recorrer treinta y tres kilómetros subiendo desde orillas del mar, no se hace por un motivo fútil.

El evangelista dice: «Le rogaba que bajase a Cafarnaúm y sanase a su hijo porque estaba agonizando.»  
Era un grave motivo para un padre y suponía en éste una gran confianza en el taumaturgo.

No obstante, Jesús parece mostrar cierta frialdad. «Vosotros si no veis prodigios, no creéis.»  
Insiste el régulo: «Señor, baja antes que muera mi hijito.»  
«Dícele Jesús: Vete, tu hijo vive.»  
Y ahí viene seguidamente el juego estupendo de las fuerzas anímicas de aquel dolorido padre.

En vez de tomar como desprecio las palabras de Jesús; en lugar de sentirse molesto por negarse Cristo a bajar, «creyó el hombre aquellas palabras que le dijo Jesús, y echó a andar.»  
Replegóse sobre la propia alma con plena fe en el poder maravilloso de Cristo y baja hacia su casa a abrazar a su hijo salvado. De que iba con esta seguridad en la palabra de Jesús, lo prueba el hecho de pedir a los criados que fueron a su encuentro la hora en que empezó a aliviarse su hijo.

«Y le dijeron: pues ayer a la hora séptima le dejó la fiebre.»  
«Conoció, pues, el padre que era la misma hora en que Jesús le dijo: tu hijo vive; y creyó él y toda su casa.» Y añade el evangelista: «Este fue el segundo milagro que hizo Jesús vuelto de Judea a Galilea.»

M. RAMIS ALONSO

# El I. N. I. celebró el XX aniversario de su fundación

El Instituto Nacional de Industria ha querido celebrar a lo grande el XX aniversario de su fundación. Y a través de G.E.S.A., en su principal significación en Baleares, y las Delegaciones de Iberia, Butano S.A. y A.T.E.S.A., celebraron con diversos actos el acontecimiento y ofrecieron a su personal toda una Diada que quedará señalada con orla de oro en los anales del I. N. I.

## PUNCIÓN RELIGIOSA

Dió comienzo el día con una Misa rezada en el altar mayor de la Basílica de San Francisco, siendo el oficiante el Rvdo. P. Sebastián Taberner, T.O.R.

En el presbiterio ocupó sitio de honor el canónigo don Pedro Antonio Matheu.



Autoridades y representantes de las mismas, a la salida de la misa celebrada en la Basílica de San Francisco.

Entre las autoridades militares asistentes anotamos a los tenientes coronales de Infantería y Marina, señores Monterrubio y Biondi y comandante de Aviación, señor González.

El elemento civil estaba representado por: Alcalde de Palma, don Juan Massanet; Oficial Mayor del Gobierno Civil, don Jaime la Portilla; Tesorero de la Delegación de Hacienda, don Bartolomé Bordoy; Delegado del Trabajo, don Fernando Suárez de Arilla; Delegado de Información y Turismo, don Francisco Soriano; Ingeniero Jefe de Obras Públicas, don Antonio Parietti; Jefe de Aduanas, don Carlos Ordóñez; Delegado Provincial de la Vivienda, don Canuto Boloqui; Ingeniero Jefe de Industria, don Joaquín Marqués, e Ingeniero de Minas, señor Cabello.

En representación de las empresas, don Pedro Reus, director por Iberia, y don José Amadeo Carreiras, por A.T.E.S.A.

Asistían también los Consejeros don Pedro Bernat y don Miguel Coll.

En total, contando con los de pueblos que se agregaron a la excursión, de Inca, Alcudia, Manacor y Lluchmayor, viajaron 810 productores de G.E.S.A., 22 de Iberia, 13 de Butano, S.A. y dos de A.T.E.S.A.

Terminado el rezo de la santa Misa, en autocares y coches turísticos se emprendió la jornada excursionista, que comprendía Inca, Lluch, Sóller por itinerario Gorch-Blau (antiguos embalses), pie de Puig Mayor, Sóller, Puerto de Sóller, Deya y Valldemosa.

LA EXCURSION  
Con buen humor, estraco a mano armada de una señorita de G.E.S.A. y sorbos de cantimplora que nos ofrecía otra muchacha de la misma empresa, de reciente roja, hicimos, los chicos de la prensa, en paz y contentamiento, viaje en un autocar, de Palma a Lluch.

EN LLUCH  
Devotamente, a rezar a nuestra Patrona.

La escuadra de los «blaquets» cantó, deliciosamente, «Salve nupcial», a cuatro voces mixtas, de Pérez Moyá; «Mallorca dijosa», Ave María de Lluch (popular), armonizada por Luis Urteaga y «Celebrado te Domines», a cuatro voces, del P. Martorell, T.O.R.

Y seguidamente, el almuerzo en bolsas servidas por Restaurante Antonio, de Palma, que se consumieron a la manera campera, sobre el bendito solar de Lluch.

HACIA SOLLER  
Seguimos los periodistas la excursión en el coche de don Pedro Reus, director de G.E.S.A.

Aprovechamos de su exquisita amabilidad para unas preguntas: —¿A qué ha ido usted a Londres, recientemente? —A estudiar el sistema técnico-eléctrico de endulzar el agua del mar. Para provecho de nuestra Central térmica de Alcudia. Lo lograremos.

—Interesantísimo

## Misa en S. Francisco y excursión a Lluch, Sóller y Valldemosa

### Interesantísimas manifestaciones de don Pedro Reus, director de G. E. S. A.

—Puede resultar serlo también para la industria hotelera.

—¿El agua se hace potable? —Completamente. Toda la población de Tobruk, por ejemplo, no bebe otra cosa que agua de mar.

«Ses Barques», desde donde se divisa, talmente como una maqueta, el Puerto de Sóller.

EN VALDEMOSA  
Visita al palacio del Rey Sancho y bailes típicos del país — «folklore típico» — para los turistas.

Amablemente atendidos los excursionistas por el señor Bauzá de Mirabeau.

REGRESO  
Y vuelta a Palma.

Se le notaba a don Pedro Reus contento de la Diada y dicharachero con los periodistas.

—Han venido con nosotros los tres jubilados más viejos de la Compañía: don Jaime Mayrata, don Miguel Moratin y don Francisco Reus. El primero me recordaba la primera máquina, que producía 150 kv.

—¿Y los Grupos de ahora? —Cuarenta y cinco mil kv.

—¿Tiempo de distancia? —Cincuenta años.

—¿Se ha agotado la producción de Alcudia? —Sí.

—¿Se aumentará? —Antes de fin de año, en 22.000 kv. Y con la tercera máquina de la Central de Alcudia, contaremos, en 1963, con 37.500 kv. más.

—¿Cálculo de los embalses? —Producción de 30 millones de kv. al año y posibilidad de riego de tres mil hectáreas de terreno.

Y se llegó a Palma. Esta ciudad que milagrea todos los días.

Jorge ANDREU ALCOVER

## Religiosas

SANTORAL  
Santas Brígida y Pelagia. San Demetrio.  
CULTOS PARA MAÑANA  
Stos. Juan Leonardo cfr. y Dionisio y comprz.

CUARENTA HORAS  
—Concluyen en las Teresas, en sufragio de varios difuntos. Exposición a las 4 y media de la tarde.

A las 7 y media continuación de la Novena de Sta. Teresa de Jesús con sermón por el Rdo. señor don Juan Borrás, Capellán de la Armada, Te-Deum y reserva de S. D. M.

OTRAS FUNCIONES  
—En San Felipe Neri, Adoración Nocturna, Turno de Guardia «Virgen de Lluch»

—En San Jerónimo, continuación de la novena en honor a la Virgen de Fátima. Por la tarde a las 7 y media Rosario, ejercicio de la Novena, sermón por el R. P. Antonio Oliver, C. R. y despedida de la Virgen Blanca.

—En San Felipe Neri, Adoración Nocturna, Turno de Guardia «Virgen de Lluch»

VISITA etc.  
A la Virgen del Rosario, en Sta. Catalina de Sena.

MARTES, 10  
San Francisco de Borja, cfr.

CUARENTA HORAS

—Empiezan en San Jaime en honor de la Virgen del Pilar. Exposición a las 5 y media de la tarde. A las 7 y cuarto Rosario, ejercicio del Triduo, reserva de S.D.M. y a las 8 Misa vespertina.

—Empiezan en Montesión, también a la Virgen del Pilar por su Congregación. Exposición a las 5 de la tarde. A las 7 y media Rosario, ejercicio de la Novena, sermón por el R. P. José Pastor, S. J. y reserva de S. D. M.

OTRAS FUNCIONES  
—En San Felipe. Adoración Nocturna Turno de Guardia, «Cor Jesús».

PARROQUIA DE SANTA TERESA DEL NIÑO JESUS (Son Armadans)

Se hace público que la Misa vespertina que durante todo el verano se ha venido celebrando a las 8.30, a partir de hoy domingo se dirigirá a las 7.30 de la tarde.

Llega a nuestras pantallas el último western de  
**GARY COOPER**



**GARY COOPER**  
**HOMBRE DEL OESTE**

COLOR DELUXE CINEMASCOPE

JULIE LONDON · LEE J. COBB · ARTHUR O'CONNELL · JACK LORD

DIRECTOR: ANTHONY MANN

Próximo MIERCOLES en  
**LIRICO - BALEAR - PROGRESO**

Hoy sigue el éxito de  
**«CON EL LLEGO EL ESCANDALO»**

**Baleares**  
Hoy 13 Páginas

## TEATRO SINDICAL

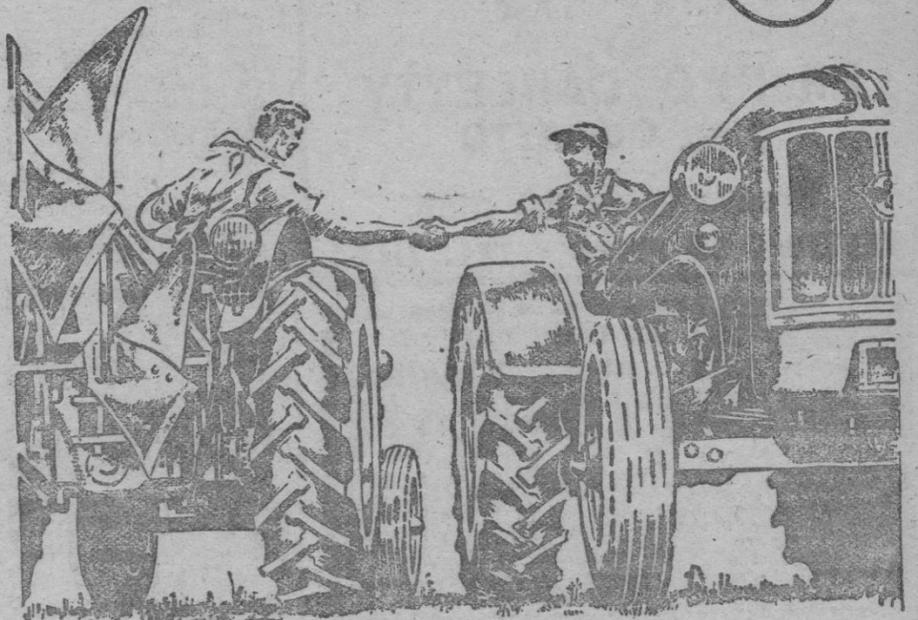
EDUCACION Y DESCANSO

Hoy domingo día 8 octubre - A las 7'30 tarde

La Agrupación Artística «RAIXA» de Educación y Descanso, presentará el ESTRENO de D. Enrique Gost

**TRES CARTES DE PARIS**  
Otro gran éxito de la Agrupación «RAIXA»  
Invitaciones numeradas

LE FELICITO,  
ha elegido bien...!



4 modelos

14 ejecuciones distintas

**R 545**  
POTENCIA 65 c.v.  
PESO 3.600 kgs.

**R 440**  
POTENCIA 45 c.v.  
PESO 2.410 kgs.

**R 438**  
POTENCIA 40 c.v.  
PESO 2.050 kgs.

**R 335**  
POTENCIA 35 c.v.  
PESO 1.975 kgs.

El peso de estos tractores es sin contrapesos y sin hidroinflado

## HANOMAG BARREIROS

AGENCIA: **MOSA**

AV. DEL CONDE DE SALLERT, 71 PALMA DE MALLORCA

**Avisos y convocatorias**

**ESCUELA DE ASISTENCIA SOCIAL**

Los exámenes de Higiene y Fisiología anunciados para el día 13, se trasladan al día 16 a la misma hora anunciada.

La prueba eliminatoria de Ingreso tendrá lugar el día 10, a las 5 h. Las clases darán comienzo el día 16. El horario se anunciará oportunamente en el tablón de anuncios de la Escuela (Estudio General Lulliano).

**EXAMENES DE GRADO SUPERIOR DE BACHILLERATO**

En nombre del Ilmo. señor Presidente del Tribunal de Grado Superior y al objeto de dar comienzo a la Prueba de Aptitud, se convocan a los alumnos que a continuación se relacionan, para el próximo miércoles día 11 a las 8.30 de la mañana:

Alumnos Oficiales, Instituto Ramón Llull.

Alumnos Libres, Instituto Ramón Llull.

Alumnos Libres rept., Instituto Ramón Llull.

Alumnos Colegio S. Buenaventura de Lluchmayor.

La próxima convocatoria se publicará en el tablón de anuncios de los Institutos «Ramón Llull» y «Juan Alcover».

**CIRCULO DE BELLAS ARTES**

Se recuerda a todos los artistas, que el plazo de admisión de obras para el 20º Salón de Otoño finaliza el próximo día 14 a las 9 de la noche.

**DISTRITO PAGUERA DE MALLORCA**

Se desea comprar al contado edificio nuevo moderno con jardín y terraza, apto para casa de huéspedes alemana. Condición: Muy bien situado cerca de la playa. Ofertas directas en español, francés, inglés o alemán con precio, metros cuadrados y fotografía lo más pronto posible al señor Federico Beuer, Bremen-Grolland, Emslandstr. 16 (Alemania).

**«Pecasa» inaugura sus nuevos locales**

Ayer por la tarde y en completa intimidad fué inaugurado el nuevo local de «Pecasa», sito en la Avenida de Alejandro Rosselló. Efectuó el acto de la bendición el Rvdo. P. don Antonio Nebot, Económico de la parroquia de San Alonso Rodríguez.

Detallar todo el encanto que ofrece este establecimiento sería tarea ardua, pero sí podemos decir que el local que «Pecasa» ofrece al público de Mallorca es uno de los más amplios y suntuosos de nuestra ciudad, unos verdaderos

**Cronica de Sociedad**

**Bautizo**

En la parroquia de San Miguel recibió las aguas bautismales el primer hijo, una preciosa niña,

de nuestros buenos amigos don Cayetano Pomar Bisquera y doña María Forteza Vidal.

**REGALOS BEBE JOYERIA CONRADO**

A la nueva cristiana le fue impuesto el nombre de Margarita, actuando de padrinos en la ceremonia religiosa su abuelo materno don Rafael Forteza y su tía, la señorita Antonia Pomar.

Nuestra enhorabuena a los venturosos padres.

**SORTIJAS PEDIDA JOYERIA CONRADO**

**Peticion de mano**

Por don Francisco Román, Director de las fábricas Philips en Barcelona, y señora y para su hijo Miguel, fue pedida a nuestros buenos amigos los esposos don Miguel Nadal Comas y doña Bárbara Bestard la mano de su hija Francisca.

La boda Dios mediante se celebrará el próximo noviembre.

**BARTOLOME ABAD SEGUROS**

M. Fuensanta. 2 Tel. 23877

**Exhibición de un interesante documental turístico sobre Mallorca**

Atentamente invitados por el Delegado de Líneas Aéreas Iberia en Palma de Mallorca, don Antonio Roldán Sirvent, tuvimos ocasión de asistir a la proyección de un interesante documental turístico en color titulado «Volando hacia Mallorca». El film recoge hermosos aspectos del paisaje y de los grandes hoteles de la isla, así como también diversas facetas de nuestra industria y artesanía.

El documental, de unos diez minutos de duración hace expresa referencia a los servicios de las Líneas Aéreas Iberia, que unen a Mallorca con el continente y la península en una serie de numerosos vuelos ininterrumpidos. Concretamente, nos informa de que el número de vuelos efectuados en el último año fue de 3.700, transportando más de cien mil pasajeros a Palma.

**Escala del «Cabo San Roque»**

Conforme a lo previsto, ayer noche llegó a nuestro puerto procedente de Barcelona el trasatlántico español «Cabo San Roque» en tránsito para Cádiz hacia donde salió sobre las dos de esta madrugada.

De los pasajeros que conducía algunos de ellos quedaron en Palma, aprovechando los demás la escala para visitar nuestra ciudad.

**ASISTENCIA PALMESANA**

Se complace en anunciar a sus Sres. socios que a partir de hoy domingo día 8 a las 22 horas se reanudarán las

**VELADAS FAMILIARES DE BAILE amenizadas por la ORQUESTA BOLERO**

**CRIF**  
MATERIAL HIGIENICO PARA EL HOGAR  
resolverán en los pies las LAS DOLENCIAS de

**INAUGURACION DE MODAS SALLERAS**



El pasado miércoles tuvo lugar la inauguración de los nuevos salones de «Modas Salleras», instalados en la calle de Costa y Llobera, 1. La directora del novísimo establecimiento, la distinguida señorita María Salleras, atendió a los numerosos invitados, quienes coincidieron en elogios por la espléndida instalación de los locales, recibiendo la citada señorita muchas felicitaciones, a las que unimos la nuestra más ferviente.

**Importante laboratorio extranjero**

de Productos de Veterinaria, precisa Representante introducido en este ramo, para llevar la isla de Mallorca. Escribir dando referencias personales al n.º 1332 de Iniesta — Rosellón, 186. 4.º. Barcelona.

**NECROLOGICAS**

Confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica dejó de existir en Coll d'en Repassa, doña María Poceró Miralles, madona vieja de «Son Parera», que contaba 64 años. E. P. D.

De virtudes cristianas, mereció el aprecio y consideración de quienes la trataron.

A sus ahijados: esposo Miguel Martorell Lladó; hijos Juan, Juana, Bartolomé y Miguel; hijos políticos Jaime, Antonia, Jerónima y Petra; hermana Francisca; nietos, sobrinos y demás familia, les acompañamos en su justo dolor por tan esntida pérdida.

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, falleció en nuestra ciudad, don Bernardino Isern Rotger. E. P. D.

De carácter afable y cordial, mereció el aprecio y estimación de quienes le conocían.

A sus apenados: esposa Catalina Bauzá; hijos Bernardino, Pedro, Nadal, Angela y María; hijos políticos María Cladera, Maria Coll, Antonia Riera y Juan Campomar; hermano Nadal; sobrinos y demás familiares les enviamos nuestro más sentido pésame.

**HERNIADO ¡¡SU HERNIA CRECE!!**

Y le molesta porque no está bien contenida. Evítelo adquiriendo nuestro modernísimo «Obturador Automático», unico sin correas ni tirantes bajo nalgas, que adaptándose como un guante, contendrá y reducirá totalmente su hernia. Garantizados por 5 años. Construcción exprofesa para cada caso, bajo presc. fac. Demostraciones gratuitas en PALMA DE MALLORCA, los días martes 10, miércoles 11, viernes 13 y sábado 14 en nuestra Delegación, calle Lonjeta, 13, 2.º (travesía calle Sindicato), de 9 mañana a 2 tarde y horas convenientes. Teléfono 15140. INSTITUTO ORTOPEDICO «ESPAÑA», Casa Central en Barcelona. (C. C. S. 17.021).

**Tubos de hierro y acero**

- Sin soldadura para vapor.
- Especiales para industria.
- Soldados para gas.
- Pared fina redondos, cuadrados y rectangulares.

**Curvas de acero**  
válvulas normales y especiales.  
Tubos cónicos para muebles metálicos

**ROBLES**

PEÑUELAS, 8-MADRID-5  
TELEFONO 239 58 00

**MUEBLES NICOLAS OLIVER POU SE NECESITAN:**

Oficiales primera ebanistas  
Oficiales segunda ebanistas  
Ayudantes ebanistas  
Aprendices ebanistas

FABRICA. - JUAN L. ESTELRICH, 36

**HOY en el TEATRO SINDICAL TRES CARTES DE PARIS**

**El Dr. Francisco Barceló Gomila GARGANTA - NARIZ - OIDO**

participa a su clientela que su despacho permanecerá cerrado hasta el día 16 del actual, a partir del cual reanudará su consulta en la calle Obispo Perelló, 18, 1.º, 2.º. (Edificio antiguo Bar Palermo).

**AYUNTAMIENTO**

**Objetos hallados**

Relación de objetos depositados en la Oficina de Objetos Hallados, en las fechas que se indican, por distintas personas que los encontraron, y que no han sido reclamados.

Del día 23 al 29 de septbre. ppdo. Segunda publicación

- Dos monederos cont. dinero.
- Par de guantes de señora.
- Dos llaveros con llaves.
- Dos llaves sueltas.
- Documento N. Identidad a nombre de Olvido Sánchez Sánchez.
- Tres lentes graduados.
- Dos cantidades de dinero.
- Anillo al parecer de oro.
- Dos relojes de señora.
- Disco de rueda de automóvil.
- Jersey de caballero.
- Pañuelo de fantasía.
- Cinco bicicletas.
- Varios pares de zapatillas de plástico.

Traje de baño, al parecer para pesca submarina.

- Martillo.
- Correa para perro.
- Medalla, y un botón al parecer de oro.
- Camisa de caballero.
- Caja de cartón cont. un velo blanco.
- Cámara fotográfica.
- Bolsa de malla de plata.

Del día 30 de Septbre. ppdo. al 6 corriente.

Primera publicación

- Paraguas de señora.
- Tres llaveros con llaves.
- Lentes graduados.
- Una llave.
- Cesta cont. dinero y objetos varios.
- Lentes graduados.
- Billete del Banco de España.
- Reloj pulsera de señora, incompleto.
- Chaqueta de caballero.
- Ocho bicicletas.
- Dos lentes graduados.
- Talonnario de Traveler's Cheques a nombre de Olanc Slangeland.
- Bolígrafo.
- Cartera cont. documentos a nombre de Harold Hedges y Grethe Lind Borits.
- Permiso de conducir a nombre de Andreassen Per.
- Soldador eléctrico.
- Tubo de escape para automóvil.
- Dos cámaras fotográficas.
- Cuatro monederos cont. dinero.
- Jersey.

**HOY TARDE Y NOCHE**

**TITO'S presenta**

- MARY QUIROS
- IRIANA
- MARIA MARTIN y PACO TORRES
- POTASSY
- TONY SAM
- y
- FILIPPO CARLETTY
- y su QUINTETO

Precio tarde 60 ptas.  
RESERVE SU MESA - TEL. 21144

**Cría conejos sanos, robustos y sin bajas, con... CUNISAN**

Desinfecta los Intestinos - Facilita la Digestión - Diluye los Gases (vientre hinchado). Suprime la Mortalidad y Favorece el Crecimiento. Gane más con sus conejos, añadiendo CUNISAN polvo en la comida, un día cada semana. Botes 7'60 - 12'60 y 49'80 ptas.

Casos graves: CUNISAN SUPERACTIVADO ¡¡NUEVO!!

Venta en Farmacias y Establecimientos del Ramo

Repr.: D. E. A. B. - Av. A. Roselló, 74 - T. 14440

**CLUB NAUTICO DE PALMA DE MALLORCA**

FESTEJOS QUE CELEBRARA EN SUS SALONES LOS DIAS 11 Y 12 DE OCTUBRE, CON MOTIVO DEL XIII ANIVERSARIO DE SU FUNDACION

Día 11, a las 10 de la noche:  
Gran Cena de Gala en el curso de la cual tendrá lugar el desfile de la MODA FEMENINA para otoño-invierno presentado por «MADRIGAL» Alta Costura de Palma.  
Y por primera vez en Mallorca, presentación de la MODA MASCULINA para 1961-62 a cargo de «PETITES GALERIES» de Palma.

Balle y atracciones. Orquestas BRASIL titular del Club Náutico y BOLERO  
Día 12 a las 5 y a las 7 de la tarde:  
Sesiones cinematográficas presentando la película en color:

**«YA TENEMOS COCHE»**

NOTAS:  
Los actos son rigurosamente para señores socios y familiares. Las señoras y señoritas asistentes serán obsequiadas con un ramillete de flores.  
Para la noche del día 11, es imprescindible el traje de etiqueta en los caballeros.  
Los tickets para la cena podrán retirarse en Conserjería del Club hasta las 14 horas del martes DIA 10.  
Colaborarán a la mayor brillantez de los desfiles de la Moda, además de «Madrigal» y «Petites Galeries», las firmas comerciales: «Perfumería Royals», «Riera y Pizá», «Orleans», «Feluquería Trobat», «Feluquería Tomeu» y «Estudios Iris».

# La gran corrida de hoy

## El mano a mano Curro Girón - «El Viti» ha despertado enorme interés

Pocas veces había despertado tanto interés un cartel de toros como el que nos será ofrecido esta tarde en el Coliseo Balear. Los aficionados mallorquines, a los que tan solo acuden a los festejos taurinos de máxima categoría, se han volcado sobre las taquillas oficiales de la empresa y aún de los más apartados lugares de la capital no han cesado de encargar boletos para la corrida de hoy. Ciertamente, en contadas ocasiones ha reunido un cartel tantos atractivos, y como será el de esta tarde que hasta muchos aficionados de la península han venido, sobre todo de Barcelona a presenciar el primer mano a mano entre las dos grandes figuras del momento, Curro Girón y «El Viti».

Por si fuera poca la novedad que encierra este sensacional «vis a vis», para completar el cartel cumbre del año, la Empresa Balear ha añadido dos novillos-toros para los hermanos Peralta, en el momento precisamente de la culminación de su arte. Serán lidiados en la parte ordinaria cuatro hermosos ejemplares de don Javier Molina, ganadería de alto prestigio, quizá la de mayor solera de toda Andalucía. Y también a esta divisa pertenecen los novillos seleccionados para los hermanos Peralta. No cabe duda de que esta tarde de la Plaza de Toros de Palma

registrará un lleno imponente, y no menos cierto es que sobre el papel la corrida no tiene desperdicio. Hoy, vistos los dos fenómenos, lanzados a una total y verdadera competencia, podremos apreciar cual de los dos es el auténtico rey del toro contemporáneo. Unos se inclinan a favor de Curro Girón, confiando en sus méritos extraordinarios de gran rehiletero y formidable muletero, mientras que otros esperan mucho de Santiago Martín «El Viti», seguro del formidable estilo de este torero que tan o recuerda a aquel inolvidable diestro de Córdoba que se llamó Manuel Rodríguez «Manolete». Lo importante es que los toros saigan bravos y nobles y que los dos toros deleiten con su arte personalísimo y único.

### Juventudes Musicales

Esta tarde, a las 5:30, y en la Parroquia de Sta. Eulalia el Rvdo. señor don Antonio Matheu dará un recital de órgano.

- PROGRAMA**
- I. — Coral «Oh! hombre, llora tus pecados». J. S. Bach.
  - II. — Enga en si menor. J. S. Bach.
  - III. — Sonata op. 65, núm. 2. Grave. Adagio. Allegro Maestoso et Vivace. Fuga. F. Mendelssohn.
  - IV. — Tres preludios y fugas. op. 37. F. Mendelssohn.

# CARTELERA

## CINE

**ACTUALIDADES** — Desde las 3:15: **GIGANTE** (Elizabeth Taylor, Rock Hudson y James Dean); Warner color. — **NO-DOS A Y B** núm. 978 (Toltrado menores).

**AUGUSTA** — Desde las 3:15: **LA NOCHE DE LOS MARIDOS** (Don Murray, E. G. Marshall, Jack Warden y Philip Abbott). — **VACACIONES SIN NOVIA** (Autorizado mayores).

**ASTORIA** — Desde las 3:00: **ESA CLASE DE MUJER**. Director:

Sidney Lumet (Sofía Loren, Tab Hunter y George Sanders). — **EL CASO DE UNA ADOLESCENTE**. Eastmancolor. (Aut. mayores).

**AVENIDA** — Desde las 3:00: **ESA CLASE DE MUJER**. Director: Sidney Lumet (Sofía Loren, Tab Hunter y George Sanders). — **EL CASO DE UNA ADOLESCENTE**. Eastmancolor. (Aut. mayores).

**BALBAH** — Desde las 3:00: **CON EL ILEGO EL ESCANDALO**. Director: Vicente Minnelli (Robert Mitchum y Eleanor Parker); CinemaScope, Metrocolor. (Autorizado mayores).

**BORN** — Desde las 3:30: **PAPA SE QUIERE CASAR**. Director: Mario Mattoli (Domenico Modugno y Antonella Iuadi); Technicolor, Eastmancolor. — **LA MUCHACHA DE BERLIN**. (Autorizado mayores).

**CAPITOL** — Desde las 3:30: **EL COIOSO DE RODAS**. Director: Sergio Leone (Rory Calhoun, Lea Massari y Angel Aranda); Eastmancolor, CinemaScope. — **SCOTLAND YARD**. (Aut. mayores).

**DORADO** — Desde las 3:30: **VIVA LAS VEGAS** (Cyd Charise y Dan Dayle); CinemaScope, Technicolor. — **LA PRADERA SIN LEY** (Kirk Douglas); CinemaScope y Technicolor. (Aut. mayores).

**HISPANIA** — Desde las 3:00: **EL COIOSO DE RODAS**. Director: Sergio Leone (Rory Calhoun, Lea Massari y Angel Aranda); Eastmancolor, CinemaScope. — **SCOTLAND YARD**. (Aut. mayores).

**LIRICO** — Desde las 3:30: **CON EL ILEGO EL ESCANDALO**. Director: Vicente Minnelli (Robert Mitchum y Eleanor Parker); CinemaScope, Metrocolor. (Autorizado mayores).

**METROPOL** — Desde las 3:30: **CANCION DE CUNA**. Director: José María Florrieta (Lina Rosales, Soledad Miranda y Katia Loritz); Eastmancolor. — **UN MUNDO NUEVO**. Eastmancolor. (Tol. menores).

**MODERNO** — Desde las 6:00: **LA NOCHE DE LOS MARIDOS** (Don Murray, E. G. Marshall, Jack Warden, Philip Abbot y Carolyn Jones). **EL SEXTO FUGITIVO** (Richard Widmark y Donna Reed); Technicolor. (Aut. mayores).

**ORIENTAL** — Desde las 3:00: **VIVA LAS VEGAS** (Cyd Charise y Dan Dayle); CinemaScope, Technicolor. — **LA PRADERA SIN LEY** (Kirk Douglas); CinemaScope y Technicolor. (Aut. mayores).

**PRINCIPAL** — A las 4:15 y 9:15: **LO QUE EL VIENTO SE LLEVO**. Director: Victor Fleming (Clark Gable, Vivien Leigh, Leslie Howard y Olivia de Havilland); Technicolor. (Aut. mayores).

**PROGRESO** — Desde las 6:30: **CON EL ILEGO EL ESCANDALO**. Director: Vicente Minnelli (Robert Mitchum y Eleanor Parker); CinemaScope, Metrocolor. (Autorizado mayores).

**PROTECTORA** — Desde las 3:00: **LA GUMPARSITA**. Director: Enrique Carreras (Marujita Diaz, Carlos Estrada y Spartaco Santoni); Eastmancolor. — **EL BOXEADOR**. (Aut. mayores).

**RIALTO** — Desde las 3:30: **LA NOCHE DE LOS MARIDOS** (Don Murray, E. G. Marshall, Jack Warden, Philip Abbot y Carolyn Jones). **EL SEXTO FUGITIVO** (Richard Widmark y Donna Reed); Technicolor. (Aut. mayores).

**RIVOLI** — Desde las 3:15: **TRES VIDAS ERRANTES**. Director: Fred Zinnemann (Deborah Kerr, Robert Mitchum y Peter Ustinov); Technicolor. — Complementos cortos. (Aut. mayores).

**VICTORIA** — Desde las 6:30: **VIVA LAS VEGAS** (Cyd Charise y Dan Dayle); CinemaScope, Technicolor. — **LA PRADERA SIN LEY** (Kirk Douglas); CinemaScope y Technicolor. (Aut. mayores).

## Teatro Sindical

Como primero de los estrenos de la copiosa lista que para la presente temporada teatral, ha preparado la infatigable Agrupación Artística «Raixa» de E. y D., hoy, día 8, nos ofrecerá «Tres cartas de París», comedia en tres actos de don Enrique Gost, apta para todos los públicos.

Originalísima en su argumento, el espectador se compenetra con sus personajes desde las primeras escenas, viviendo con ellos los problemas más cómicos y las situaciones más hilarantes que «Tres cartas de París» causan a sus intérpretes.

Sin regatear esfuerzos, «Raixa» pone en escena esta comedia con todo lujo de detalles y presentación y con el entusiasmo a que ya nos tiene acostumbrados.

«Tres cartas de París». No olvide este título y pase una agradableísima velada en el Teatro Sindical.

## UN GRITO DE ANGUSTIA !!! UNA VOZ DE ALARMA !!!

LA EMOCION Y EL SUSPENSE  
LLEVADOS HASTA LIMITES  
DE PAROXISMO Y FRENESI



ALGO TAN TREMENDAMENTE SENSACIONAL COMO  
JAMAS EN SU VIDA HA VISTO PARECIDO!  
Las empresas de



Le garantizan la excepcional calidad de este film fuera de serie  
**ESTRENO: JUEVES**

**AVISO**  
No se permitirá la entrada en la Sala durante los últimos quince minutos de proyección de esta película

(Autorizada mayores)  
**IMPORTANTE**

A partir de mañana, despacho de localidades numeradas para el Jueves

HOY - ¡EXITO CRECIENTE!

# Sofía Loren - ESA CLASE DE MUJER

En el mismo programa: El caso de una adolescente

## Casa Regional Catalana

### INAUGURACION TEMPORADA VELADAS FAMILIARES

Para hoy anuncia esta Entidad la inauguración de las veladas familiares con un selecto programa de variedades en las que intervendrán, entre otros, los tan conocidos y ya predilectos artistas de esta Casa, «Los Postineros», así como el gran cómico «Banava» de la Televisión italiana y la colaboración extraordinaria de la atracción internacional Chentu-Shing, completándose el programa con diversos artistas de una selectiva calidad.

La velada dará comienzo a las 7 de la tarde, esperando que con este atractivo motivo vuelvan a reunirse de nuevo en amigable tertulia los socios y simpatizantes de la Entidad.

## Dos noticias de arte

El V Premio Tossa de Pintura rápida, que cada año convoca el Magnífico Ayuntamiento de Tossa, con carácter internacional, fué ganado por el pintor Tarrasó.

El tema, de libre elección, técnica y estilo, ha de referirse a un motivo de Tossa, el delicioso e histórico rincón de la Costa Brava catalana. Para la ejecución de las obras se fija un tamaño y un tiempo máximo de ocho horas que dá comienzo a las nueve de la mañana.

El pintor ibicenco Antonio Mari Ribas, ha expuesto, especialmente invitado, en las Galerías Motte de Ginebra, la de más prestigio y solera de Suiza. Dicha exposición de dibujos, de temas ibicencos, ha constituido un éxito de caracteres excepcionales.

**PRODUCTOR:**  
En el Gimnasio del Hogar Sindical puedes practicar la gimnasia olímpica.

¡La historia de unos hombres que combatían, amaban o morían bajo el clima ardiente de una guerra sin cuartel!



LO MEJOR DESDE  
«MAS ALLA DE LAS LAGRIMAS»

Otra grandiosa selección WARNER BROS de



¡SENSACIONAL ESTRENO!  
**PROXIMO MARTES**

HOY - ¡EXITO GRANDIOSO!

# Tres vidas errantes

Deborah Kerr - Robert Mitchum y Peter Ustinov  
(Technicolor)

**HORARIO:**

Complementos: 3'30, 6'30 y 9'30

«Vidas» 4'15, 7'15 y 10'15

Hoy, sesiones numeradas tarde y noche

## Concierto en el Paseo Marítimo

Programa de las obras que interpretará la Banda de Música del Tercio de Infantería de Marina en el Paseo Marítimo, hoy domingo, de 12'15 a 13'30 horas.

«El Abanico», Pasodoble, de Jabaloyes; «Las Bodas de Figaro», Obertura, de Mozart; «La Torre del Oro», Poema S., de Giménez; «El Barbero de Sevilla», Obertura, de Rossini.

«Escena y Marcha-Aida», Selección, de Verdi; «La Revoltosa», Fantasia, de Chapi; «Anis del Taup», Marcha, de Masllovert.

## Zona Aérea de Baleares

SERVICIO DE OBRAS  
ADMISION PERSONAL  
CONCURSO

Debiendo contratar este Servicio, con carácter fijo, un DELINANTE de primera que a ser posible reúna las condiciones de Proyectista, se admiten solicitudes hasta el día 14 del actual. Las instancias deberán ser presentadas en la Secretaría de este Servicio y dirigidas al Ilmo. Sr. Coronel Jefe del mismo. Con la debida antelación se avisará a los solicitantes para someterse a un examen en las condiciones que oportunamente se les comunicará. Edad comprendida entre los 16 y 36 años.

# Trágico regreso del equipo del Valencia desde Nottingham

Debido a la importancia del suceso sufrido por los jugadores del Valencia —que hoy debe enfrentarse al Mallorca—, pedimos una crónica a la ciudad del Turia, pero nuestro Corresponsal en la misma era uno de los viajeros del avión y se hallaba indispuerto de resultados del accidentado viaje. Es por esta razón que ofrecemos algunos párrafos de la información insertada en nuestro colega «MARCA», amplificada con algunos datos que nos fueron facilitados telefónicamente desde Valencia.

Valencia, El Valencia ha vuelto de Nottingham. El viaje de regreso resultó muy accidentado y estuvo a punto de tener trágicas consecuencias. Los expedicionarios se trasladaron de Nottingham a Londres y en el aeropuerto de Heathrow tomaron el avión de la B. E. A. que había de conducirlos a Valencia. Al frente de la expedición iba el Presidente del club, don Julio de Miguel, y varios directivos, así como también una representación de la Federación Valenciana de Fútbol y periodistas locales. Poco después de haber abandonado Londres, el avión, un Vicoount 806, se vio sorprendido por una fuerte tormenta con descarga eléctrica. La lluvia y el viento golpeaban el aparato de tal modo que sembraron la inquietud entre los pasajeros, a quienes, por medio de altavoces, se les dió el orden de que no soltaran los cinturones. En principio, al parecer, se pensó en tomar tierra en Tou-

## Lesiones y desmayos mientras el piloto perdía el mando del avión

louse, pero al sobrevolar esta zona el cielo aparecía ya despejado, por lo que se decidió continuar el viaje.

Cuando el aparato se encontraba sobre Barcelona, cuyo aeródromo, por lo visto, estaba cerrado, fue cuando la tormenta cobró mayor intensidad. Entonces el avión entró en una zona de baches, y al caer en uno de ellos, que se calcula tenía cinco mil pies de altura, la situación en el interior del aparato se hizo angustiosa.

Había motivos para que los pasajeros temieran un fatal desenlace. A causa del golpe que recibió el avión al caer en el bache se desprendió una de las planchas del techo del aparato. Sufrió una herida en la cabeza, de la que manaba abundante sangre, la señorita María Paz Tormo Rodríguez, hija del presidente de la Federación Valenciana de Fútbol, don José Tormo. También se lastimaron la azafata y el camarero del Vicoount. El jugador Ribelles sufrió un desmayo, del que se rehizo en seguida.

El piloto del aparato, según se nos informó después, perdió durante unos segundos el control del mando; pero inmediatamente, con mucha serenidad y pericia logró dominar la situación y evitar una tragedia.

El avión llegó al aeropuerto de Manises a las 3,40 de la madrugada, con media hora de retraso sobre el horario normal. Nada más tomar tierra, el presidente del Valencia y los directivos que con él viajaban adoptaron el acuerdo de disponer una Real de acción de gracias en la Misal Basílica de la Virgen de los Desamparados. Esta misa se celebró esta mañana con la asistencia de todos los expedicionarios.

En el aeropuerto de Manises, muy ajenos a lo que en aquellos momentos estaba sucediendo en el aparato en el que viajaban los expedicionarios, se congregaron numerosos aficionados para dar la bienvenida al Valencia y aplaudirle por su triunfo en Nottingham, donde tan alto ha dejado el pabellón del fútbol español.

El público, muy impresionado por las noticias de la dramática aventura que habían vivido los jugadores y sus acompañantes, suspendió todas las demostraciones de júbilo, así como también los acostumbrados disparos de tracas.

El Vicoount 806, que tenía que haber regresado inmediatamente a Londres con otros viajeros, ha retrasado este viaje con objeto de que en Manises sean reparados los numerosos desperfectos que se produjeron en su interior.

# Se estrella un avión de pasajeros británico en la cima del Canigó

## En el accidente han perdido la vida sus 34 ocupantes, la mayoría turistas

Perpignan. — Un avión británico «DC. 3», con 37 personas a bordo, ha desaparecido en vuelo, y equipos de aviones y helicópteros de rescate han comenzado su búsqueda por esta región montañosa.

La búsqueda se inició en las primeras horas de la madrugada, cuando el avión, que procedía del aeropuerto de Gatwich (Londres), no aterrizó en Perpignan en el horario previsto. El «DC. 3» había hecho escala en Toulouse, y su hora de llegada a Perpignan era la de la una de la madrugada (hora española). El último mensaje emitido por radio por el avión lo fué a las 0'30 horas, y desde este momento no ha vuelto a saberse nada del aparato. Se cree que a bordo del aparato viajaban turistas. — Efe.

### EN LA CIMA DEL CANIGÓ

Perpignan (urgente), 7. — Unos restos, que se cree son los del avión británico desaparecido, han sido localizados a 2.000 metros de altitud, en un lugar situado a seis kilómetros al norte de la cima del Monte Canigó, cerca de Perpignan, según han informado miembros de los equipos de salvamento. — Efe.

### SE HABIA PARTIDO EN DOS

Perpignan, (Francia), 7. — El avión británico siniestrado en el Monte Canigó llevaba a bordo 30 turistas británicos, entre ellos veinte mujeres, un guía alemán y tres tripulantes. Anteriormente se había hablado de 34 pasajeros y tres tripulantes.

El helicóptero que ha volado sobre el lugar, que no pudo tomar tierra por lo accidentado del terreno, informó que el avión se había partido en dos y había ardió la parte de la co-

lta. Cadáveres calcinados pudieron ser vistos desde el helicóptero. — Efe.

### LA MAYORIA DE PASAJEROS ERAN FUNCIONARIOS

Perpignan, 7. — La mayor parte de los pasajeros del avión siniestrado en el Monte Canigó eran funcionarios civiles británicos y familiares suyos. En Perpignan, a donde se dirigía el aparato, los turistas tenían que haber transbordado a un autocar para continuar a la Costa Brava.

La patrulla de rescate, que alcanzó los restos del avión británico poco antes de la caída de la noche, ha manifestado que el aparato se estrelló en la vertiente noroeste del Monte Canigó, a 1.820 metros de altura. Se estrelló en la superficie rocosa del Monte Canigó, cuando volaba a gran velocidad, motivo por el cual han perdido la vida los 34 ocupantes. — Efe.

## ACLARE SU PIEL

No se deje avergonzar por una piel afectada del picor de la Eczema, Barros, Empelinas, Manchas Rojas y Escamosas, Espinillas o Foriasis, y Picazón de los Pies. Pida NIXODERM en su farmacia hoy NIXODERM trabaja mientras Vd. duerme NIXODERM detiene la picazón y eh poco tiempo su piel se ve sana, limpia, suave y terca NIXODERM debe darle satisfacción completa. C.S 16512

# Atropellada por una moto

Margarita Más Quetglas, de 28 años de edad, domiciliada en San Felio número 13, resultó ayer atropellada en la calle Colón por la moto P. M. 43443. Trasladada a la Casa de Socorro, los facultativos de guardia le apreciaron contusiones y erosiones en diversas partes del cuerpo, calificadas de pronóstico leve.

### LAS DURAS ROCAS

Las rocas son duras, sobre todo, bien lo fueron ayer para el extranjero Rackow Klaus, de 33 años, quien se dió contra ellas al intentar un más o menos espectacular salto de cabeza. En la Casa de Socorro se le apreciaron diversas erosiones en ambas partes del cuerpo.

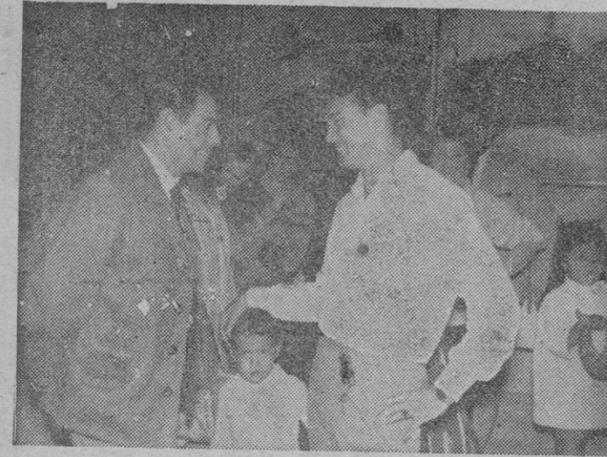
### OBJETOS PELIGROSOS

En alguna ocasión, nos hemos referido al peligro que supone dejar al alcance de los niños pequeños, objetos cortantes, punzantes, candentes, y en general, de cualquier clase que pueda lastimarles.

En el día de ayer tuvieron que ser atendido en el Dispensario de la Plaza de Santa Eulalia, los niños José Fiol, Barceló y Rafael Chescant Torres, de cinco y seis años respectivamente, de diversas heridas incisivas. El primero se las produjo con una tabla con clavos, y el segundo con unas tijeras.

De esta clase de accidentes, con mayor o menor gravedad, se producen bastantes cada día. Conviene extremar las precauciones. A. P.

## CRUZ REGRESO AL URUGUAY



CRUZ, el jugador uruguayo que vino para defender los colores del Mallorca, sin llegar a hacerlo, ayer emprendió regreso hacia su país. Antes de embarcar en el «Cabo San Roque», fue despedido por su compatriota Hugo Villamide, momento que recoge la foto de «Juanet».



## Información retrospectiva

¡Cuántas variaciones atmosféricas en pocos días! No es raro; estamos en pleno otoño y los regímenes de verano y de invierno están luchando por el predominio. Nosotros sabemos que acabará triunfando el invierno, pero los contendientes parecen ignorarlo.

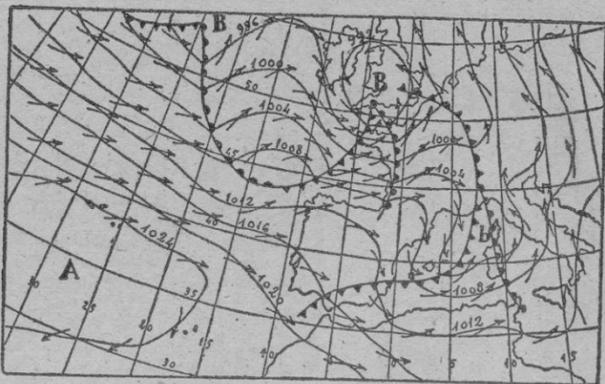
El primer asalto se lo apuntó el anticiclón, pues a partir del lunes una importante dorsal, enlazada con el de Azores, pudo extenderse a toda la Península Ibérica, aunque para nuestra desgracia, quedó detenido a las puertas del Mediterráneo, donde las bajas presiones mantuvieron sus posiciones. Un complejo sistema frontal nos mantuvo en jaque, de tal manera que, visto desde aquí, no parecía que hubiese mejorado nada.

Las precipitaciones dependientes del citado sistema frontal reflejaban, por sus grandes irregularidades, la complicación del mismo. En Mahón los chubascos fueron violentos y repetidos, registrándose consecutivamente las cifras record de 98 y 117 litros por metro cuadrado en dos días consecutivos, el 1 y el 2. En Mallorca llovió mucho (pero mucho menos que en Mahón) en Norte de la Isla (además de algún chubasco esporádico en otros puntos); en Palma mucho menos y en Ibiza, casi nada.

Una vez pasados estos peligros, y cuando parecía que las circunstancias iban a favorecer la expansión anticiclónica, la situación general empeoró, y todo el Sur de Europa quedó abierto a los embates de las perturbaciones atlánticas que tuvieron paso franco a través de Francia y parcialmente de la Península Ibérica.

Es cierto que la estructura del tiempo a nuestro alrededor inmediato más bien mejoró, dando fe de ello, las muchas horas de sol registradas entre rápidas alternativas, pero el viernes el Frente polar había descendido hasta la latitud de 40° (la nuestra) y su aspecto no tenía nada de tranquilizador. Hay que tener presente que el Frente polar pocas veces desciende más al Sur, ni aun en pleno invierno. Tampoco alcanza muchas veces el grado de perturbación de ahora.

### COMENTARIO AL MAPA SINOPTICO



Situación meteorológica del día 7-X-61 a 7 horas. (Facilitado por el Centro Meteorológico).

La evolución anterior ha desembocado lógicamente en la que se manifiesta en el mapa que puede contemplar el lector.

A primera vista es muy feo, pues las bajas presiones cubren casi todo Europa y el Mediterráneo. Sin embargo un análisis más detenido revela síntomas mucho menos alarmantes.

En comparación con la situación precedente, el anticiclón atlántico ha reaccionado y la Península Ibérica ya no está directamente amenazada. El Frente polar, que había descendido demasiado prematuramente ha sido roto; la rama principal, el verdadero Frente polar ha sido rechazado hasta los 40-45° de latitud, mientras que en el Mediterráneo sólo ha quedado un fragmento desconectado, vinculado a una pequeña depresión con centro en el Golfo de Génova, y que se encuentra en fase de occlusión avanzada.

La perturbación principal es profunda y peligrosa, pero no es muy extensa y tiene su centro al Sur de Inglaterra. Como hemos indicado la Península y el Mediterráneo han sido descartados de su órbita.

Mallorca queda detrás del frente frío de la borrasca mediterránea y por eso mismo, sumergida en aire polar bastante inestable, es decir idóneo para la actividad convectiva. Ahora bien: como dicho frente ha entrado en el último período de actividad, lo más probable es que también aquella se vaya amortiguando.

No es posible predecir lo que va a durar esta tregua. Al principio ya hemos indicado que el otoño es propicio a brusquedades; que el Frente polar carece de firmeza y que en el espacio de 24 horas puede sufrir considerables desplazamientos en latitud y sobre todo fuertes perturbaciones. Las perturbaciones en sí no nos inquietan; lo que deseamos es que se consolide su actual situación geográfica, cosa que, por lo menos de momento, parece asegurada. ALCOR

## Victoria mínima del Atco. de Madrid sobre el Tenerife (1-0)

### Ramiro, de penaty, consiguió el único gol del partido

Madrid, 7. — Media entrada en el Metropolitano. Dirige el encuentro el señor Lacambra que forma así los equipos:

TENERIFE: Nito; Colo, Correa, Alvaro; Villar, Borredá; Paquillo, Santos, Rodríguez, Padrón y Betia.

ATCO. DE MADRID: Madinabeytia; Rivilla, Grifia, Calleja; Ramiro, Gloria IV; Jones, Adelardo, Mendoza, Peiró y Collar.

Defensa a ultranza del Tenerife desde el minuto inicial del encuentro hasta su terminación que le ha permitido salir derrotado por la mínima diferencia y dar un tono emotivo al encuentro por la incertidumbre del resultado.

El primer tiempo terminó con empate a cero. Los 45 minutos fueron de continuo forcejeo entre las líneas de ataque del Atco. de Madrid y los once jugadores del Tenerife que situados ante su puerta no dejaban hueco ni respiro alguno a los delanteros del Atlético, no solo para meter gol sino para encontrar el momento de disparar a puerta. Varios tiros del ataque atlético se estrellaron en los postes y la defensa tinerifeña, especialmente Colo, hizo milagros sacando balones desde la misma línea de meta cuando el portero estaba batido.

En el segundo tiempo no varió la decoración. Intenso dominio del Atlético y magnífica y afortunada defensa de los isleños. Cuando iban transcurridos 37 minutos de juego en un acoso del ataque rojiblanco, un disparo de Mendoza, con Nito batido se detuvo en magnífica estrada por Correa. El árbitro sanciona la falta con penaty, que ejecutado por Ramiro se convierte en el único tanto del encuentro.

Hasta el final, el Tenerife realiza algunos avances, bien neutralizados por la zaga rojiblanca y el Atlético dispone de dos grandes ocasiones que malogran Mendoza

y el poste, en un soberbio disparo de Peiró.

El Atlético sacó 17 corners por tres el Tenerife.

Lacambra actuó bien y sobresallieron por el Tenerife, Villar sobre todos, aunque el once desarrolló magníficamente la táctica defensiva. Por el Atlético destacaron Rivilla, Ramiro y Peiró. — Alfil.

## Basconia, 3 Sabadell, 1

Bilbao, 7. — Pesc a ser día laborable hubo buena entrada en el campo de Basoelay.

El partido ha sido entretenido ya que cada equipo dominó en un tiempo; el Basconia en la primera parte y el Sabadell en la segunda.

Arbitró el señor Rey Otero, que tuvo una actuación sin complicaciones. — Alfil.

### MESTALLA, 2 - CEUTA, 0.

Valencia, 7. — El Mestalla ha vencido por dos tantos a cero al Ceuta, en partido de Segunda División, grupo segundo, jugado esta noche. — Alfil.

### ESCOCIA VENCE A IRLANDA DEL NORTE

Belfat., (Irlanda del Norte), 7. — Por seis goles a uno ha vencido Escocia a Irlanda del Norte, en el primer partido de fútbol correspondiente al campeonato internacional de la Gran Bretaña.

El primer tiempo finalizó tres-uno. — Alfil.

AVISO IMPORTANTE A LAS EMPRESAS. El día 1.º de Octubre ha entrado en vigor el Seguro de Desempleo; para que no incurras en omisiones que te pueden acarrear perjuicios, acude al Instituto Nacional de Previsión para que te asesore adecuadamente.

## Al sur de Irlanda se hunde el pesquero español «Santa María del Juncal»

### SE SALVO LA TRIPULACION

San Sebastián, 7. — Según informa la emisora de Igueldo, en aguas del Gran Sol, al sur de Irlanda, se ha hundido el pesquero «Santa María del Juncal», de la matrícula de pasajes de San Pedro. Afortunadamente los trece miembros que componían su tri-

pulación se encuentran sanos y salvos a bordo del «Linavea» que navega rumbo a Pasajes. — Cifra.

### TRIPULANTE ARRASTRADO POR UN GOLPE DE MAR

San Sebastián, 7. — Esta tarde entró en Pasajes el buque pesquero «Orereta», que cuando se hallaba pescando en alta mar en la noche anterior perdió a uno de sus tripulantes, Salvador Loira Cusada, que fue arrastrado por un golpe de mar, sin que sus compañeros pudieran axiliarle. El barco permaneció varias horas en el lugar tratando de recuperar el cadáver, pero al ver que no era posible optó por regresar al puerto.

## Un niño de cinco años herido gravemente al intentar acariciar a un león

Cento, Italia, 7. — Un niño de cinco años ha tenido que ser llevado al hospital para ser curado de las heridas sufridas cuando trataba de acariciar a un gigantesco «gatito». El pequeño Luciano Borgatti, recorría el parque zoológico de un circo, acompañado por sus padres, y se detuvo ante la jaula de un león, y antes de que nadie pudiera intervenir, se puso a acariciarlo. El león, de un zarzapazo, le produjo heridas de cierta gravedad. — Efe.

## Muerto de tres balazos, identificado en Valls

Valls, 7. — Ha sido identificado por su esposa Simone Tixeire (de soltera Grandaut), el cadáver de Raymond Joseph Tixeire, de 38 años, que fue hallado el pasado día 29 en el cruce de la carretera de Santa Creus, a nueve kilómetros de Valls, muerto de tres balazos. La víctima era hijo de Enrique y de Francisca Bazán, ambos de nacionalidad francesa, la misma que poseía el muerto.

La esposa ha manifestado que no se explica los motivos del crimen. Continúan las gestiones para averiguar la identidad de los asesinos. — Cifra.

## LA IMAGEN DE ARMSTRONG JONES ENNOBLECIDO



Como ya saben nuestros lectores, por la crónica de nuestro corresponsal en Londres Guy Bueno, la Reina de Inglaterra ha ennoblecido a su cuñado Armstrong Jones con los títulos de Conde Snowden y Vizconde de Lindley. Esta es la primera imagen captada en la Televisión española por «Juanet», del esposo de la Princesa Margarita elevado de rango por la Reina.

## Si Estados Unidos envían tropas al Vietnam del Sur «habrá otra Corea»

### HA DICHO EL PRINCIPE SUVANHA, JEFE DEL ESTADO DE CAMBOYA

Tokio, 7. — El Príncipe Suvanha, jefe del Estado de Camboya, ha declarado que se opone al envío de tropas norteamericanas al Vietnam del Sur. El Príncipe dijo en una conferencia de prensa que si Estados Unidos deciden enviar tropas al Vietnam del Sur, China comunista también enviará sus fuerzas y «habrá otra Corea».

El Príncipe dijo que ha aconsejado a las autoridades norteamericanas que no envíen tropas para ayudar al Vietnam del Sur en su lucha contra los rebeldes. — Efe.

SALA AUGUSTA TELEF. 11888

SALON RIALTO

— HOY — LA NOCHE DE LOS MARIDOS

con DON MURRAY, De complemento: En AUGUSTA VACACIONES SIN NOVIA En RIALTO EL SEXTO FUGITIVO

HORARIO En AUGUSTA Vacaciones... 3'15, 6'20 y 9'20 La noche... 4'50, 8'00 y 11'05 En RIALTO El sexto... 3'30, 6'30 y 9'30 La noche... 5'05, 8'05 y 11'05

HOY POSTULACION DE AUXILIO SOCIAL

# Real Valladolid y Atco. Baleares, con las alineaciones decididas

## DEPORTES

**Baleares** PAGINA NUEVE  
DOMINGO, 8 OCTUBRE, 1961

## DEPORCETE

por ORELL

**VALENCIA - MALLORCA**  
¡PARECE MUY AFERRADO!

**VALLADOLID - ATCO. BALEARES**  
¿CON QUE VD. VIENE POR LOS PUNTOS?

Volver a insistir sobre el ambiente que ha despertado el partido entre el «Atlético Baleares» y el «Real Valladolid», sería volver a repetir lo que hemos dicho a lo largo de la semana, pero se da el caso de que en Palma no se habla de otra cosa que del partido que se ha de celebrar esta tarde en el Estadio Balear, y es que el cuadro vallisoletano es mucho equipo, ya que en el mismo se mantienen a la



LESMES el entrenador vallisoletano.

mayoría de jugadores que el pasado año militaban en Primera División y que solo por cosas de esas que suceden en el fútbol hicieron descender al equipo a Segunda. Pero dejemos esto, ya pasado, y vayamos al partido. La demanda de localidades es grande. Se anuncian expediciones de aficionados desde diversas poblaciones del interior de la isla, aparte de otros pedidos de hoteles, pues son muchos los extranjeros que se han interesado por asistir a este encuentro. Por último existe el interés por ver jugar a Mosquera, el internacional peruano, por el cual tan importante oferta ha Lecho el Palermo, así como también ver actuar a Pastor el defensor central por el cual se interesa uno de nuestros Primera División. Entre una cosa y otra hay muchos alicientes para este encuentro, aparte del natural que puede producirse de ganar el Atlético Baleares, victoria que po-

### Los entrenadores opinan:

- Venimos animados y dispuestos a lograr un buen resultado (Paco Lesmes)
- La cosa no resultará fácil, pero espero que los muchachos nos ofrecerán otra victoria (Juan Navarro)

### REAL VALLADOLID

ZUMALAVE				
MATITO	GARCIA	VERDUGO	PINTO	
RAMIREZ		SANCHEZ		
JOSELIN	MIRLO	MOROLLON	ENDERIZ	MOLINA
Arbitro: Sr. VILALTA				
FUERTES II	MOSQUERA	MASSANET	RICARDO	E. GARCIA
NAVARRO		PASTOR	PONTONI	
GARCIA				

### ATLETICO BALEARES

dría situarle en cabeza de la clasificación, según los resultados que se produjeran en otros campos. En una palabra que esta tarde vamos a asistir al primero de los partidos grandes de la II División. LLEGARON LOS VALLISOLETANOS Serían un poco más tarde de las seis cuando logramos establecer contacto con los expedicionarios vallisoletanos, los cuales se hallan hospedados en el Hotel Majórica. Fue con el entrenador del Real Valladolid, con quien hablamos sobre el partido de esta tarde y nos dijo:

vallisoletanos y no quisimos prolongarla por más tiempo pues entrenador y jugadores querían asistir a una sesión de cine.



Los jugadores del Valladolid

—El partido contra el Atlético Baleares se presenta difícil como todos. No obstante venimos animados y dispuestos a lograr un buen resultado y si es posible que sea favorable a nosotros; siempre respetando las posibilidades de nuestro contrincante. —Ha reaccionado la afición después de la victoria sobre el Alavés? —Ha reaccionado, tal como debía ser, pues ha comprobado que la cosa no es tan fácil como muchos se creían. —¿Qué era lo que la afición creía fácil? —El reingreso en la Primera División, pues todos los equipos que militan en la Segunda División también aspiran a ascenso, y ya es sabido que esto sólo está reservado a un equipo, mientras que estando en Primera División se mantiene en una zona intermedia la gente ya está contenta. Es por ello que la Segunda División es la categoría más difícil de todas. Palabras muy atinadas las de Paco Lesmes y que reflejan con toda realidad lo que es la Segunda División, esa categoría que obliga a mantener un equipo de Primera División, pero sin tener los ingresos de ésta. Después le preguntamos por la alineación y nos dijo:

—Es la que anuncié ayer antes de salir de Valladolid, o sea Zumalave; Matito, García Verdugo, Pinto; Ramírez, Sánchez; Joselin, Mirlo, Morollón, Enderiz y Molina. Esta fue la breve entrevista que llevamos a cabo con el preparador de los

**SIN NOVEDADES EN EL BANDO BLANQUIAZUL** Más tarde nos pusimos en contacto con Juan Navarro, el entrenador de los atléticos palmesanos, y al preguntarle si había alguna novedad, nos dijo: —Ninguna, todo sigue igual que ayer, o sea la baja de Morro —con respecto al equipo del pasado domingo— y la reincorporación de Ricardito.

to que el partido del domingo fué admirablemente bien dirigido por el palésano de Vds. el señor Martorell, excelente el arbitraje de éste. Y no quisimos importunar más al señor Arrarte. Hasta aquí lo que dió la información en torno a este importante Atlético Baleares-Real Valladolid. Esta tarde a las cinco empezará a rodar el balón. BRONDO.

## El Mallorca llegó felizmente a Valencia

Y con gran animación aguarda el encuentro de esta tarde en Mestalla

### SATUR GRECH MANTIENE LA ALINEACION DADA

#### PARTIDOS PARA HOY

**SEGUNDA DIVISION**  
ATCO. BALEARES—VALLADOLID a las 17'00, «Estadio Balear».

**TERCERA DIVISION**  
POLLENSA—FELANITX a las 16'30, Pollensa.  
POBLENSE—SOLEDAD a las 16'00, La Puebla.  
ANDRAITX—IBIZA a las 16'30, Andraitx.  
ALARO—ESCOLAR a las 16'30, Alaró.  
SALLISTA—MANACOR a las 16'30, «Es Cos».

**AFICIONADOS**  
SAN JAVIER—AT. PALMA a las 11'30, «Recreativos».  
MARRATXI—ESPAÑA a las 16'15, Marratxi.  
PERRERAS—ATCO. BALEARES a las 16'30, Porreras.

**JUVENILES**  
SAN JAVIER—ATCO. BALEARES a las 9'45, «Recreativos».  
SAN FELIPE—CONSTANCIA a las 10'30, La Salle.  
SOLEDAD—ALARO a las 9'00, «Son Malferita».  
SALLISTA—ANTONIANA a las 15'00, «Es Cos».  
RAPID—POBLENSE a las 11'15, Lloseta.  
SOLLER—MALLORCA a las 14'30, Sóller.

**INFANTILES**  
VICTORIA—LUIS SITJAR a las 9'15, La Salle.  
PONIENTE—SAN JAVIER a las 12'00, La Salle.  
SAN PEDRO—AGUILAS a las 11'00, Alcázar.  
MONTESION—SDO. CORAZONES a las 11'00, campo Militar.  
ANTONIANA—SOLEDAD a las 10'00, Antoniana.  
AMISTOSO (JUVENILES) ATCO. BALEARES—AT. BUNOLA a las 15'30, «Estadio Balear».

Anoche alrededor de las 10, llamamos al Hotel Inglés de Valencia donde se alojan los jugadores del Mallorca. En aquellos momentos estaban cenando y nos atendió Satur Grech con su amabilidad característica. Nos dijo Satur que en la tarde de ayer asistieron todos a una representación cinematográfica y que tras dar un paseo se habían dirigido al hotel donde todos se encuentran perfectamente y animados ante el encuentro con el Valencia. Le preguntamos si se había enterado del accidente sufrido por el avión que llevaba a los jugadores valencianistas después de su triunfo en Inglaterra. Nos dijo que habían estado en el domicilio social del Valencia Club de Fútbol, donde se les había atendido con muchísima amabilidad y que allí precisamente se les informó de lo ocurrido. Celebramos —dijo Satur— que no tuvieran que lamentarse desgracias personales de importancia, como efectivamente ha sucedido. En la Iglesia de la Virgen de los Desamparados, Patrona de la

ciudad se ha celebrado una misa en acción de gracias.

Hablamos seguidamente de la alineación que piensa presentar, si ha habido alguna variación de última hora y qué tal andaban de ánimos los muchachos. Grech nos dijo que mantenía totalmente la alineación que había facilitado a la prensa antes de marchar y en cuanto al ambiente y al ánimo que reina entre los muchachos agregó que era francamente bueno. Naturalmente sabemos que el adversario contra quien vamos a enfrentarnos es realmente bueno. Acaba de conseguir una victoria sensacional, no obstante entre los muchachos hay muchas ganas de tener una buena actuación y ello es realmente agradable. Pueden estar seguros que el Mallorca no saltará vencido al campo de Mestalla.

Les destamos mucha suerte y nos despedimos con la certeza de que los once que han sido designados para actuar en este gran encuentro, lucharán hasta el último momento para conseguir un resultado digno.

Esta noche a las 9'20 y en la sintonía de «RADIO MALLORCA», podrán Vds. escuchar por gentileza de la

## Casa José Buades

Distribuidor exclusivo de PHILIPS RADIO Y TELEVISION

Una crónica desde Valencia del encuentro

### Valencia - Mallorca

### El Campeonato de Baleares de ciclismo en carretera para aficionados

LO ORGANIZA EL VELOZ SPORT BALEAR PARA EL PROXIMO DOMINGO

No es la fecha más apropiada para un Campeonato de Baleares, pero en vista de que nadie se dispone al montaje del fondo en carretera para aficionados ha sido el Veloz Sport Balear quien se ha decidido a ello, y anuncia dicha prueba para el próximo domingo. La prueba se disputará sobre un terreno apropiado ya que habrá llano y escalada, pues el trazado de la prueba discurrirá sobre el recorrido Palma Santa María-Consell - Binisalem - Inca - Caimari - Selva - Lluch-Puig Mayor-Sóller-Palma. Un trazado duro, tal como ha de ser en una prueba que se titula de fondo en carretera. Un poco tarde, repetimos, pero más vale esto que dejar de organizar el Campeonato regional en carretera.

PRODUCTOR: En el Hogar Sindical tiene su Gimnasio.

### VIAJE A ALEMANIA ECONOMICAMENTE

**GERMES**

SALIDAS DESDE BARCELONA LUNES, MIERCOLES Y SABADOS

## VIAJES TABER

Pº SAGRERA 6 TELEF. 24098 PALMA DE MALLORCA

### Mecánico Refrigeración SE PRECISA

ASUNTO MUCHO PORVENIR

Blanquerna, 149

# GALA PHILIPS 1962

POR UNA VIDA FELIZ EN UN MUNDO MODERNO



FRED ASTAIRE

GENE KELLY



## En un fantástico programa

NOCHE 11 DE OCTUBRE 1961

Oigalo por radio  
véalo por TVE



RADIO TRANSISTORES • RADIORRECEPTORES  
RADIOGRAMOFONOS • EQUIPOS MUSICALES  
TELEVISORES • PHILISHAVE • ELECTRODOMESTICOS • LAMPARAS INCANDESCENTES Y FLUORESCENTES

HIPICAS

### Comentario a las carreras de Palma y el programa de Manacor

La primera carrera de esta tarde será lanzada a las 3'30, siendo la distancia inicial de todas ellas la de 2500 m., la más larga según los usos actuales. En conjunto, el programa resulta interesante y las inscripciones suman un total de 45.

Se ha variado el arranque de la primera prueba quedando muy acopiados los nueve participantes. Es, sin duda alguna, la carrera teleronera de más calidad de los últimos tiempos y la que nos presenta, además un grupo de verdaderas promesas cuyo progreso tiene que ser constante. Nos gusta la situación de «Enfin» y el momento de «Centauro» y «Dela».

En la segunda carrera figuran doce inscritos separados por 1'60 m. Si el grupo de cabeza formado por «Divo» y «Esterel» marcara una media de 1'41" podría verse acochado por «Casualidad M», que lo único que le faltó en su recuperación fue tondo. «Bella Luz» esta bien colocada y «Alcina V» continua siendo favorita si salva su fatal desmontada.

En la tercera prueba la situación de «Din Din M» y «Cupidón» es buena y la distancia puede favorecer al segundo. Los demás parecen estar en forma y si los dos primeros no rebajan la media de 1'34" pueden absorberlos. De ellos y por su tondo, creemos que es «Vertalo» el que tiene mejores oportunidades de vencer.

«Bini-Fiol» puede marcar 1'33" y «Zalamera» demostró en su última actuación, poder llegar a 1'32". «Cadillac M» tiene sobrada velocidad y el secreto está en la salida y desmontadas. «Perfil» para ganar tendría que igualar sus mejores carreras y lo mismo «Zurita», que atraviesa un buen momento. Del grupo zaguero formado por «Dromunt», «Victorino» y «Zoraida», la que más brega puede dar es «Dromunt», cuya reacción en su última carrera permite pensar que habrá llegado la hora de su recuperación.

La carrera estelar posiblemente se desarrolle de la misma forma que sus últimas ediciones. La principal diferencia estriba en que «Breda M» puede inquietar más pronto, e incluso enseguida, a «Uskub» y «Vinga» que, hasta ahora, han marcado la pauta de la carrera. «Hexky», «Fox M» y «Hourvari» corren con 60 m. de handicap y todos pueden resultar peligrosos y «Hourvari» más que todos. A 80 m., y como «vedette» solitaria, figura «Iris des Essarts» que seguramente entrará en brega pero que, para vencer, tendrá que mejorar sus records. Otra emocionante carrera en perspectiva.

**EL PROGRAMA DE MANACOR**  
1ª Carrera (A. 1'50").—Elvira, Castellana, Asdalida y Cartumach (2430 m.); Cenicienta II (2410 m.); Demisol (2420 m.); Defensora (2490 m.); Danila (2510 m.); Balear (2520 m.)

2ª Carrera (A. 1'41").—Robinsona (2400 m.); Española (2410 m.); Ali, Sorprendido y Sirano (2420 m.); Bella Flor (2430 m.); Cenicienta (2440 m.); Delta (2450 m.); Valentina (2460 m.)

3ª Carrera (A. 1'39").—Delta y Castán (2400 m.); Zurribanda y Championne (2410 m.); Dalia (2440 m.); Calmarina y Dalius (2460 m.); Jeantes y Sertorio (2510 m.)

4ª Carrera (A. 1'37").—Blue Bird, B-ila v Botón D'or (2400 m.); Bird

**SOCIO CAPITALISTA**  
para Proyecto construcción importante hotel zona turística Palma, disponiendo amplios terrenos. Ra. óa: Transportes Victoria, Calle Victoria, 22. Tel. 24398.



Exposición de pintura de María Jesús de Sola en «El Club de los Poetas» de Formentor. Del 7 al 20 de octubre.  
Exhibition of painting of María Jesús de Sola at the Club of «Los Poetas» at the Formentor. From 7th to 20th of October.  
Exposition de peintures de María Jesús de Sola au Club «Los Poetas» au Formentor. Du 7 au 20 octobre.

AVISO

De la Compañía Auxiliar de Comercio y Navegación S. A. «Atco», Agentes de la Compañía Transmediterránea, S. A.  
Por fuerza mayor queda suspendido el viaje que debía realizar el buque «Villa Madrid», mañana lunes día 9, con destino para Alicante, Málaga, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma; los pasajeros poseedores de billetes para cualquiera de los puertos antes mencionados, pueden pasar por las oficinas (Paseo del Muelle sin número) para el correspondiente reembolso.  
Palma de Mallorca, 7 de Octubre de 1961.

**MUEBLES**  
Hijos de José Llabrés  
SE NECESITAN  
**BARNIZADORES y EBANISTAS**  
Sindicato, 26 - 32

**CAPITOL - HISPANIA - HOY**  
Grandioso éxito a continuación de ESTRENO  
**EL COLOSO DE RODAS**  
con Rory Calhoun, Lea Massari y Angel Aranda  
Totalscope y Eastmancolor  
Completa este magnifico programa  
En CAPITOL En HISPANIA  
**VIAJE FATAL \* ULTIMA EDICION**  
De la serie SCOTLAND YARD  
(Programa aut. mayores de 16 años)

**PARA ESCALAR LOS MEJORES EMPLEOS CONFIE EN LA PREPARACION EFICIENTE DE ACADEMIA GAMUNDI**  
Academia GAMUNDI  
C/ San Miguel, 141  
Teléfono 22148  
Centro de Estudios Práctico Mercantiles (ambos sexos)

**Gomila NIGHT CLUB**  
Teniente Mulet, 34 - Terreno (Local climatizado)  
**GRANDIOSO EXITO DIARIO DE SU DESFILE DE ATRACCIONES CON**  
Hermanos Alorda (bailes mallorquines)  
Carmen Delgado (estrella de la canción)  
Adolfo el Sevillano (artista polifacético)  
Maite del Rocío (bailarina española)  
**PEPE MANRIQUE** (cancionero español)  
**ALFONSO VARGAS** y su Gran Cuadro Flamenco  
ORQUESTAS:  
**RUBIS QUINTET y GOMILA CLUB**  
Reserve su mesa Teléfono 25046  
**HOY DOMINGO** de 6'30 a 9'30 tarde  
**BAILE CON ATRACCIONES**  
Consumición mínima 35 ptas.

# Baloncesto

PARTIDOS Y ARBITROS  
DIA 8

Trofeo «Jena»  
A las 11.—P. Azulgrana-Molinar. Sres. Manzano y Mercant II.—Nadal y Escanellas I.  
A las 11.—Hispanidad-J. Mariana. Sres. Pérez y Arrom.—Massanet y Cano.  
Trofeo «Pivotero»  
A las 10:15.—Español-Perlas. Sres. Amengual y Cánovas I.—Jiménez y Crespo.  
A las 11.—Patronato-La Salle. Sres. Puertas y Martorell II.—Rigo y Arroyo.

## Solución Científica que hace desaparecer los Síntomas del ASMA

No permita más que el ahogo y las sofocaciones producidas por el asma y la bronquitis impidan su sueño y debiliten su organismo.  
Todo ello puede ser evitado actualmente con MENDACO, medicamento en forma de grageas elaborado científicamente muy superior a las inyecciones y a los desagradables cigarrillos habituales.  
Las grageas de MENDACO comienzan a circular por la sangre 10 minutos después de ser ingeridas y al cabo de poco tiempo sentirá Vd. el primer alivio precursor del bienestar, ya que las flemas se fluidifican y se establece una respiración más suave que incluso le permitirá dormir desde la primera noche.

MENDACO no solamente produce resultados inmediatos, respiración normal, sueño tranquilo y cómodo, sino que prepara el organismo para resistir los ataques que puedan sobrevenir en el futuro.  
MENDACO está a la venta en las farmacias y su precio es muy asequible.  
Pida MENDACO y esta noche podrá ya Vd. dormir tranquilo. (C. S. n.º 17.994)

TRABAJADOR. Si compruebas que no estás afiliado a los Seguros Sociales por tu patrono, ponlo en conocimiento de la Inspección de Trabajo.

## Con un nutrido programa de festejos conmemora el Club Náutico el XIII Aniversario de su fundación

Preparando los actos conmemorativos del XIII Aniversario de su fundación, se trabaja activamente en el Club Náutico. Sabemos que el día 12, a las 12 horas, en aguas del Paseo Marítimo, se disputarán unas regatas a remo por las mejores tripulaciones del club, que tan buena campaña nacional han venido realizando.

El delegado de remo, don Luis Pla, nos ha dicho que habrá regatas de yolas a dos remeros y timonel, con viradas; exhibición con outrigger a cuatro con timonel por el equipo clasificado en cuarto lugar en el Campeonato de España celebrado en Bañolas; y otra exhibición de yola a cuatro con timonel por el equipo clasificado en sexto lugar en el campeonato juvenil, celebrado en Sevilla el pasado día primero.

Después, la Federación Balear de Remo ofrecerá un homenaje a los remeros en el club, por su magnífica campaña.

Al margen de ello, se programarán regatas a vela.  
Formando parte de la fiesta social que se prepara para el próximo miércoles por la noche, existe el proyecto de celebrar un desfile de moda masculina y femenina, sobre el cual daremos más detalles en próximas ediciones.

Están muy adelantados los trabajos de organización del Cam-

peonato de Europa de la clase snipe que, como anunciamos, se celebrará en Palma. En breve se anunciarán los comités que han de encargarse de los múltiples aspectos de este certamen deportivo internacional.

En cuanto a motonáutica sabemos que el destacado piloto don Miguel Forteza abriga el proyecto de participar en las pruebas internacionales que deben celebrarse en Málaga —la Copa de Invierno— representando al Club Náutico.

PRODUCTOR:  
En el gimnasio del Hogar Sindical encontrarán salud, vigor y fortaleza.

Cristal y porcelana de arte  
**CASA BVADES**  
ANTONIO BUADES FERRER  
Plaza Cort 32 - PALMA.

OBRAS DE ARTE ANTIGUO Y MODERNO  
**CASA BVADES**  
ANTONIO BUADES FERRER  
Plaza Cort 32 - PALMA.

¡¡no se tiña!!  
REGENERE EL COLOR DE SU CABELLO CON  
BRILLANTINA SVLTANA  
contra las canas  
De venta en todas las Perfumerías  
Fábrica: Hospital, 72 - Barcelona

### Partido de fútbol entre hoteleros

El próximo lunes día 9, en el campo de Calviá, contendrán en partido de fútbol los equipos representativos del Hotel Morocco de Palma Nova y de Casablanca, de Santa Ponsa, integrados por personal dependiente de los dos citados hoteles.

En este encuentro, se disputará una Copa que ha sido donada por don Juan Pons, director de último de los hoteles citados.

Dada la valía de bastantes de los componentes de los dos equipos, es de esperar poder presenciar un interesante encuentro.

# FUTBOL-ESTADIO BALEAR

HOY domingo a las 5 tarde

CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA II DIVISION

# REAL VALLADOLID

# ATCO. BALEARES

A las 3'30: Partido telonero juveniles

Entrada general, 27 pts. - Entrada infantil, 5 pts.

## R. S. Hípica de Mallorca

Hoy domingo día 8 - A las 3 tarde

**5 NUTRIDAS CARRERAS 5 CABALLOS AL TROTE**

RIVALIDAD - EMOCION



¡LA PELICULA MAS GRACIOSA DEL CINE ITALIANO!

¡PREGUNTE A QUIEN LA VIO

filmax PRESENTA

UNA PRODUCCION SERENA FILM

DOMENICO MODUGNO ANTONELLA LUALDI



## Papá

se quiere casar

LINDA CHRISTIAN  
MARIA LETIZIA GAZZONI y MINA  
DIRECTOR: MARIO MATTOLI  
EASTMANCOLOR TOTALSCOPE

Vea y oiga a  
**DOMENICO MODUGNO y MINA**  
De complemento  
**«LA MUCHACHA DE BERLIN»**

## La Federación Guipuzcoana pretende organizar los Campeonatos mundiales de ciclismo de 1964

San Sebastián. — La Federación Guipuzcoana de Ciclismo, que tiene ya en su haber la celebración de dos Campeonatos mundiales de ciclocross, en Anoeta, 1953, y Tolosa, 1960, pretende ahora la empresa de máxima envergadura, cual es la organización de los Campeonatos mundiales absolutos del pedal. Ha expuesto la idea a la Federación Española para que curse la correspondiente solicitud a la Unión Ciclista Internacional para 1964.

La resonancia alcanzada en aquellas dos oportunidades del ciclocross respaldan la categoría organizadora de Guipuzcoa, que para esa época, si llega a tiempo la concesión que se pide, podría disponer del circuito de Lasarte, donde antaño tenían lugar los famosos premios automovilísticos. Para velódromo se acondicionaría el de Gal, en Irún.

El ambiente polideportivo guipuzcoano, y, sobre todo, la extraordinaria afición al ciclismo que existe en la provincia (sin duda la que mayor número de carreras montó durante el año en España, en la temporada actual rondaron las 120), autorizan a suponer un éxito sensacional.

## Atletismo

Estos días, se vienen celebrando en Madrid, las pruebas correspondientes a los Campeonatos de España de Atletismo para Juveniles con ficha federativa.

Clasificado por sus tiempos logrados en el Campeonato Provincial, ha acudido a disputar las pruebas finales de 100 y 200 metros lisos el atleta juvenil Jaime Cañellas, campeón de Baleares en las citadas distancias. Antes de desplazarse se sometió a un intenso plan de entrenamiento con vistas a una buena clasificación, que es lo que esperamos de su actuación.

Los Campeonatos se disputan en el Estadio de Vallehermoso corriendo su organización y desarrollo a cargo de la Delegación Nacional de Juventudes y la Federación Española de Atletismo.

PINTURA CLASICA Reproducciones

**CASA BVADES**  
ANTONIO BUADES FERRER  
Plaza Cort 32 - PALMA.

Siempre los mejores artículos en:

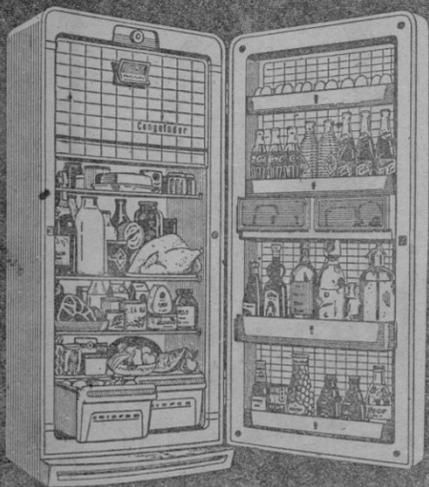
**CASA BVADES**  
ANTONIO BUADES FERRER  
Plaza Cort 32 - PALMA.

SASTRERIA HEREDIA

comunica a sus clientes y amigos el traslado de su taller a la calle del Sindicato, n.º 90 - 1.º

## UNO DE ESTOS ES SU KELVINATOR

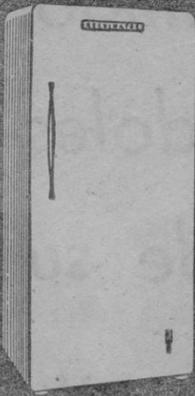
El modelo que usted necesita para cubrir las necesidades de su hogar lo encontrará en la extensa gama que le ofrece KELVINATOR



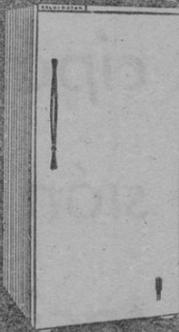
MODELO 11 p. c. 311 litros



MODELO 9 p. c. 260 litros



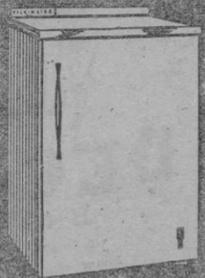
MODELO 8 p. c. 245 l.



MODELO 7 p. c. 205 l.



MODELO 6 S p. c. 177 l.



MODELO 5 p. c. 150 l.

# Kelvinator

EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL

Cinco años de garantía - Su consumo no alcanza las 2'00 pts. diarias

Distribuidores para BALEARES:

**Casa José Buades**  
PLAZA ROSARIO, 1

**CASA BUADES**  
ANTONIO BUADES FERRER, S.A.  
AV. ROSSELLO 82 - PL. PIO XII - AV. JAIME III

VENTAS PROLONGADAS A SU COMODIDAD

## Favorable balance en la demografía artanense

**ARTANA** (De nuestro corresponsal El Eco del Pueblo).— Contrario a lo que acontecía generalmente años atrás, la estadística de nuestra población, por lo que a nacimientos y defunciones se refiere, se presenta hasta la fecha con un superávit bastante halagüño, pues el incremento rebasa ya de los 15 en lo que va de año. Si sigue la misma tónica en el trimestre que falta por transcurrir, el aumento marcará a no dudar un hito en la demografía artanense de los últimos años, pues tan frecuente era el marcado déficit en el cómputo final, que cuando se registraba paridad de natalicios y defunciones ya se veía en ello un balance altamente satisfactorio y consolador.

Y ahora, a esperar el remate final de estos tres meses, para poder efectuar el fiel cotejo con los años anteriores.

**HAN EMPEZADO LAS CLASES**  
El pasado lunes, empezaron las clases en su jornada completa. Por tal motivo se recuerda a todos los niños y niñas en edad escolar la ineludible obligación de asistir a las mismas, para cuyo logro los Sres. Maestros y Autoridades solicitan encarecidamente la colaboración de todos los padres de familia, los cuales, por la sencilla razón de su propia conveniencia, deben mostrarse verdaderamente interesados ya que se trata de la cultura y educación de sus respectivos hijos, asunto de trascendente y vital importancia para nuestro querido pueblo.

También el día dos de octubre dieron comienzo en nuestras Escuelas Nacionales las clases nocturnas para adultos contra el analfabetismo, a cargo de los Maestros Nacionales de nuestra localidad.

**NUEVO SEMINARISTA**  
En estas fechas ha ingresado

en el Seminario Diocesano de Palma el niño Clemente Obrador Servera, hijo de don Pedro Obrador, industrial guarnicionero, engrosando así la lista de seminaristas artanenses que se preparan para el Sacerdocio.

### PETICION DE MANO

Por doña Margarita Palou, Vda. de don Juan Bonnín, y para su hijo José, del «Bazar Bonnín», ha sido pedida a don Miguel Llanezas y esposa doña Antonia Esteva, propietarios del Bar Restaurante «Es Moll», la mano de su gentil y simpatísimas hija Mary.

La boda D. m. se celebrará en breve.

### NATALICIO

El hogar del veterinario don Gabriel Massanet Pons y esposa doña Angela Galmés Galmés, se ha visto alegrado inmensamente con el feliz nacimiento del primero de sus hijos, un encantador niño de nombre Luis.

Nuestra enhorabuena.

### BODA

En el Oratorio de Ntra. Sra. de San Salvador se unieron en el santo lazo del matrimonio los jóvenes don Mateo Sansó Llull de la Colonia de San Pedro y la Srta. Teresa Fuster Picó de nuestra localidad, quien lucía ricas galas nupciales.

Impartió la bendición el Rvdo P. Jaime Tugores y una vez finalizada la ceremonia religiosa, que resultó solemnisísima, los familiares y numerosos invitados fueron espléndidamente obsequiados en el salón «Las Josefinas».

Nuestra felicitación a la feliz pareja.

### CINE

Los programas anunciados son los siguientes:  
Teatro Principal.— «Como un torrente» y «Una gran señora».

Oasis Cinema.— «Rojos» y «El bravo».

## Un gran concierto musical en Lluchmayor

A cargo de la Banda de Música de Infantería de Marina

**LLUCHMAYOR** (De nuestro corresponsal GARRA).— El viernes, día 13, del mes en curso, y formando parte del programa oficial de las Ferias y Fiestas que anualmente se celebran en nuestra ciudad, tendrá lugar, en el Teatro Mataró, a las nueve y media de la noche, un gran Concierto Musical a cargo de la Banda de Música de Infantería de Marina. Es una noticia selecta que aplaudimos y apoyamos por lo que tiene de interesante y de representativa y por el esfuerzo que representa el haber conseguido tan destacada actuación en nuestra ciudad.

Conocemos ya el selecto programa que se va a interpretar y que publicamos para conocimiento de los muchos interesados en saberlo. Consta de tres partes.

Las bodas de Figaro. Obertura de Mozart.

Copelia, Fantasía de Delibes.

El barbero de Sevilla, obertura de Rossini.

La Torre del Oro, Poema Sinfónico de Giménez.

La Gazza Ladra, Obertura de Rossini.

Quinta Sinfonía, Tpo. primero de Beethoven.

Rosamunda, Obertura de Schubert.

La Revoltosa, Fantasía de Chapí.

Quinta Sinfonía (Nuevo Mundo) Allegro-final-Dvorak.

El amor de las tres naranjas, Marcha de Prokofieff.

**FELICITACION AL CAUDILLO**

La Alcaldía de esta ciudad cursó el pasado día primero con motivo del Día del Caudillo el siguiente telegrama: «Lluchmayor, 30 sepre. 1961 - Alcalde de Lluch-

mayor a S. E. el Jefe del Estado Generalísimo Franco.— Burgos.— Con motivo veinticinco aniversario su exaltación a Jefatura de Estado, reitero a V. E. adhesión inquebrantable ciudad de Lluchmayor.— Mateo Monserrat».

### FESTIVIDAD DE SAN FRANCISCO DE ASIS

Con el acostumbrado esplendor de años anteriores tuvo lugar la celebración de diversos actos que la Comunidad de PP. Franciscanos y la Hermandad de Terciarios de esta ciudad dedicaron a su Padre y Fundador, San Francisco de Asís.

Precedieron a la solemnia novena y a un triduo de Cuarenta Horas, muy brillantes y concurridos.

La festividad del Santo, discursó con solemne misa de Comunión general para los Terciarios, Juventud Seráfica y alumnos de Enseñanza Primaria y Media del Colegio de San Buenaventura. A las 11, solemne Misa cantada, que celebró el Rvdo. don Miguel Siquier, Económico Arcipreste de nuestra ciudad. El sermón corrió a cargo del Rvdo. P. Gaspar Morrey, de la Congregación de San Felipe Neri. El Orfeón Seráfico cantó una misa a voces. Por la tarde hubo solemne conclusión de las Cuarenta Horas con asistencia de nuestro Ayuntamiento y demás autoridades, presidida por el Alcalde señor Monserrat.

### ONOMASTICO

Tuvimos ocasión de escuchar nuevamente al rapsoda don Antonio Mulet en la residencia veraniega de El Arenal de don Gabriel Ramón Juliá, maestro nacional y corresponsal de «BALEARES» con motivo del onomástico de su señora doña Francisca Ordinas de Ramón. Estuvo el señor Mulet, magnífico bajo todo con-

## El pintor binisalemense Gabriel Vallés, en el Círculo Mallorquín, del 18 de noviembre al 1 de diciembre

### BINISALEM

(De nuestro corresponsal Jaime MARTÍ G.).— Una vez más la primera sala de exposiciones de la ciudad va a ser escenario de otra exposición del notable pintor binisalemense Gabriel Vallés tras, ahora, su triunfo logrado recientemente en Escocia de cuya jira expondrá un cuadro.

Según nos comunicó el total de obras que dará a conocer será de veintiseis todo oleos y las fechas para el acontecimiento serán del 18 del venidero noviembre al 1 de diciembre.

Como siempre y a no dudar el joven y notable artista conseguirá otro rotundo éxito que de veras deseamos.

### BODA

En la Parroquial Iglesia de Binisalem se unieron en el indisoluble lazo del matrimonio la distinguida señorita Francisca Martí Comas con don Jaime Coll Ramis.

Bendijo la unión el Rvdo. Cura Económico don Blas Darder tras cuyo acto religioso los numerosos invitados fueron obsequiados con un suculento lunch en los locales del Hotel Bar Titos.

Tras ser muy felicitados los nuevos contrayentes salieron en viaje de bodas cuya luna de miel la deseamos eterna.

### AYUNTAMIENTO

Formados los documentos obratorios de la contribución territorial Urbana, de este término municipal, para el próximo año de 1962, quedan expuestas al pú-

blico en la Secretaría de este Ayuntamiento, durante el plazo de ocho días hábiles a contar desde el siguiente al de su inserción de este anuncio en el B. O. de la Provincia, para que puedan ser examinados por los contribuyentes, los que podrán presentar dentro del plazo indicado las reclamaciones que estimen oportunas.—El Alcalde.

Formado el Padrón para el cpro del arbitrio municipal sobre la riqueza Urbana de este término para el próximo año de 1962, quedan expuestos al público, en la Secretaría de este Ayuntamiento durante el plazo de ocho días hábiles, para los que podrán presentar dentro de dicho plazo las reclamaciones que estimen oportunas.—El Alcalde.

### SE AVISA

A LOS SEÑORES SOCIOS PENIA «BAR CHILE», QUE EL NUEVO LOCAL SOCIAL ES «BAR LATORRE» EN «BAR LATORRE» EL PRESIDENTE

## Pago bien

Gemelos, prismáticos, fotografías, amplificadoras, tripodes, cines, películas, microscopios, barómetros, material dibujo, brújulas, lupas, catalejos, etc. Solamente lunes 9, martes 10 y miércoles 11. Hotel Perú, Pl. Palou y Coll, 18. Teléfono 11934. Sr. Rodríguez.

# LUIS CABALLERO, S.A.

(Puerto de Santa María)



Saluda a sus distinguidos clientes y consumidores, participándoles la concepción de su representación y depósito para Mallorca a



DON BARTOLOME OLIVER PUJOL

C. GUILLERMO MASSOT, 7  
Teléfono 23575 - PALMA

**¡EL REY DE LOS WESTERN!**

**LA MAS: grandiosa, ruda, violenta, e impresionante de todas las películas del Oeste jamás filmadas**



¡Un nuevo gigante del máximo realizador: JOHN FORD!

DIRECTOR DE: «El Sargento Negro»

¡GRANDE!  
¡GRANDE!  
¡GRANDE!

**MUY PRONTO...**

## Manacor, ahora mismo

(De nuestro corresponsal JUAN MANACOR).— Por fin, vinieron las lluvias. El campo manacorense lo agradece, ofreciendo un aspecto magnífico. Y a la ciudad se le ha lavado la cara, mejorando la impresión que causa.

Ciñéndonos al casco urbano, dejando ya para otros el estudio de la trascendencia económica que para el agro han llevado consigo las últimas aguas, refiriéndonos únicamente a la ciudad, notamos que, por una rara paradoja, el agua, con su presencia, no hace sino recordarnos su dolorosa ausencia. Manacor es la ciudad de más agudo problema, en este aspecto, de la isla. Siendo la primera, tras la capital, en todos los aspectos, ve con humillación como detrás de ella se alinean una y otra población que, con menos densidad humana, pueden alardear de tener resuelto el problema de las aguas. Por esto, cuando llega la lluvia abundante —sobre todo tras una temporada larga de no recibir su restauradora visita—, el contraste que ello marca actualiza la eter-

na preocupación. El de los malos olores, problema hijo de aquél, desaparece súbitamente. La circulación de aguas, facilita la «digestión» de los residuos y la ciudad casi, casi se convierte en un cascarón limpio, libre de las desagradables vaharadas. Por otra parte, los sumideros de las cloacas evidencian su casi absoluta falta de limpieza, mostrándose atascados a la hora de beberse las aguas libres de la calle. Es la triste herencia del verano, en una ciudad que aún no consiguió el agua con que acompañar su pan de cada día.

Manacor, en verano, es ciudad de aire demasiadas veces invadido por los malos olores. Casi podría hablarse de un cerco de ellos, ya que es en la periferia donde con más frecuencia se producen. No hablemos ya de esa herida purulenta del torrente, que atraviesa su costado como una llaga que nadie cuida de cicatrizar. Hablemos simplemente de los minúsculos desagües domésticos, de los establos de las porquerizas, etc. Entre todo suma toda una teoría de desagradables emanaciones, que convierten en poco habitables algunas zonas de nuestra querida ciudad.

Sin valorar siquiera el aspecto sanitario de la cuestión, que corresponde a los técnicos calibrar, ciñéndonos solamente a lo que tiene de perturbación de las elementales condiciones de habitabilidad, cada manacorense opina que es urgente dar solución a estos problemas. No puede demorarse de año en año, dejando para otros la herencia de algo no hecho y que debiera estarlo. Manacor, entre otras cosas, huele mal, y eso no debe persistir. ¡Con lo bien que huele el aire cuando no huele a nada!

### Otra realización.

**CUBIERTAS Perfiluz**

PARA TERRAZAS Y PISTAS DE BAILE

- DE FÁCIL INSTALACIÓN Y DESMONTAJE
- SIN LIMITACIÓN DE DIMENSIONES
- SIN CALOR NI FRÍO
- IMPERMEABILIDAD GARANTIZADA
- RESISTENTE A LA INTemperIE
- INSTALACIÓN RÁPIDA
- EXTENSIÓN GRANDE DE COBERTURA
- CALIDAD PERMANENTE
- GRAN GARANTÍA MECÁNICA

**Perfiluz**

SOLICITE FOLLETOS INFORMATIVOS

**ASIMALIBAR S.A.**

**DIELECTRO**

DIELECTRO BALEAR S.A.  
Exclusivas Decoración  
Arch.L. Salvador, 64  
Tel. 25.21/356

**PLENO EN EL AYUNTAMIENTO**

Hay auténtica proliferación de «Plenos» en nuestro actual Consistorio. Arenas levantada la sesión del último jueves, se anuncia la apertura de otra. Esta tendrá lugar mañana, lunes, a las nueve y media acostumbradas para tratar, con carácter exclusivo, de la discusión y, en su caso, aprobación del Presupuesto Ordinario correspondiente al ejercicio de 1962.

**CARNET DEL LECTOR**

Farmacia de turno:  
Hoy estará abierta la del Ldo. don Francisco Pina, C. Nueva.  
Médico de turno:  
Hoy, domingo, don Guillermo Riera, C. Gral Franco.

**ESPECTACULOS**

Hípicas.  
Hoy, a las 2,45 de la tarde, interesante reunión hípica en el Hipódromo de nuestra ciudad.

Cines:  
Cine Goya.— Tarde y noche y mañana lunes noche, «Viento Salvaje», por Ana Magnani y «La Fiera anda suelta».

Sala Imperial.— Tarde y noche y mañana lunes noche, «El Sargento Negro» y «El marqués, su sobrina y la doncella».

Teatro Principal.— Tarde y noche y mañana lunes noche «Los héroes también lloran» y «La máscara submarina».

Próximo domingo

# 15 Octubre

# ULTIMA

# FERIA

de

## Lluchmayor

## Llegó la hermana agua...

**SINEU** (De nuestro corresponsal NIJOMASS).— Llegó la hermana agua del pobrecito de Asís.— Llegó la tan deseada lluvia y cayó como una bendición de Dios en nuestra villa, descendió sin ostentación ni aparato eléctrico, pausadamente, mansamente lavó nuestros campos y carreteras de polvos estivales como madre solícita y cuidadosa que adocenta a sus chiquillos al regresar de sus juguetes y correrías; y, luego se adentró en la tierra y como hada benéfica la dispuso para que embriónense semillas cuyos gérmenes convertidos en vegetales la cubran de verdor y se conviertan en el pan de mañana y en el pasto de nuestros ganados. Ya puede el agricultor cantar y arar en la ladera que le da trabajo y pan.

tos de aceituna que se ha pagado de 7 a 9 pesetas kilogramo. El mercado de ganado muy animado; los sineuenses ya empiezan a proveerse del «matanse» para en gordarlo; éstos cerdos han sido cobrados y pagados desde 25 a 29 pesetas.

**DE VIAJE**

Llegó para celebrar su onomástico entre sus familiares, el Profesor de la Escuela de Aparejadores de Barcelona, don Miguel Oliver Alemán.

**OPERADA**

Ha sido operada de la fractura que le ocasionó una caída, doña Margarita Oliver Bauzá. Le desean un pronto restablecimiento.

**CINE**

Para hoy domingo «Cine Monumental» proyectará «Trio de Damas» con Francisco Rabal en color y «La Princesa de Eboli» en Cinemascope y color con Gilbert Roland.

**MERCADO**

El mercado de esta semana se ha visto muy concurrido en todos los aspectos, aumentan los pue-

**DESDE BARCELONA a LA GUAYRA - MARTINICA TRINIDAD - GUADALUPE**

Tjn - VENEZUELA: Salida 26 Octubre  
Tjn - VENEZUELA: Salida 24 Noviembre  
Tjn - VENEZUELA: Salida 5 Enero

AGENTES GENERALES  
**HIJOS DE M. CONDEMINAS**  
PALMA: PLAZA WEYLER, 19 - 1.º - Tel. 21620

Y PRINCIPALES AGENCIAS DE VIAJES

**PLAZA DE TOROS DE PALMA**

Hoy domingo 8 octubre - Tarde a las 4:30

**CARTEL CUMBRE**

Última actuación de los Rejoneadores

**HERMANOS PERALTA**

**CURRO GIRON - «EL VITI»**

EN SENSACIONAL MANO A MANO  
2 NOVILLOS DE DON JAVIER MOLINA

Para los famosos Caballeros Rejoneadores que actuarán en primero y último lugar los 2 juntos en el ruedo.

**D. Angel y D. Rafael Peralta**

4 MAGNIFICOS Y BRAVOS TOROS 4 DE DON JAVIER MOLINA MANO A MANO

**CURRO GIRON SANTIAGO MARTIN «EL VITI»**

Sobresaliente: RICARDO IZQUIERDO  
Localidades desde 35 ptas.  
Entradas especiales niños 10 ptas.

Abierta el despacho para la venta de localidades en taquilla oficiales de la empresa en Teatro Lirico y Bar Rosales

**TEJIDOS SALVAT**

# Francisco Salvat

Co.ón, 2, 4 y 10 - Teléf. 11.319 - Palma de Mallorca

Comunica a su distinguida clientela y público en general, haber ampliado su negocio con una sección de CONFECCIONES PARA CABALLERO y otra de SASTRERIA A MEDIDA.

**Visiténos** y no dude encontrar entre su extenso surtido las prendas que usted desee.

LIMPIA MAS LIMPIO TODO EL HOGAR...

**TOE el nuevo TORNADO ¡super potente!**

**Sebastián MORANTA** San Miguel, 15 - Tel. 11494

DISTRIBUIDOR OFICIAL

CON DISPOSITIVO ASPIFIL

**Agricultura y Ganaderia**

**La concentración parcelaria aumenta en gran medida la renta del agro**

Analizar de nuevo los desastrosos efectos económicos que el minifundio entraña, viene a ser, en suma, reconocer taxativamente el hundimiento social y económico de millares y millares de familias campesinas que vinculan su cotidiano vivir a la raquítica ex-

plotación de unos cuantos retales de tierra que con cierto humor reciben el nombre de fincas.

La dispersión de la propiedad, y mayormente cuando ésta encaja en minúsculas dimensiones, de hecho resulta uno de los principales azotes del desenvolvimiento agrario nacional. Y es lógico que así suceda por la mera razón de que en esos harapos de cultivos o plantaciones, difícilmente tiene asiento la progresiva evolución agrícola con todo su extenso bagaje de óptimas consecuciones.

El problema de nuestro minifundio, geográficamente tiene su sede en la mitad norte de España donde unos ocho millones de Has. y con un crecido número de familias rurales, soportan desde tiempos remotos los efectos perniciosos de la atomización más completa. Ni que decir tiene que la explotación racional de estos millones de Has. y la incorporación de sus propietarios a unas economías de saneados rendimientos, exige como premisa fundamental el remedio que tan sólo puede brindarles la concentración parcelaria.

En nuestro ámbito nacional los trabajos oficiales que sobre la reagrupación de propiedades se vienen efectuando, recaen por entero sobre uno de los más distinguidos Servicios del Ministerio de Agricultura, es decir, sobre el Servicio de Concentración Parcelaria. Tan sólo siete años de actuación tiene hasta la fecha el mencionado Servicio, y la prueba más eficiente y convincente de sus trabajos, o mejor expresado, de la transformación que han sufrido tanto en orden a la productividad como a la producción de millares de Has. tratadas hasta el momento presente con suma facilidad podemos encontrarlo en los índices comparativos de rendimientos pertenecientes a éste antes y después de la propia concentración.

Sobre este aspecto de los efectos económicos que dimana la nueva reagrupación de la propiedad, Concentración Parcelaria ha editado una monografía que recoge las variaciones del producto neto agrícola en las zonas tipo de Soria, Salamanca, Valladolid, Alava y Guadalajara. Dichos es-

tudios se deben a los señores García Oteyza, Bueno Gómez y Cruz Conde, que con inigualable acierto analizaron una por una las zonas de estas provincias que fueron sometidas a la concentración.

Laborioso y largo nos resultaría en el momento presente exponer con el detalle que merecen el resultado de dichos trabajos, y por ello recomendamos desde aquí la lectura de la monografía. No obstante si señaláremos que las cinco zonas tratadas experimentaron alzas sensibles en producción y productividad, y tanto es así que como exponente de ello diremos siguiendo a los autores de referencia, que en la producción total de las tres provincias castellanas de signo cerealista, alteraron sus rendimientos entre un 20 y 30 por ciento. Guadalajara aboca, tras la concentración, el elocuente porcentaje de incremento cifrado en un 70 por ciento, aunque en este último caso sea de justicia señalar que gran parte de esta alteración se debe principalmente a la mejora y ampliación del antiguo regadío existente.

J. S.

**DESCUBRIMIENTO GLANDULAR QUE RESTAURA EL VIGOR FISICO Y MENTAL**

Los que padecen de pérdida del vigor, nerviosidad, cuerpo débil y que están prematuramente envejecidos y desgastados, recibirán con alegría la noticia de un nuevo medicamento glandular, debido a un médico americano, que alivia las preocupaciones físicas.

Con este nuevo medicamento es posible restaurar el vigor de su cuerpo y hacer que en corto tiempo se sienta

Vd. como un hombre nuevo. En efecto, este nuevo medicamento en forma de grageas agradables y fáciles de tomar produce nuevo vigor y energía de manera natural.

El éxito de este medicamento llamado Varko ha sido tan grande en los Estados Unidos que hoy se vende aquí en las farmacias. En otras palabras Varko hará que usted se sienta lleno de vigor.

(C.S.15839)

**El mejor labrador del mundo**



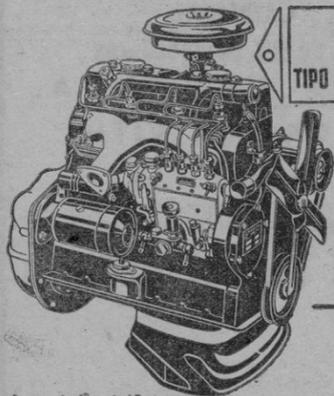
Grignon (Francia). — Este es el canadiense William Dixon, que se ha adjudicado el campeonato mundial de arado. El ministro francés de Agricultura, M. Pisani, le hace entrega del trofeo: un valioso arado de oro. —(Foto Europa Press)

**TOLDOS ENCERADOS**  
PARA ALQUILER  
**ALMACENES ARAGON**  
Teléfonos: 13440 - 25340

**CASA ROJALS**



MUDANZAS - CONSULTE PRECIOS  
Siete Esquinas 5-Tel 12227-Palma



TIPO **904**

**DIESEL MATAACÁS**

El motor para taxis, turismos y vehículos ligeros

¡Solo consume 7 lts. de Gasoil cada 100 Km.!



DISTRIBUIDOR OFICIAL

**VICENTE MOYA OLIVER**

Carretera de Manacor, 212 (Casa Blanca)

PALMA DE MALLORCA

Potencia fiscal, 13 cv.  
Cilindrada, 2 lts.

**« SA PORTA »**

Otra vez la «Rosquilla negra»

La plaga, ya liquidada, no ha producido escasez notable

La plaga, ya liquidada, no ha producido escasez notable.

Algunas amas de casa han acudido a «Sa Porta» en demanda de un poco de luz sobre el precio de las verduras. Nos dicen que en el mercado los detallistas justifican el aumento del precio, que de un tiempo a esta parte han experimentado las hortalizas, por haber hecho su aparición la anaña temible y ya no tan temida «rosquilla» negra, ese gusano que arrasa toda cuanto «verdasca» encuentra a su paso.

He consultado el caso con Calafat y he aquí lo que me dice nuestro buen amigo:

—En efecto la «rosquilla», ha vuelto a hacer su aparición este año debido a la persistente sequía. He querido saber el alcance de la plaga y me he personado en la Jefatura Agronómica, donde, con la habitual gentileza de la casa, me han facilitado una serie de datos que me parece útil que divulgue. En primer lugar, las zonas más afectadas son, con la de Palma, la de Campos y la de Ibiza. Al principio parecía que la plaga iba a tomar un gran incremento, mayor, si cabe, que el del año 1955, cuando hizo su primera y espectacular aparición en Mallorca. Pero desde entonces el payés, gracias a la labor divulgatoria del Servicio de Plagas de la Jefatura, ha aprendido a combatirla con plena eficacia y la invasión no le ha cogido, esta vez, con los pantalones flojos, como en 1955.

—¿Cómo se combate la «rosquilla»?

—La mejor manera, porque es la más práctica y más barata, es extender por el terreno atacado, a la caída de la tarde, una mezcla de harina de garrofa y fluosilicato de sodio o de bario, en la proporción de medio kilo de este producto por diez de harina, todo ello mezclado en 70 litros de agua. Pa un cuartón se necesitan unos diez kilos de este «trempó».

—Y ahora ¿cómo está la plaga?

—Muy bien, gracias a Dios. Su mayor intensidad se produjo hace ya un mes. Ahora puede considerarse liquidada.

—De modo que la carestía de las verduras sólo está justificada en parte.

—Hombre, te diré: El empleo de insecticidas ha encarecido su producción, ¡que duda

cabe! Pero sin exagerar. Lo que encarece de verdad un producto es su escasez en el mercado y ésta no ha existido ni está en modo alguno justificada. La merma que pueda haber producido la plaga es insignificante y apenas se ha notado. He dado más de una vuelta por los mercados y en muchos puestos hasta se ignoraba su existencia. Pero siempre hay detallistas más listillos que los otros y si el payés les pide la mercancía un diez por ciento más cara, ellos se las arreglan para pedirla al público a un treinta o un cuarenta por cien sobre su valor normal. «Ante sa excusa d'en Pau en Pere s'escal-fa». Esto pasa también con los arbitrios. Los diez céntimos que cobra el fisco por kilo, cuando llega a las manos del consumidor se han convertido en el triple.

—Lo de siempre, la especulación aprovecha todos los pretextos, todas las rendijas para colarse.

—Si, pero con las verduras no conviene hacerse demasiadas ilusiones porque se trata de un producto poco estable, que sufre muchos vaivenes y tiene muchas pegas.

—Vamos a resumir

—La «rosquilla» no ha producido escasez en el mercado, por lo tanto el precio de las hortalizas, que en el momento de su aparición estaban en el surco, no puede haber aumentado más de lo que han costado los medios para combatir la plaga, que, en verdad, no resultan de demasiado caros.

Así habló Zaratrusta, digo Calafat.

Los precios: pollos 48-52, gallinas 38-41, pavos 40-43, pava 45 y conejos 29 hasta las 35. ¡Buen precio para los humildes canguros del Don!

Los canales de terneros se pagaron a 47,5 y a 48 y a 45 y 46 los de vaca. Los corderos lechales a 32-33 en vivo y a 70 en muerto canalizado. Los cerdos cebados en vivo a 26 los negros y a 28-29 y hasta 30 los blancos.

Los vadellos de 2.500 a 3.000 pesetas y las hembras a menos de la mitad.

El almendrón a la prueba se cotizó alrededor de las 45,50 dos vellones «envant» dos vellones «enrera».

Y nada más. La cosa termina aquí mismo.

GAFIM

**LOCAL INDUSTRIAL**

Se traspasa, en Barriada Santa Catalina

Informes: En esta Administración

**HYBRA SYKES**

RECORD MUNDIAL DE PUESTA AL AZAR 1959 - 60

LA SUPERPONEDORA INGLESA QUE OFRECE

**PIEMA PROTECTOR**

A LOS AVICULTORES MALLORQUINES - PRIMERO Y UNICO LOTE DE REPRODUCTORAS SELECTAS

**ACLIMATADAS A NUESTRAS ISLAS**

Venta de pollitos y pollitas de diferentes EDADES

**MAXIMAS FACILIDADES**

**VEA PRIMERO LO QUE LE ENTREGARAN DESPUES**

PARA VENTAS E INFORMACION, DIRIGIRSE A:

**PIEMA PROTECTOR**

Honderos, 95

Teléfono 22072

PALMA DE MALLORCA

BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria

PRIMERAMENTE, compre sus zapatos en Ballester 4 (10)

FINCAS JAUME. Aragón, 22. Aceptaría colaborador serio. Intitil sin referencias. (10)

FINCAS JAUME. Aragón 22. Piso tercero, ensanche. 210.000 pesetas. Entrada 50.000. resto cuatro años (14)

TRASPASO Bar en zona turística, pequeña vivienda. Máximas facilidades. Agencia PIZA Jaime II, 92. 19 (14)

INTERESA socio capitalista para asunto interesante con o sin colaboración personal. Agencia PIZA, Jaime II 92. 19 (16)

ALQUILO para mes c Septiembre varios apartamentos amueblados buena situación precio económico. Agencia PIZA Jaime II, 92. 19 (17)

CALLE OLIVOS. traspaso local. Agencia PIZA Jaime II 92 (10)

EN AVENIDA ARGENTINA vendiendo local de negocio con vivienda. Agencia Piza Jaime II 92. (14)

COMPRARIA casa rústica con vistas al mar. Andraitx o Capdeella Agencia PIZA Jaime II 92. (15)

EN VIVERO, vendiendo vivienda a estrenar. 100.000 pesetas. SANMARTIN. Plaza Mayor, 48. Palma de Mallorca. (15)

VENDO FINCAS urbanas rústicas pisos chalets. Agencia MAYRATA (Colegiado) calle Jovellanos 2 (12)

FINCAS M BARDER (Colegiado) Administración, compra venta solares, vitas chalets, pisos, traspasos Avda A Roselló, 45 pral Palma (18)

VENDO Pisos en ensanche pagando una módica entrada y el resto en veinte años. SANS. San Felipe Neri, 38. (19)

EN ZONA Blancaquerna vendiendo pisos exentos contribución desde asientas setenta y cinco mil pesetas. Facilidades pago. SANS. San Felipe Neri, 38. (20)

VENDO HUERTO: primera calidad; seis cuarteradas, a 5 kilómetros, libre. Informes: Agencia Mascará. San Miguel 141. (15)

VARIAS viviendas bajas, con jardín, cuatro dormitorios, ensanche Blancaquerna, vende JULIA (Colegiada). San Felipe Neri, 30. (16)

TRASPASO Bodega: cerca Campo Es Forti. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. 19 (12)

VENDO chalet con jardín y garage en Rafal. FINCAS GRAU. San Miguel, 101. 19 (15)

VENDO solares en Camp Redó, facilidades pago. FINCAS GRAU. San Miguel, 101. 19. (13)

QUILARIA piso inmediata. ciones Jaime III y Plaza Rosario. FINCAS GRAU. San Miguel, 101. 19. (13)

VENDO chalet en katal. 2.000 m. terreno, agua. Precio solares. Informes: Cazador, 15 (Porteria). (18)

SANTA BAJA en Son Espadole, pago al contado, urge vender por ausentarse propietario, JULIA, Colegiada, San Felipe Neri, 30. (19)

PISOS zona Plaza Pedro Garau, desde 175.000 pesetas cuatro años facilidades pago. JULIA, Colegiada, San Felipe Neri, 30. (18)

SOLAR en Somertes, 1.000 metros cuadrados, cerca hotel importante, vende JULIA, Colegiada. San Felipe Neri, 30. (16)

LOCAL calle Luis Salvador, cerca plaza San Miguel. 10% contribución, vende JULIA, Colegiada, San Felipe Neri, 30. (17)

FINCASO

ANTES DE COMPRARLAS compre sus zapatos en Ballester 4 (10)

VENDO casa en Fornalutx precio razonable. Teléfono 15638 de 2 a 4 (12)

VENDO chalet cerca Plaza Toros. Capitán Castell, 135. (10)

VENDO PISOS.

Desde 25.000 ptas. Resto plazos mínimos de 500 ptas. mensuales. Sr. Benassar. Telf. 16187. (17)

VENDERIA espléndida finca rústica, con agua, en Puerto de Andraitx. Trato directo. Informes esta Administración. (15)

VENDO casa en Alaro, céntrica, vivienda y local negocio. Precio económico. Informes: Avenida Victoria, 18. ALARO. (16)

VENDO locales o alquilo. Razon: Telf. 11469, Son Armadans. (10)

EN VIA COMERCIAL esta capital, vendiendo finca bajas y pral. Darán razón en calle Maestro Breón, 60. tardes. (18)

SOLARES TERRENOS

ANDARA MEJOR sobre ellos si compra los zapatos en Ballester. (11)

VENDO en Vivero tres solares juntos o separados. Informes: Beatriz de Pinós, 26. (13)

SE VENDE solar regalo vivienda. Informes: C. Eusebio Estada, 197. (10)

COMPRAMOS solares Zona Playera Arenal orilla carretera o desde Paseo Marítimo a Illetas. Teléfono 14803. Solo de 9 a 11.30. (20)

COMPRARIA solar cerca mar. INFORMACION COMERCIAL. San Jaime, 19. Teléfono 13123. (11)

VENDO huerto 7 cuarteradas, situación inmejorable, vista carretera. Informes esta Admón. (10)

VENTAS

NINGUN artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa

ANTES DE COMPRAR compramos unos estendidos zapatos en Ballester 4 (10)

LOCAL grande con extensión terreno afueras Palma, agua potable magotable, fuerza motriz, apta fábrica embutidos, cortidos etc. Telefonar 16632 de 12 a 4. (23)

SE VENDE tienda comestibles con vivienda. Informes esta Admón. (10)

VENDO biombo mixto madera cristal oficina. Teléfono 16167 de 10 a 1. (12)

VENTAS: Comedor, 2.500; otro 16.000 curvado nogal. Dormitorio o 6.000; otro 7.500 curvado nogal. Calle Sureda, 65 (Estadio Balear). (18)

VENDO granja avícola en funcionamiento cerca Palma. 1. 24515. (15)

VENDO tricotas y devanadora visible noche de 9'15 a 10. Teléfono 15077. Marqués de la Cerna, 73. (17)

MESAS, SILLAS, parasoles, estanterías de tubo precios de fábrica. Teléfono, 16125. Calle Eusebio Estada, 100. (15)

POR FALLECIMIENTO, interesa vender fábrica cremas y chocolates, maquinaria completa. C/ Juan Mímar, núm. 34. Palma. (16)

VENDO Obligaciones Campo Luis Sitjar. Informes: Teléfono 24941, de 7 a 4 tarde. (13)

VENDO Radio Telefunken moderna. Informes esta Administración. (10)

EN AMANECER, calle Fangista Mulet Pou, chalet 27, se venden perritos polijas pura raza alemana, garantizados, baratos. (18)

COMPRAS

COMPRARIA mejor si usa zapatos de Ballester 4. (10)

COMPRO barricas madera en buen estado y viruta madera. Informes: Teléfono 11646. (12)

COMPRO toda clase de muebles y cuadros paste ha domicilio. Telf. 24494. (12)

COMPRO ropa usada. Pueras muebles y trastos viejos. Alfarera 9. Teléfono 15747. (12)

NO. MAI VENTA muebles objetos etc Capuchinas. 55. Teléfono 2346. (10)

COMPRO cochinos (ma) y niños Pedro II 65 66. Telf. 23408. Pasamos a domicilio (15)

ARRIENDOS

LOS EFECTUARA mejor con zapatos de Ballester 4 (10)

PRECISAMOS local, de 500 a 1.000 metros cuadrados, para carpintería; preferible con patio exterior. Llamar teléfono 11903. (17)

TOMARIA en arriendo pequeña industria hotelera, cerca del mar. Ofertas con detalle. Apartado Correos 594. (15)

BUSCO casa entre Terreno y Ca's Catalá para convertir en Residencia. Escribir núm. 18 esta Administración. (16)

ALQUILO local 50 m², water, agua, cerca plaza Toros. Informes: Doctor Ferrán, 71. 19 (14)

DESEO alquilar chalet grande en proximidades mar por Arrenal o Cas Catalá. Escribir indicando situación al núm 13 esta Administración. (20)

SE DESEA con urgencia bajo o piso para despacho comercial. De un alquiler sobre 1.500 pfs. Razon: Teléfono 15231. (19)

MACHACADORAS. Molinos de Martillos y Cilindros «EXCELSO». Grupos portátiles de machaqueo con tromel clasificador, seccadores de velocidad, filtros prensa GUZMAN. Eusebio Estada, 85. Teléfono 15629. (26)

ANUNCIOS ECONOMICOS

MOYOCICLETAS

MONTARA mejor con zapatos de Ballester, 4 (10)

VENDO Vespa con sidecar, toda prueba. Informes: Galerías Velázquez, Confecciones JOAN. (11)

BOLSA DE LA MOTOCICLE. TA. Calle Cecilio Metelo, 18 (lado de Hacienda.) (10)

BOLSA DE LA MOTOCICLE. TA. Seat 1.400 7 plazas, estado nuevo. (10)

BOLSA DE LA MOTOCICLE. TA. Vespa modelo 1960. Facilidades de pago. (10)

BOLSA DE LA MOTOCICLE. TA. Lambretta semi nueva. (10)

«OSSA» Servicio Oficial. Calle Honderos, 57. Teléfono 21333. Todo. (10)

LAMBRETTA» servicio Oficial. Calle Honderos 57. Telf. 21333. Todo. (10)

GUZZINI ocasión. Vespa, c a m b i o s , VESPATODO. Julián Alvarez, 25. (10)

SIDECARES Lambretta 150 Extenso surtido. Ven exposición en Servicio Oficial Lambretta, Honderos, 57. (13)

VESPA modelo 1956 particular, impecable, 8.000 Ptas. Escribir a Virgen de la Salud, n.º 92. Barcelona. (16)

VENDO Mobyette 63 buen estado. Informes esta Admón. (10)

INTERESA comprar Ducati buen estado, Informes esta Administración. (10)

AUTOMOVILES

CONDUCIARA más seguro con zapatos de Ballester, 4 (10)

EN VENTA Ford 8 HP, 4 puertas; Balilla PM impecable; Topolino como nuevo; Furgoneta Citroen; Seat 600; facilidades pago. Av. Antonio Maura, 13. (23)

VENDO Opel Sedán 10 HP, buen estado, ocasión. Informes: Calle Molineros, 10. Tel. 15045 y 14602. (16)

VENDO Seat 600 en perfecto estado. Patronato Obreiro, 17. (10)

VENDO Fiat 1100, buen estado. Fausto Morell, 71. (10)

SE VENDE coche Citroën 2 H.P. para Informes: Calle Menéndez y Pelayo, núm. 1. (14)

GARAGE INSULAR Servicio de transporte con camiones Borgward y motocicletas y microbús 12 plazas. Moto Bahía. Teléfono 24186-15321. (12)

VENDO Dodge carnero 4 plazas, barate, Telf. 23079. (10)

VENDO Wolseley 1952 impecable. General Ricardo Ortega, 106. (10)

GRUAS baia. Héroe de Manacor 23-25. Teléfonos 1205 y 14953. (11)

VENDO 4/4 con radio perfecto estado, toda prueba. Urge por ausentarme. Telf. 11313. (14)

ALQUILER automóbiles motocicletas y microbús 12 plazas. Moto Bahía. Teléfono 24186-15321. (12)

VENDO CARROCERIA Packard perfecto estado. Garage Puerto Alcudia. Teléfono, 5. (10)

VENDO 4/4 P. M. última serie, perfecto estado; Seat 1.400. Garage Municipal. (11)

COMPRARIA Seat 600 en buen estado. Informes: Gestoría Barceló, Plaza del Olivar, 20, de 430 a 630. (17)

ARRIENDOS

LOS EFECTUARA mejor con zapatos de Ballester 4 (10)

PRECISAMOS local, de 500 a 1.000 metros cuadrados, para carpintería; preferible con patio exterior. Llamar teléfono 11903. (17)

TOMARIA en arriendo pequeña industria hotelera, cerca del mar. Ofertas con detalle. Apartado Correos 594. (15)

BUSCO casa entre Terreno y Ca's Catalá para convertir en Residencia. Escribir núm. 18 esta Administración. (16)

ALQUILO local 50 m², water, agua, cerca plaza Toros. Informes: Doctor Ferrán, 71. 19 (14)

DESEO alquilar chalet grande en proximidades mar por Arrenal o Cas Catalá. Escribir indicando situación al núm 13 esta Administración. (20)

SE DESEA con urgencia bajo o piso para despacho comercial. De un alquiler sobre 1.500 pfs. Razon: Teléfono 15231. (19)

NECESITO alquilar chalet o piso nuevo amueblado, gas, 4 habitaciones. Teléfono 21877. (11)

ALQUILO apartamentos de 1 a 2 p. INFORMACION COMERCIAL. San Jaime 19. Teléfono 13123. (11)

SE ALQUILA local céntrico propio bar o tienda. Razon San Bartolomé, 23. b. (13)

SE ALQUILA piso amueblado por temporada en la calle San Nicolás, 25, 3º (Travesía Comercial) con tres habitaciones, comedor, sala, cocina, baño, y teléfono. Para informes, al 2º piso. (28)

TRASPASOS

LOS REALIZARA mejor con zapatos de Ballester, 4 (10)

TRASPASO Pésion recién reformada, 40 habitaciones. S. Sindicato, 136. (10)

POR AUSENTARME traspaso mesón en inmejorables condiciones. Razon: Guillermo Massot, 83, 1º, 2º. (14)

POR AUSENTARME traspaso piso amueblado ultramoderno y barato. Razon: Guillermo Massot, 83, 1º, 2º. (13)

GRAN oportunidad traspaso bar por marchar a la Península. Informes: esta Administración. (12)

POR MOTIVOS de salud traspaso comercio punto turístico Ier. orden deja buen margen ganancial, lo cederá a persona solvente, con 60 mil pesetas de entrada, resto a pagar cómodos plazos. Informes Colón, 6, 4º, de 4 a 5. (28)

PISO amueblado se traspasa. Informes: San Miguel, 95. (10)

TRASPASO taller mecánico por no poder atender, facilidades pago. Bernardo Calvet, 4. (12)

SE TRASPASA Bodega céntrica con vivienda, precio económico. Razon en Luis Martí, 194, 1º, izquierda. (15)

TIENDA se traspasa en Travesía Comercial. Razon: Quint, 21. (10)

PERDIDAS

LAS EVITARA con zapatos de Ballester 4. (10)

EXTRAVIADA pulsera oro día 5. Gratificaré devolución. Teléfono 21398. (10)

EXTRAVIADA cartera con documentos de Alberto Pérez Aparicio. Gratificaré en Gestoría Sard, Calle Velázquez, 25. Palma. Teléfono 16585. (18)

ENSEÑANZAS

APRENDERA mejor con zapatos de Ballester 4 (10)

OFRECESE señorita para enseñanza párvulos y repaso. Telf. 13870. (10)

CLASES a domicilio, Letras, Ciencias e idiomas. Teléfono 24354. (10)

BACHILLERATO, Magisterio, clases particulares Matemáticas y Física. Informes de: a 6, en Plaza Cuartera, 1, 3º. (17)

CLASES PARTICULARES. Primera Enseñanza, primer y segundo cursos Bachillerato, Calle Alférez Graña Lladó, 12 (detrás Plaza Toros). (17)

ALEMÁN, Inglés, Francés por extranjera. Calle Aragón, 22, 2º. (10)

DIBUJO y PINTURA. Clases particulares. Profesor Diplomado, Alejandro Roselló, 121, 1º. Telf. 11392. (13)

BAILE MODERNO clases individuales garantizadas a Profesor Santiago Aruges. Juan Bauzá 86 1º. (12)

MAESTRA daría clases particulares, bachiller elemental, primera enseñanza, cultura general. Teléfono, 24908 de 230 a 4. (16)

LOS IDIOMAS solo se aprenden en grupos reducidos. Ahorre tiempo y dinero estudiando con el método nterviso el INGLESE, ALEMÁN, FRANCÉS, en grupos de alumnos. Profesoras nativas, 200 ptas. mensuales. Raabl. Pl. Sta. Magdalena, 6. Traducciones. (36)

IDIOMAS: francés, inglés, alemán clases individuales y colectivas (grupos reducidos). Clases especiales, lecciones a domicilio. Costa y Llibera 42. 4º Tel. 23944. (22)

BACHILLERATO, Preparación y Repaso intensivos. Nicolás de Pax, 25 (Cerca Hotel Palma). Teléfono 21796. (14)

ACADEMIA Ramón y Cajal, idiomas con el método pedagógico moderno. Profesores nativos diplomados Cultura Comercial y general, Bachillerato. C/ Huerto de Forrelia 61. (23)

ACADEMIA de danzas regionales, Profesor Jaime Company, Padre Molina 44, 1º Telf. 21724. (13)

GANE 6.000 ptas. mensuales aprendiendo serigrafía «MAIER» Apartado 6.085. Barcelona (10)

PERITOS INDUSTRIALES. APAREJADORES. Preparación completa Ingreso. Profesores Licenciados, Soler, 45, pral. Tardes. Tel. 25146. (14)

MAESTRO primera Enseñanza daría clases particulares a domicilio. Razon esta Administración. (11)

MOTOCICLAS

LAS EFECTUARA más ventajosas con zapatos de Ballester 4 (10)

PRESTAMOS: Interesa colocar varias partidas de capital en hipotecas, sobre toda clase de fincas urbanas y rústicas, tramitación rápida. CABRER. Agente Hipotecario. Sindicato, 158. De 11 a 1 y 5 a 7. (31)

DISPONGO de un millón de pesetas primera hipoteca y otras partidas. Informes: Hipotecas Gual. Plaza San Antonio, 5, 1º (20)

HABITACIONES

ESTARA MAS COMODO con zapatos de Ballester 4 (10)

ALQUILO habitación independiente. Alférez Llobera Estados, núm. 10-27. (10)

ALQUILO habitaciones, agua corriente, baño, ducha. Informes: Conde Ampurias, 24. Telf. 15999. San Lorenzo, 33. (15)

HABITACIONES en Categoría Blancuernes 21 Teléfono 16004. (10)

VARIOSOS

PINTOR DECORADOR Blancuernes Berard 24 Teléfono 14449 (10)

POR PERSONAL teórico práctico se instalan industrias de todas clases y se enseñan las fórmulas prácticamente. Apartado de Correos 500. (20)

PAICERO reparación muebles Valero, 3 (10)

ELECTRICIDAD: Radio, Televisión. Instalaciones y reparaciones rápidas. Antigua Casa Bartolomé Fuster. Plaza Rastriño, 8. (14)

ESTUFAS Salamandras corinas todas clases, adaptamos para Butano Bauzá, 20. Tel. 13975. (12)

BLANQUEADORES TUR. Especialidad con cepillo y pintores Bar Central San Magín. 4 Tel. 2164 (14)

«SOMER»: Chaquetas y tres cuartos piel y ante todos los colores Fabricación propia ALBA Vallori 4 (16)

BLANQUEOS. pintores Escandell Café Casa Pepe. San Magín 71. Teléfono 2173. (11)

EUROFABUS: Servicios regulares autopullman BARCELONA PERPIGNAN TOULOUSE Salidas diarias Precio 175 ptas. Plazas garantizadas. Agentes Oficiales Baleares VIAJES CONDE. Avda Jaime III, 41. Telf. 25421. (24)

BILLETES FERROCARRILES FRANCESES con 5 por ciento descuento. VIAJES CONDE. Avda. Jaime III, 41. Telf. 25421. Agente Oficiales en España (18)

EUROPCAR Coches sin chófer todas marcas últimos modelos Cogerio y dejarlo en cualquier ciudad de Europa. Más barato que ferrocarril. VIAJES CONDE. Avda Jaime III, 41. (25)

GANEN DINERO todas poblaciones, señoras, señoritas, caballeros. Haciendo trabajos en su propia casa. Apartado, 649. VALENCIA. (16)

SE DESEA CONSTRUIR, ampliar, reformar, renovar o decorar su vivienda, hotel, residencia o establecimiento comercial. Informes: Tel. 24958 (18)

EN MADRID haga sus excursiones. Escorial, Toledo, etc., en magníficos autopullmans. Folletos y reservas VÍJES COSMOS. Alejandro Roselló, 48. (9)

INSTALACIONES y reparaciones eléctricas. Antigua Casa Bartolomé Fuster, Plaza Rastriño, 8. (11)

BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar la ocupación (Art. 5º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas hasta 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION. SE COLOCARA ventajosamente si usa zapatos de Ballester 4 (10)

INTERESA aprendiz de 14 a 15 años para taller en Lencería «Mur-va», José Tous Ferrer, 9. (16)

IMPORTANTE necesita operarias para pañuelos rufé. Informes, Concepción 126, 1º Palma. Horas de 4 a 6 tarde. (20)

SE NECESITAN aprendices mecánicos primer año, oficiales mecánicos y lavadores coche. Garage Ford Aragón, 95. (15)

HERRERO, Necesitamos oficial 1º en P. Isern. Vall d'argant, 11. (10)

ASERRADOR: Se necesita aserrador. Para informes, calle José Rover Motta, 29, teléfono 16013. (13)

SE NECESITAN aprendices para el Instituto de Estética y Obesidad. Presentarse en calle Monserrat, núm. 6, de 4 a 8. (20)

SE NECESITA dependiente tienda géneros de punto. Cazador 2. (10)

NECESITO agentes para sociedad servicios médicos. Buena comisión. Matías Montero, 24. 1º. de diez a once. (16)

APRENDIZAS de 14 a 16 años, se necesitan en Foto Durán, Olmos, 16. (12)

PRECISAMOS «reparador con carnet de 1º, sueldo y comisión. Aragón, 94. (11)

LA FILADORA. Se necesita maestra de taller para sastrería. (10)

FALTA UN chófer, un dependiente,

## LA BELLEZA

### Las posturas contribuyen a la elegancia

#### CONOZCA SUS DEFECTOS

Tener una bonita figura no es el todo en la belleza pero es un factor esencial y da un aire distinguido a aquellas mujeres que no se les puede aplicar el calificativo de guapas.

Alta o baja, gruesa o delgada se pueden adquirir actitudes armoniosas que darán elegancia a nuestra postura. Para esto hace falta voluntad, ya que una vez y otra habrá que corregir defectos. Poco a poco el esfuerzo será superado por el hábito y la imagen que nos devuelva el espejo nos animará a perseverar.

#### ¿COMO SABER NUESTROS DEFECTOS?

Si no tenemos a nadie que nos lo indique podemos averiguarlo fácilmente.

En un espejo en el que nos veamos de cuerpo entero colocaremos un hilo tirante que lo divida por la mitad verticalmente. Puestas de perfil procuraremos que el hilo pase por el centro de la cabeza, de la espalda, del cuello, de la cintura, muñeca, rodilla y tobillo.

Tomar entonces la actitud habitual y comprobar:

La cabeza no debe estar inclinada hacia delante.

Si la espalda está abombada o recta. Una espalda abombada determinará un pecho hundido. Lo mismo ocurrirá con el resto del cuerpo.

Si el perfil de nuestra figura tiene una semejanza perfecta a la letra S debemos procurar poner todos los medios a nuestro alcance para mejorar. Unos ejercicios gimnásticos y el cuidar nuestra forma de andar, sentarnos y permanecer en pie nos ayudará a ello.

#### UN ANDAR ELEGANTE

Saber andar sabe todo el mundo, andar con elegancia ya no es tan corriente. Un andar desprovisto de gracia debe ser corregido inmediatamente. Bastará entrenarse de la forma siguiente:

Se traza en el suelo de la habitación o en el pasillo, dos líneas paralelas distantes unos 5 cms. Con la cabeza y el cuerpo erguidos, estómago y vientre metidos, caminar por la línea correspondiente. Se pone primero el tacón, después el borde exterior del pie y por último la punta, flexionando la rodilla y hacer pasar el peso del cuerpo del pie de detrás al de delante. Pasar el otro pie hacia delante, «sin arrastrarlo», tien paralelo al primero que se apoyará ligeramente sobre la punta mientras que el segundo lo hará con el tacón. Mientras se anda, los brazos deben balancearse «moderadamente» hacia adelante y detrás. Brazo derecho atrás cuando el mismo pie está delante.

#### EL ARTE DE SENTARSE

Sentarse bien es un arte que requiere ejercicios de entrenamiento, para estos debemos usar una silla con respaldo recto.

De espalda a la silla el pie más alejado se pone hacia atrás, se doblan las rodillas y se baja el tronco, conservando la columna vertebral bien derecha. Después de apoyarse en el borde de la silla un ligero movimiento hará que ocupemos todo el asiento hasta el respaldo.

Una vez sentadas no cruzar las piernas; es malo para la circulación de la sangre, ni separar las rodillas porque es feo. Pueden cruzarse los tobillos.

Hay que mantener siempre la espalda derecha y los hombros hacia atrás.

#### SABER ESTAR DE PIE

Si nos fijamos un poco, más de una vez sorprenderemos a personas que levantadas se apoyan en un solo pie y con una cadera más alta que otra. Esta postura no es bonita y tampoco hace descansar el cuerpo.

Las esperas del autobús, el no encontrar asiento en el metro nos hacen pasar muchos ratos de pie ¿cuál es la postura más bonita y beneficiosa?

Bastará poner un pie 5 cms. detrás de otro un poco al ties y con la punta hacia afuera, se flexiona un poco la rodilla de la pierna que está delante y la otra se mantiene derecha. El peso del cuerpo se hará recaer sobre ambos pies.

Es suficiente cuidar un poco al ir por la calle, en la oficina, en casa, nuestras actitudes. Al cabo de cierto tiempo habremos adquirido el hábito de andar y sentarnos con elegancia y de la forma más beneficiosa para el cuerpo.

## La Mujer

### Otoño e Invierno

# UN «PRET A PORTER» JUVENIL, AGIL Y MATIZADO

## Mejora en el corte y en los materiales y colores

### También el «pret a porter» lleva la firma de los grandes modistas

Cada temporada podemos fijarnos en que se perfeccionan: la ejecución, los tejidos, de gran clase, escogidos, la perfección de un corte, puro, definido y muy cuidado. Los diez firmantes del «pret a porter».

#### TENDENCIA QUE SE SOSTIENE

Abrigos reversibles a tallas pesadas.

Lalonde, jóvenes, de amplitud fruncida baja, escote a ras de cuello y acompañados de echarpes sueltas. Los serios trajes sastre con falda acampanada de Nina Ricci-Boutique, de tweed marrón, salpicado y difuminado de Labbey; los dos piezas beige mezclado con negro, de Lanvin Castillo-Boutique, de grueso jersey de Ducharme. En buena posición; Todos los vestidos de crepón: rosa, de Lessu, en Guy Laroche-Pret a Porter.



- 1 BASTA. — Traje sastre y capa de amplia espiña negra y blanca de Lalonde. El traje sastre de falda recta y chaqueta abrochada delante; la capa es de pura lana reversible paño rojo.
- 2 GERMAINE JANE. — Traje sastre en jersey pura lana, peinada azul marino, ribeteado de marrón, chaqueta cardigan, abrochada delante, recta, dos bolsillos abrochados. Falda de tallas respunteada.
- 3 WEBE. — Abrigo reversible, pura lana, caramelo y reverso espiña negra y blanca. Cuello desbocado, sin botones y cruzado sobre un lado. Lana de Lalonde.
- 4 CHLOE. — Traje sastre pura lana peinada, de Gerondeau, a grandes cuadros negros y blancos, cuello desbocado, abrochado recto delante, ligeramente ceñido. Falda de tallas.
- 5 NEMCEY. — Vestido crepón de lana, de Labbey, colores visón. Vestido recto con cinturón, cuello corbata, cuerpo con nervios hasta las caderas. Abrochado con patá.
- 6 SIMONE ROBIN. — Dos piezas en jersey chinado, visón negro, pura lana peinada de Lalonde. La falda recta, floja, el blusón de escote profundo, ceñida en las caderas y dos bolsillos cartera. Se lleva sobre una blusa de cuello-corbata.
- 7 LAMPEREUR. — Vestido en tweed pura lana chinada y salpicada, beige, visón y blanco, de Dumas Mauri, cuello cerrado por un nudo. Efecto de pechera delante, cintura apoyada ligeramente.

porter-creación: Carven (junior), Jean Desses-Pret a Porter, Michel Goma - Selección, Gres - Especial, Jacques Griffe-Evolución, Jacques Helm-Vedettes, Guy Laroche - Pret a Porter, Madeleine de Rauch-Boutique, Nina Ricci-Boutique, Maggie Rouff-Extensión y los modelistas de Alta Costura: Pierre Cardin-Jeunesse, Jacques Esterel-Pret a Porter, Lanvin Castillo-Boutique, Serge Matta-Pret a Porter, todos ellos han creado unas colecciones jóvenes, confortables y de acuerdo perfectamente con sus personalidades.

Del conjunto de estas presentaciones se destacan los elementos tipo, siguientes:

Dentro de la lana: Se emplean los tweeds, de toda clase, trenzados, difumados, moteados, etc.; Reversibles de tonos haciendo contraste;

Lanas de relieve; Paños mates y opulentos; Crespones aplomados.

En cuanto a los colores: Sigue la tendencia dada por las gamas de los fabricantes: beige, marrón, caramelo, todos los grises, negro, animados por rojo, blanco, verde, amarillo y anaranjado. múltiplos mezclas de tonos difusos azafrán y «Curry», escama rubia y oscura.

punteadas de Madeleine de Rauch-Boutique, lana gris y crema, de Lessu; anchura acampanada y sostenida de Nina Ricci-Boutique, de tweed moteado de Dormeuil; corte esmerado, «espaldas caídas simulando capa, de Jacques Helm-Vedettes, de grueso paño negro de Moreau; confortables capuchones de Michel Goma-Selección, de lana en relieve rojos, blancos y anaranjados de Rodier; anchura envolvente, sin botones, de grandes cuellos chalets de Jean Desses-Pret a Porter, de lana roja bordada de trenza negra de Leleu.

GANADORES: Los conjuntos de lana crema, trabajados con tricot caramelo de Gres-Especial; los trajes sastre sin cuello y ribeteados, de Guy Laroche-Pret a Porter, en tweed etamine moteado, de Lessu; los conjuntos dos piezas con cuello-echarpe cruzados y abotonados, de Jean Desses-Pret a Porter; de lana en relieve de Ducharme, los conjuntos falda plisada y blusones flotantes, de Carven (junior), de tweed beige y blanco; los abrigos que hacen conjunto con los vestidos de Maggie Rouff-Extensión bicolor: negro de Puppleck y escoceses negro y rojo, de

negro en Jean Desses-Pret a Porter, verde en Jacques Griffe-Evolución; las franelas y sobre todo los jerseys: blanco para Jacques Helm-Vedettes, Michel Goma-Selección, Madeleine de Rauch-Boutique; los escoceses berenjena y antracita de Rodier, para Jacques Griffe-Evolución.

El talento de Pierre Cardin se ha impuesto una vez más en maestro, en su selección «Juventud»:

Abrigos de tweed violines de Dumas Mauri, de trenzado rojo también de Dumas Mauri, de paño grueso topo, de Dormeuil; traje sastre de tweed negro y blanco de Lessu; vestido-abrigo de lana en relieve fucsia de Ducharme.

Serge Matta Pret a Porter, por su parte utiliza con éxito los reversibles grises y verdes de Garrigue, para los abrigos sin cuello, abiertos en los lados, «un dos piezas gris en lana de Garrigue conjunta con el abrigo; un conjunto de franela gris-clara de Lalonde, ribeteado rojo y gris oscuro, falda acampanada; un vestido caramelo sin cuello y sin mangas ribeteado de beige.

Jacques Esterel-Pret a Porter, gusta de las lanas de colores crudos: amarillo anaranjado de Rodier, en un abrigo recto, corte destacado; los cuadros marrones y beige de Lessu en etamine de lana para un dos piezas sin cuello, abulsado. Trajes sastre de líneas acentuadas en gruesa lana.

Se advierte una gran preocupación en la búsqueda de textiles de ineficaz valía. La adaptación de ideas «Alta Costura» en las creaciones del «Pret a Porter», todo ello elementos de éxito francés que las cifras de ventas en el mercado nacional y en la exportación lo demuestran palpablemente.

(Copyright IRAPRESS Prohibida su reproducción total o parcial).

LAMPARAS • APLIQUES PORTATILES Modelos propios **CASA BVADES** ANTONIO BUADES FERRER Plaza Cort 32 • PALMA •

OBJETOS PARA DECORACION **CASA BVADES** ANTONIO BUADES FERRER Plaza Cort 32 • PALMA •



BME SALVA TORRES PINTURA Y DECORACION

PAPELES PINTADOS Despacho: Plaza Santa Catalina Thomás, 49. Teléfono 14253.

MUEBLES AUXILIARES **CASA BVADES** ANTONIO BUADES FERRER Plaza Cort 32 • PALMA •

VAJILLAS CRISTALERIAS **CASA BVADES** ANTONIO BUADES FERRER Plaza Cort 32 • PALMA •

## ACLARACION

# la PAVONI, S.A. BARCELONA

Comunica a sus Clientes y Público, que la representación y venta es totalmente en exclusiva de la Casa MOBBA, Plaza Coll n.º 18 Tel. 13825-Palma

# la PAVONI

NOTA: La Casa MOBBA, comunica a sus Clientes y fu'uros, que dispone de todos tipos de cafeteras PAVONI, automáticas y en palanca, accesorios y personal técnico para venta y reparación en exclusiva de la PAVONI

Tintorería «REGIA» Servicio a domicilio Teléfono 25914 y 13766

Modas MIMOSA NECESITA OFICIALES Y AYUDANTAS DE MODISTE-RIA. INFORMES SANTO DOMINGO, 39

## Lavadoras ALLEGRO

CEPILLO ALLEGRO MAQUINA PLANCHAR ALLEGRO

2ª MEDALLA DE ORO EXPOSICION INTERNACIONAL DE BRUSELAS 1958